

《外国留学生工作研究》

2012 年第 3 期(总第 87 期)

目 录

- 在“中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会”上的致辞
..... 教育部副部长 郝平(1)
- 在“中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会”上的讲话
..... 教育部国际司司长 张秀琴(5)
- “中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会”在大连成功召开
..... 学会秘书处(12)

【留学生教学工作研究】

- 建立“汉语思维”的教学理念
——以汉语为母语的教师的汉语教学为例
..... 武汉大学 熊莉(14)
- 高校“外招生”课堂问题行为的消解方法 暨南大学 李莹(19)
- 多媒体汉语课堂如何“以学生为中心” 苏州大学 何立荣(24)
- 试论理工类高校为留学生开设专业汉语课的必要性及相关问题
..... 兰州交通大学 曹志坚 张国锦(29)

【留学生管理工作研究】

- 充分发挥学生社团作用,实现中外学生双赢
——以华中科技大学学生国际交流协会(SICA)为例 华中科技大学 赵晓峰(33)
- 基于一卡通系统的语言生信息管理之探索 东华大学 王银 鲁洲(37)
- 对西北五省区留学生教育管理工作的思考 西北大学 李文英(45)

- 发挥区位优势,积极改革创新,努力推进我校来华留学工作
..... 云南大学 于欣力 王浩 何可人(50)

【留学生教育发展研究】

- 我校双向办学模式之探索 陕西师范大学 王晓凌(55)
- 关于我校对韩交流的思考 陆应飞(60)
- 地方高校外国留学生发展的优势及策略探析 广东嘉应学院 沈辉香 王柳梅(65)
- 新疆籍华裔留学生华文教育模式探讨 新疆师范大学 孔雪晴(70)
- 浅谈地方农科院校扩大留学生规模的策略
——以青岛农业大学为例 青岛农业大学 程江霞(74)

【留学生跨文化教育研究】

- 中亚留学生群体特征分析 新疆财经大学 蒋宏军(79)
- 校园“地球村”,文化“共生地”
——浅谈我校构建来华留学生人文素质教育培养模式 天津医科大学 王英(83)

【留学生教育的其他研究】

- 来华留学生生涯规划与就业指导探析 中国石油大学(华东) 任耕田(88)
- 依托“易班”,开拓有效的留学生管理模式
——我校易班建设研究报告 上海中医药大学 胡东晔 童昶莹 陆静波(92)
- 国际汉语教师队伍建设及专业发展探索
..... 上海交通大学 宋春阳 上海对外贸易学院 李琳(96)
- 浅谈来华留学生招生工作中的“协调”问题 北京语言大学 于美英(100)

【书评】

- 来华留学生教育的系统总结与国际比较
——《改革开放 30 年的来华留学生教育(1978 - 2008)》评介 厦门大学 耿虎(103)

【简讯】

- “2012 年京津沪川留管学会常务理事交流研讨会”在成都召开 本刊通讯员(109)
- 印度医生“中国造” 本刊通讯员(110)

在“中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会”上的致辞

教育部副部长 郝平

尊敬的陈超英副省长,各位领导、各位校长,同志们:

大家上午好!今天非常高兴出席外国留学生管理学会学术年会,看到我们这么多校长、同志们在这儿出席这样一个盛会,感到非常高兴,我想这是大家对留学生管理工作的高度重视。

上一周,教育部刚刚在辽宁的鞍山召开了 2012 年度驻外使领馆教育处组工作会议,63 个驻外使领馆教育处组、驻联合国教科文组织、驻欧盟使团的负责人与会,会议的主题也是留学生的管理工作,会议开得很成功,取得了丰硕的成果。今天,很高兴我们又齐聚大连,出席全国外国留学生管理学会的学术年会,共同探讨、研究来华留学工作的发展。

大家知道,改革开放三十多年来,留学生工作发生了极大的变化。特别是近三年来,《教育规划纲要》正式颁布、《留学中国计划》全面实施以来,来华留学事业更是发展迅速,学生规模持续增长,学生结构不断优化,管理服务日益规范,培养质量显著提高。《留学中国计划》的各项重点工作进展顺利,取得了阶段性的成果。

首先,是顺利完成“十二五”期间进一步增加中国政府奖学金的规划,中央财政来华留学经费实现了大幅度增长,奖学金提标和货币化改革工作全面推进;

二是来华留学 6 个教育改革体制重点项目有序推进,国家来华留学示范基地试点院校建设开始启动;

三是各地方、各高等学校对来华留学工作都高度重视,设立各类奖学金项目,扩大来华留学规模,以提高教育规划水平。

当前来华留学工作仍然面临许多方面的挑战,特别是面对严峻的经济形势,许多国家都在经济振兴计划中把教育放在优先发展的战略地位,更加重视吸引国际生源和高层次人才,谋划后危机时代抢占教育科学领域的制高点。

比如,2011 年,美国奥巴马政府扩大了科学、工程、技术、数学领域“外国学生在美延长实习期限”的适用范围,在专业目录中新增 50 个专业。列入该目录专业的学生毕业后,可将实习时间从 12 个月延长至 29 个月,从而有更充裕的时间申请工作签证。同时,“四年十万强”项目全面实施,奥巴马访问中国的时候,宣布要在今后四年,派十万留学生到中国来,在来华留学生最多的国家排名中稳居第二位。

德国尽管在金融危机中经济面临困难,公共支出紧缩,但仍持续加大教育投入,2012 年将投入 7.69 亿欧元用于对外教育文化交流,占政府外交经费四分之一。德国高校中的外国学生比例达到 22%,本国学生中近 50% 有国外留学经历。

法国政府提出,到 2015 年使赴法攻读硕士、博士学位的留学生比例由目前的 50% 提高到 70% 左右;使通过院校合作项目赴法留学的学生比例由目前的 20% 提高到 50%。

日本提出,在今后一段时期内要使日本 18 - 22 岁年龄人口中约有 10% 的年轻人具有一年以上在外留学或海外经历。

巴西政府于 2011 年推出“科学无国界”计划,在未来三年内提供十万个奖学金名额,资助和鼓励巴西学生到海外学习,包括到中国读书。

不难看出,世界上主要发达国家和新兴国家都将教育国际化发展上升到战略高度,推行各项政策,吸引高层次人才,提升教育国际化程度。我国正处在从教育大国向教育强国迈进的过程中,虽然我国在教育规模和人力资源总量方面优势明显,但与世界教育强国相比,差距仍然很大。我们要密切关注世界教育国际化发展趋势,借鉴其在推进教育改革、教育发展中的经验和做法,提升我国教育竞争力,争取到 2020 年成为亚洲最大留学目的地国家。到 2020 年,中国计划来华留学生达到 50 万人。

人文交流可以跨越文化的差异和社会制度的隔阂,深化彼此了解,拉近两国人民的距离。学生交流是人文交流的重要基础,而人文交流已日益与外交战略、经贸合作并列,成为国与国交往的三大支柱之一。目前我国已陆续建立了中美、中俄、中英、中欧人文交流高层磋商机制,这些机制的建立扩大了学生的交流,从而也润物细无声地厚植了中外关系的民意基础,丰富了中外关系的内涵。随着越来越多的外国学者和青年学生把目光投向中国,外国留学生已成为促进中外友谊的“民间大使”和重要桥梁,在我国整体外交格局中发挥着越来越重要的作用。

站在新的历史起点上,来华留学要注重以下几个方面的工作:

一是提高认识,把握两个大局。要从我国整体外交大局的高度看待来华留学工作,考虑其在构建中国软实力进程中的重要性,考虑其在抢占人力资源制高点方面的战略性。要从我国教育改革发展大局的视角看待来华留学工作,将其放到我国教育整体规划中通盘考虑,以高等教育机构发展整体规划来促进留学生工作的发展,以来华留学发展促高教领域教学及管理体制改革与创新。

二是两手齐抓,处理好规模和质量的关系。规模与质量是来华留学相辅相成的两面,两手都要抓,两手都要硬。从来华留学发展的实际来讲,我们面临的首要任务是扩大规模,就是到 2020 年,实现全年来华留学人员总数达到 50 万人、成为亚洲最大留学目的地国家的战略目标。教育质量是教育发展的生命线,为来华留学生提供高质量教育服务,是提升我国高等教育国际声誉和竞争力的必要手段。单纯追求规模、搞外延扩张而忽视教育质量的提升、管理的规范,就不可能实现长远的发展。

三是推进改革,在关键环节取得新进展。推进改革,就是要以更大的决心和力气推进来华留学教育改革,着力破解制约事业发展的体制机制障碍,在一些重点领域和关键环节取得新的进展,取得新的突破。要积极推进来华留学品牌课程和示范基地建设项目,以项目强内涵,以项目保质量,打造一批具有国际竞争力的品牌专业和课程,打造留学中国的教育品牌。

我们知道,大连医科大学现在来华留学生 1400 多人,94% 都是攻读学位的,来自 80 多个国家,英语授课。我在几个会议上讲过大连医科大学和天津医科大学的做法。要继续

推进国家教改试点项目,对各地各校改革试点情况实行动态管理,培育基层典型,推广先进经验。

四是促进融合,加强校园生活的趋同化管理。趋同化管理很早就提出来了,我们还要持之以恒地加以推进。要创造各种条件促使中外学生朝夕相处,要让来华留学生融合到我们学生的学习生活中。

要鼓励中外学生共同参加学校的学术、体育和文化活动。比如开学典礼、毕业典礼,我们有好多学校,开学典礼、毕业典礼请留学生参加,留学生很受鼓舞,把家长请来,和国外的学术活动一样。但是有很多很多大学,开学典礼、毕业典礼就把留学生给忘了,忘了他们是我们学校的重要组成部分。还包括新年的文艺演出、学校的运动会。我参加过一个省市一级的运动会,很多高校准备得非常充分,但是就一条,忘了把留学生加进来。留学生一旦加进来,中外学生之间的融合程度就相当高了。

我们在这方面有很大的空间,有很大的距离,需要促进。我知道有很多大学搞社团活动,叫“百团大战”,但这些社团活动,都没有把留学生加入进来。邀请来华留学生参加,能让他们感受到学校大家庭的温暖,培养对我国人民的感情,深入了解我国改革开放的实际情况和成就,在共同的学习生活中建立友谊。要把留学生办公室办成外国留学生之家,办成他们迈入我们社会生活的桥梁,成为他们的知心朋友。

记得我 78 年在北京大学读书时就有留学生。留学生宿舍相对比较独立,当时我们条件很差,我们住大学生宿舍,8 人一间,很挤,没有洗澡设备,卫生条件也很差。而留学生单独住的条件很好,两个人一间。但那时让很多中国学生陪住。陪住的同学需政审,查三代。政审条件很好的同学才能陪住。我毕业 32 年了,当时我没有陪住,但是我们班的一些留学生的名字我现在还记得。比如意大利一个女学生叫普拉蒂尼,日本一个女学生叫千久千惠,美国一个学生叫希米。这些学生我现在还记得他们,有的还保持联系。当时北大的篮球队,美国留学生是篮球主力,很多学生都愿意看,中外学生共同打篮球。我们的排球队任何国家的留学生都可以参加。这个融合,使得你几十年的感情都忘不了。

我们现在改革开放 30 多年了。我毕业 32 年了,北大当时丁石孙是校长、副委员长,讨论年度预算 3800 万元。现在北大预算是什么数呢,80 亿到 90 亿,清华大学的预算大概一百亿到一百一十亿。学生生活得到了极大的改善。在这种情况下,如果我们还和以前那样,把留学生孤立起来,单独管理,使他们不能很容易地融合到我们的生活当中,那我们就和当前形势不相符了。

我说哪一天,如果来华留学生,能像我们中国留学生到美国、英国、澳大利亚、加拿大、日本那样,完全融入到他们的生活当中,那么我们的教育现代化,我们的世界一流大学目标就接近和实现了。所以,趋同化管理有利于培养中外学生的跨文化沟通能力,有利于来华留学生融入中国文化,也有利于优化学校各类资源,提高管理效率。如果哪个大学的后勤说,我们的学生宿舍,你们留学生可以来往,那你们的卫生、住房就达到标准了。

下面借此机会,我给来华留学战线的同志们提几点希望:

一是要以发展的眼光看世界。中国教育对外开放三十年,教育合作交流的内容从单纯的留学工作,发展到现在的人文交流、境外办学等多个方面。大连海事大学的校长在这儿,

大连海事大学在斯里兰卡成功地办了海事学院,就是一个非常成功的例子。

教育合作交流的内涵不断丰富、程度不断深入、外延不断扩大。我们要以发展的眼光去丰富各项传统工作内涵,要以发展的眼光去发现、培育来华留学事业的新增长点,同时在事业的发展过程中实现我们留学人员的个人的全面发展。

二是要以创新的认识推进工作。大家身处教育对外开放的前沿阵地,要不断地创新工作思路和措施,不断增强我们的创新性和创造力,要在继承和发扬优良传统基础上,敢于打破惯性思维,正视困难、勇于担当,及时学习借鉴国外的先进经验,扎扎实实地做好来华留学工作,使来华留学成为推动我国高等教育改革和发展的新引擎。

三是要以全面的学习提高素养。要不断地加强理论学习,提高政策理论的解读能力和应用水平。加强核心能力建设,把增强业务能力作为提升职业素养的关键。面对工作中出现的一些复杂情况和突发事件,既要有快速的反应力,又要具备一定的政治敏感性。

最后,我代表教育部,向全国来华留学战线上的同志们、老师们、校长们表示亲切的慰问!同时,也特别感谢辽宁省政府对教育部工作的长期支持,感谢大连医科大学、大连海事大学为筹备本次会议所付出的辛勤劳动和努力!

谢谢大家!



在“中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会”上的讲话

教育部国际司司长 张秀琴

今天非常高兴,因为见到了很多老朋友,又结识了很多新朋友。今天我要跟大家沟通三个方面的情况。因为来华留学工作实在是太重要了。大家知道,外交工作是国与国的关系,实际上国与国的关系就是人与人的关系。外交是靠人来做的。所以做人的工作非常重要。增加人与人之间的了解,避免误解,加深了解,加深感情,就是我们的工作任务。所以来华留学工作,就是最好的一个手段,而且是最不具争议的一个手段。从这一点看,我们来华留学工作确实有它特殊的地位。现在我们提出的公共外交、人文外交,其实我们来华留学也是一个主体,一个主打的品牌。来华留学工作也是关系到我们民族的事业,国家的事业。

那我们现在这项工作做到了什么程度呢?下面还要做什么呢?要回答这两个问题必须要讲第一个问题,就是讲讲历史。人只有知道你从哪儿来,你才能明白你向哪儿去,才能够尽量避免走弯路。所以第一点呢,我想和各位共同地回顾一下,我们来华留学 62 年,到底都发生过什么重大的事情,有过什么重大的政策,向各位作个介绍。我想,如果是以时间段来归纳,我们把 62 年分割成四个阶段就比较好理解了。

第一个阶段就是 1950 年到 1978 年改革开放之前。这段时间的特点就是来华留学起点低、进展慢、专业单一。很长时间以来,我们接收的外国留学生只来自苏东欧的社会主义国家,而且规模一直都很小,学习的专业也多是中文。

这个阶段有一件事值得一提的就是在这很长的一段时间来华留学数量增长不大,但在 63、64、65 年的时候,出现一个小峰值。那段时间,正好是越南在打仗,越南政府向中国政府提出,他们要保存优秀青年做为他的人力资源,请求中国能否接收越南的青年到中国来留学,甚至说由他们来资助经费。后来是周总理决定,为了帮助越南,有多少人,我们接收多少,完全由中国政府资助。当时就接收了三千多名越南留学生。现在很多越南的部长级,甚至更高级别的人当中,有很多人是当年在中国留学的。我上个星期在阜新的辽宁工业大学,他们学校现在接收越南政府奖学金生。我问越南人怎么会一下派一百多人到阜新来呢?他们说,他们的地质部部长 60 年代曾经在在阜新矿业学院学习过。大家看看咱们这个效果多好。

还有值得一提的就是文化大革命当中,整个来华留学全部都停止了。之后恢复接受来华留学生也很有意思,那是我们援建坦赞铁路的时候,在援外文件里面有一个附加条件,就是为了管理这个铁路,要为他们培养一些财会、信号、调度等人员,共 200 人。其实我们真正恢复来华留学,就是从援外开始的。所以从短短的这段历史,大家可以看到,来华留学的发展是和国家的政治外交分不开的。同我们建交了,才接收外国留学生。是和经济发展分不

开,和我们外援分不开,甚至还和世界是不是打仗和平也有关。

在这个阶段里,除了我刚才讲的,越南的一些领导在我们这儿学习之外,我们经常引用的还有一个人物,就是埃塞俄比亚的前国会议长穆拉图,他是76年第一次来华留学,在北大获得硕士,后来又回来了两次。所以如果你们想对你们的校长或者副校长讲,想说明来华留学有多重要的话,你们就可以举这个例子。咱们都可以培养出西方议会的议长来了,对国家的贡献多大啊,学校也有了更高的知名度。因为我们提到穆拉图,就会提到北京大学。

第二个阶段是在80年代,改革开放初期到1989年,这段时间是来华留学开拓发展的阶段。也是小平同志讲的“三个面向”之后,教育部第一次解放思想,批准高校招收自费留学生。这一阶段的标志就是自费生的生源扩大到了西方发达国家。而且人数增幅很大。但是还有一点小小遗憾,就是当时批准了招收自费生,但是很多情况下,是设招收计划的,一个学校让你招收20个人,你就不能招收21个人。现在回想起来,当时我们真的是思想不解放。

这个阶段虽然规模不大,但是效力凸显。留华毕业生已经为本国建设做了很大贡献。这一阶段我也想给大家提一个人,就是哈萨克斯坦总理马西莫夫,他是在1989年来华进行本科学习的。当然除了这些之外还有很多知名的人。

第三个阶段就是1989年到2000年,这个阶段是来华留学工作的定位调整阶段。来华留学不仅在数量上有了重大突破,而且最大的变化是我们的指导思想上的变化。接收外国留学生原来是把它作为政府主抓的一件事情,现在变成了以学校为主体来做的事情。所以我们提出在政府的指导下学校自主招生。由于这一放宽,来华留学的接收院校大大增加,来华留学的学历生层次也提高了,短期和长期的自费留学生第一次占到来华留学总体的90%以上。专业也涵盖了我国高校的大部学科和专业。当然这段时间里,来华留学自费生虽然占了90%,但是并不赚钱。

第四阶段是从2001年到现在。这个阶段我们叫跨越发展阶段。效益也就更加的突出。来华留学规模大幅度的扩大,也得到了党和国家领导的高度重视。在这一时期,来华留学生越来越多参与校园生活和社会生活。大部分留华人员都回国工作,这一点刚才郝部长讲的很多,就是趋同化管理。在这个阶段,我们特别地强调,而且很多学校基本上都已经做到,不再把外国留学生当作客人、当作外国人,而是首先当作学生。这段时间典型的人物就是泰国的诗琳通公主在中国留学。

这是简单回顾了一下来华留学的历程。

第二,我想讲一下来华留学工作目前的基本情况:

第一、我们遇到的机遇是前所未有的。对这个机遇大家有各种各样的解说,各种各样的理解,但是我个人有一些看法。首先是各国领导人的重视。以前我们讲是我们党和国家的重视,我认为来华留学是互动的双向的,光是我们重视还不够,人家来不来是人家的事,所以说一定是大家都重视。我觉得现在的一个最大的特点就是各国政府和领导人都非常重视来华留学。比如说,跟我们领导人见面时,来华留学加上孔子学院,往往都是他们谈的最多的事情,外国政府或者要人总是问,中国政府奖学金能不能再增加一些。

最近的变化呢,不仅仅是要求中国政府增加政府奖学金,有些国家提出,他

自己花钱派人到中国来留学,比如说美国的十万人计划。最多的是越南,最近是巴西。

巴西提出,在今后十年派五千人到中国来,当然条件他略微打了点折扣,说是生活费巴西政府资助,学费请我们全免。但是我三月份访问澳大利亚时获知他们在澳大利亚的留学生学费也付。我就说,怎么到了中国学费就不付了?他说咱们同是发展中国家,得相互帮助。我说你这理论有点不够 logical,应该找富人要钱,穷人这儿没有多少钱。但是尽管这样我们研究了半天,认为还是要讲政治,5000 个送上门来的学生,可以做工作,轻易把他们推掉太可惜,所以我们就采取了多种办法,中国政府奖学金出一点,也希望各个接收学校也免点儿学费,各地方政府也支持一下,我估计这样可能 5000 人费用就解决了。虽然现在我们出点儿钱,但是我相信,五千人回去之后,很可能会带来更多的五千人,那时候我们再收学费也不晚。

除了政府的重视之外,我觉得最重要的是我们高校的重视。现在高校已经把国际化建设放得很靠前,国际化趋势里面的一个重要指标就是来华留学生,就是你校园里注册的外国留学生有多少。所以我有时跟我们学校的领导说,原来你们老想着有几个黑皮肤,黄头发的在学校里一走、一飘、一晃,就叫有了留学生,现在光在校园里看到留学生不行了,最后大家都要用硬数字来说话,统计你到底有多少学生。所以我建议现在不分种族,不分肤色,不分国别,只要是外国留学生,大家一律接收,把来华留学生规模实实在在做上去。

第二,我觉得来华留学为什么受到学校的重视呢?因为她确实促进了我们学校的学科发展、师资队伍的建设、管理水平的提高。另外,也丰富了我们学校多元化的文化。中国的学生在不出国的情况下,也可以了解一些外国的情况。再有就是提升了我们高校的知名度。

第三,就是社会各界的关注。比如一些企业已经在设立奖学金。从 2007、2008 年开始,像中兴、华为、中石化等都已经开始设立奖学金,最近长城公司也想设立奖学金,当然他有一些条件,比如说要招收某些国家、某些专业,甚至他所在国家的某个领导的孩子,我认为只要不影响整个留学生的质量,不影响整个制度,建议大家都把他接下来。这也是帮助中国企业走出去,培养地方本土化员工的一个大趋势。

再有,我觉得社会关注度也很大。比如说留学生的经济,在很多年前不大提,我本人在很长一段时间做副司长的时候,特别不愿意大家提“经济”二字,就觉得讲政治嘛,接收留学生,一提钱的话,是不是会把人吓跑不来了。但是事业发展到一定阶段,具备一定的规模下,经济效益就显示出来了。你看包括咱们有些人买房子都要买在大学周围,就是(ˇˇ)想把房子租给留学生住。还有我估计在座的各位处长和院长肯定心里有数。随着发展来华留学,你们的手头变宽裕、日子好过多了。我为你们高兴,我希望你们能有更多的利益,有了利益就有了更强的动力。我认为政治要讲,但也需要动力,要注意照顾到各方利益。所以我说机会前所未有,赚点钱没问题。我们已经请人做了调研,我也特别想知道,来华留学到底带来了多大的经济效益。北京市已经做完,全国学会正在做。

做这个倒不是说对外去宣传,主要是拿着它给我们的领导看,给我们的老百姓看,因为他们经常听到的是,美国有多少万学生,他们有五十亿美元的收入。老百姓觉得中国是不是又是冤大头,忙了半天不收获,其实我们有钱。我觉得我们把这个调研做好,在适当的时候我们也要做一点这方面的宣传。还有一点很重要,就是在《规划纲要》里面把这件事情写出去了,而且是在全国工作会议上胡锦涛、温家宝都讲过,各地政府也都十分重视这件事情,

正在逐步设立地方政府奖学金,各级政府的投入已经大大增加。

第二,讲了机遇,也要讲讲挑战。我觉得我们面临的挑战也是不容忽视的。首先是我们自己的内部。我们经常讲,我们现在的来华留学是万事俱备,只欠东风。我觉得这句话,说得稍微乐观了点,其实我们欠的可能还不只是东风。比如说我们内部的建设,硬件软件还都有很大需要改进的地方。可能你们在第一线的更有感受,有时候你们会呼吁,我们学生来了没地方住啊、教室少啊,再就是教师人数不够啊,或者是外语授课的不够了,管理的不够了,这么多学生,计算机管理啊,招生啊等等都不够了。

另外还有一个很大的挑战来自外部。就是国际上的竞争很激烈。现在不光是我们中国在做这件事,发展中国家做,发达国家做,特别弱小的国家也在做。再加上经济形势也不容乐观。现在我们孔子学院对来华留学是一个很大的帮助,激发了很多人来华留学的信心。但是比起一些英语国家还是很差的,比如那天他们跟我谈,是说南非。大概很多人都讲,非洲学生都来中国留学了。说法语的都到法国了,说英语的都到英国了,剩下的都到中国了。其实不是,南非吸引了一大部分非洲留学生。而且他提供了很多的优惠。再加上他们又是同样的文化,同在一个大陆上。上次我见南非国际司的司长,我说咱们可以竞争一下、PK一下,他说他愿意应战。明年后年我们再见面的时候,可能要比一下数字了,看谁的非洲留学生增长比例快。

第三点,就是现状,我们取得的成绩还是令人瞩目的。有几个方面,我只点题,不多讲。

1. 来华留学规模在不断扩大。
2. 学生结构不断优化。

也就是学历生的增长速度高于来华留学生平均的整体增长速度,去年新录取的中国政府奖学金生中,研究生的比例达到了 53.7%,就是超过了一半都是研究生,学历生也超过了 70% 以上。另外值得一提的是,工学类的外国留学生同比增长了 1.25 倍,是 11 个学科门类中增长最快的。另外,自费留学生还是占到了 90% 以上。但是我们整体的学历生不高,大概主要体现在自费生那一大块里面,大概进修的、短期的比较多。学历生中研究生比较多。我觉得这个也得益于我们政府奖学金改变了名额的分配方法,改变了招生的渠道或者招生的方式。

就招生的方式,我再简单讲一句。从教育部国际司来讲愿意根据形势的需要和你们的请求作调整。比如这两年我们在招生时间上,有些国家,我们一般是 4 月、5 月才发榜,像英国发榜发得特别早,就是让他们在没有选择去欧洲其他国家之前,心里就能够踏踏实实地拿到我们的录取通知书。

第二就是自主招生。学校自主招生效果非常好。既结合了学校的发展,调动了积极性,也使学校能够招到好学生。今年还有一个变化,就是由驻外使领馆负责招生,我们也做了一个小小的变化,就是在瑞士尝试一下。瑞士每年的互换奖学金生不多,大概不到十个人。但是每年它的怨声最大,它的十个人恨不得都要去北大清华。

基金委千方百计给他们安排,北大清华去不了,调其他大学,反正你调到哪儿他都不高兴,抱怨很多。后来我们使馆的参赞就和瑞士方面谈了,当然话说得很客气,就是你自己去联系吧。最后我们达成一个协议,瑞士的接受中国政府奖学金的学生可以自己落实学校。

我们就想让他试一试,联系北大有多难。所以我建议北大千万不要把十个都接了。你要都接了,就变成我们参赞、我们基金委原来不努力了。我想这可能将来是个趋势。

随着中国政府奖学金生越来越多,现在在华的有两万多人吧。每年新生都有一万多人,这一万多人的材料啊,来往邮寄,虽然现在开始网上申请好了许多,如果条件成熟的话,都可以采取自主招生的方式。他可以自己联系学校,但是联系好了之后,一定要拿着他的材料和录取通知书到基金委报到。我觉得这样也增加学校的竞争力。就是除了你自己的奖学金要用好,你自费生之外,还可以到中国政府奖学金大盘子里面去找学生。我想大家这样齐心协力,学生可能就会招得更多,质量会更好,效率也更高。让外国学生感到便捷、方便。

3. 管理工作日益规范。首先是政策保障进一步增强。作为今年的一个工作重点,是对9号令作一个修改,修改的结果就是把9号令和4号令合并,变成一个文件,叫《国际学生招收和管理规定》,这个文本我们在很多方面征求了意见,现在已经送到了教育部的政策法规司,等待政策法规司的审核和批准。我希望这个规定今年年内能够出台。

再一个是在管理方面也做了机制上的创新和完善。去年我们成立了由外交部、财政部、公安部、人力与社会资源保障部等六大部委组成的来华留学工作协调机制,主要是为了规范管理和进一步优化来华留学机制的保障。特别是有一些政策,不是我们自己能做得到的,比如说学生的实习,毕业后优秀的学生雇主愿意雇的能不能留下来,这些都和人力资源部有关,所以把它也纳进来了。

4. 我们的培养质量有显著的提高。近年来,我们出台了一系列的措施和政策,对来华留学教育质量起到了有效的监督。比如说2007年我们出台了《临床医学和口腔医学本科外国留学生英语授课院校准入标准》,原来30所,现在大概60所了吧,我们还会逐渐地扩大。当时阻力很大,不限制也不行,因为印度的报纸上说我们的医学教育质量不高,不承认我们,我们就做个姿态给他们看,我们在管,我们在整,我们还把它扩大到每一个学校,请大家放心。

另外预科教育也取得了非常好的结果,今年年初我们在哈尔滨召开了一个会议,对培养质量的提高和控制做了一个全面的部署,已经发到各个学校,在这里就不再多讲了。

5. 中国政府奖学金的引领作用凸显。中央财政的投入在持续增长。给大家两个数字,07年以后,中国政府奖学金在五年内增加了1.5万人。2012年,中央财政投入已经达到了15.5亿,比上一年增加了6亿。大家会想,增加的钱都干什么去了?增加的钱我们做了两件事。第一新增奖学金的标准,第二要推动货币化。刚才郝部长的讲话里提到了,货币化的事情我们都磨了十几年了。我做副司长的时候管这件事,就提了货币化,当时可能太超前,包括我们司里人都不赞成。

留学生有时候抱怨,每个月就一两千块钱。实际我们给他们支付的学费,他们根本不知道是多少。我们大概的思路就是,凡是把花在一个留学生身上的钱,全都给他们说清楚,把它写在纸上。你的奖学金大概是5万、6万人民币,你底下再给他分,学费多少已经替你交了,住宿费已经替你付了,反正最后他拿到的还是那些钱,这样说起来就很好听。

中央财政今年已经把奖学金增加到了6个亿,现在比我们还积极,要把货币化推动起来。前期也作了一些调研,最后还会征求大家的意见,看看我们怎么列这个标准好。我觉得有些东西列得实一点儿,有些东西也可以虚一点儿。

下一步呢,我们还将继续扩大中国政府奖学金规模。还有一件事,现在教育部财务司的司长,是原来财政部教科文的副司长。他对我们来华留学教育本来就熟悉,对我们这些要求他也不陌生。我说你当了我们的财务司的司长,总要带点儿嫁妆来。我问他什么情况下才愿意给我们钱啊?他提了一条,说除了货币化扩大规模之外,你们要设一点高层的项目,咱们现在设的硕士博士都有了,我理解他这个高层呢,就不仅仅是按部就班的学历教育了。我问他你想的是什么呢?他说我现在没想好,反正是你设出来的这个项目,要让我们觉得值得投大钱,而且可能不是按照现在的标准投钱。我就给他举了个例子:我们现在办了六个英语授课的硕士班,这算不算高层啊,他说这不算。所以我希望大家动脑子,替我们出主意,到底咱们能设个什么样的项目才能要到一笔钱,学校能够承担,比如有人跟我说美国的富布莱特项目啦,艾森豪威尔项目啦,加拿大也有一个以他们的一个名人命名的,类似这种,面向极高层的人,拜托各位,如果大家出了好主意,咱们一起享受。

除了中央政府和地方政府,19个省市也设立了省级政府奖学金。还有一些行业也设了,现在对地方政府的奖学金我们采取了配套的方式,这个配套不是说一块钱对一块钱,而是一个名额对一个名额。我们不是担心他们拿了钱挪去别用,主要是钱拨不出来,可以拨名额。

我们未来依然任重道远。我们虽然成绩很多,但是任务也很繁重。最大的任务就是50万,到2020年,来华留学生达到50万,其中学历生超过15万,我认为这个15万肯定是能超过的,我们成为亚洲最大的留学目的国的宏伟目标能够实现。在这方面我们采取了一些措施,但是到落实还有很大的距离。比如说我们的邻国日本30万,韩国15万,还有一些国家也设立了目标。

他们老觉得我们这个50万有点儿吹大话,我后来见了个日本人,我说我们之间应该相互鼓励,我帮助你完成30万,你要帮助我完成50万,但你绝对不能说泄气的话,你更不能釜底抽薪。后来我们达成了中日韩三国亚洲校园项目,意思是三国的学生可以在任何一个国家所选定的大学里面读书,学分互认,促进了三国的学生交流。

在这个基础上,下一步就是要把这个亚洲校园向三国以外的学校开放。也就是欧美的学生,或者非洲的学生,都可以加入这个亚洲校园。我们三个人一算,挺合算啊,我说亚洲校园大家一起统计嘛,在你那儿学半年,在我那儿学半年,韩国再学半年,咱们各自都增加了一个人。他们认为这个主意很好。我说形成合力,咱们一起开拓欧美市场,然后巩固住非洲市场,他们很赞成。

我们再谈一下落实《留学中国计划》的具体措施吧。我希望大家记住这个《留学中国计划》,这件事肯定会写入中国教育的改革发展史。我们思政司要发一个关于规划纲要的名词注解,其中有很多,比方4%是什么意思,均衡化是什么意思,国际交流合作里面只有一个名词要解释,就是“留学中国计划”。所以我们做了一件最重要的事情,留学中国计划的核心就是要推动50万,我们讲了很多措施,但其中我拎出来有这么几个:

一是鼓励高校开发新的课程,设立新的专业,以符合外国学生的需求。因为我们现在有些专业太常规了,特别是所教的内容也不够更新。特别是来自发达国家的学生,听着名字很像,一听他就知道内容比他们那儿要晚很多年,或者说讲的东西很肤浅,所以学校要下大

功夫。

另外要营造好的生活和学习的环境,生活环境,郝部长刚才讲了一些,比如住宿啊,都讲了很多。我们有一件一直想做的事情,觉得是时候了,大家可以帮着出主意,一起打造。就是社会的关注度越来越高,我们还应该有一个类似拳头的产品,就是让大家觉得每年定期要搞的,郝部长一直希望我们搞一个来华留学生的年终大联欢。我们去年在杭州搞了,有一定的参与度,但是似乎由于筹备的时间不够,还不够精良。我们都在想,除了这种大联欢之外,还有没有其他适合年轻人的活动呢?后来我们盈晖司长就带着田露露到处摸索,现在什么都是演出唱歌啊,咱们自己人在唱,孔子学院大会也在唱,他说我们学生很活泼,能不能做点儿别的,不再唱歌跳舞了。

后来想了一个主意啊,叫流动中国。这个方案可能快出来了,出来之后我希望大家积极地参加,年轻人很有活力,老把他圈在屋子里学习不行,让他到各地去走走。如果真的把这个办成了之后,我们找电视台来转播,来跟踪,争取些广告,如果这个活动能够赚点儿钱的话,咱可以再搞点儿别的活动。希望我们努力把它打造成来华留学生工作中的一个品牌。

二是推动外文授课。英语授课,各个学校都在努力。但是问题是什么呢?虽然有这么多的老师能讲英语、能授课,但是他都是一门一门的课授。还不成一个 Program。你要授学位的话,需要几个专业课,需要有一个团队来做。这个我们稍微弱了点。有些学校,这个专业老师讲得特别好,那个专业老师讲得却很弱,差距明显,必须赶快提高,将平均水平尽快提上来。

三是要建立质量和监测标准。郝部长讲了很多,我们的计划就是到今年年底要选出一部分高校,作为国家来华留学示范基地,通过三年时间,建设一批具有国际竞争力的品牌名校。

四是继续完善多元化的奖学金体系。除了中国政府奖学金生要扩大规模之外,还要吸引地方和高校、企业资助奖学金,同时早日实现货币化改革。

第五项工作也是最重要的一件事情,就是继续加强留华毕业生联谊会工作。多年来我们忙着扩大规模,忙着争取增长奖学金,忙着内部建设,现在大量的留学生回国,如果我们不抓住这些人的话,就很不合算,所以各个学校一定要加强这方面的工作,要扩大留学的效益,要经营人脉关系,这是于国于学校于老师都有好处的一件事情。很多学校已经在国外建立了校友会,已经发挥了很大作用,但如果我们各省再建立留华毕业生学会,也鼓励驻外的大使馆建立留华学生会,如果我们能把总部放在国内,每隔两年邀请世界各地的来华留学生学会会长来参加年会,那将多好啊!我们力争在流动中国挣些的钱来资助这件事情。

同志们,来华留学发展至今已有 62 个年头,我们一起努力参与并光荣见证了来华留学的漫漫历程。站在历史的新起点上,我们更需要统一认识,齐心协力,进一步推进来华留学事业的发展,进一步促进教育国际交流与合作事业的繁荣,进一步推动我国教育的影响力和竞争力的全面提升。

让我们大家一起努力,谢谢各位!

“中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会”在大连成功召开

中国高教学会外国留学生教育管理分会 2012 年学术年会于 7 月 18—20 日在中国大连成功召开。大会由中国高教学会外国留学生教育管理分会主办,辽宁省教育厅承办,大连医科大学协办。来自全国 27 个省市自治区,315 个单位,近 700 人参加了此次学术年会,其中有 71 位大学校长和教育厅委领导参会。

此次学术年会主题为:贯彻《国家中长期教育改革和发展纲要》,落实《留学中国计划》,凝聚共识,创新理念,促进发展。

会议内容为:借鉴国际经验,创新来华留学教育宣传和招生工作;进一步扩大来华留学教育规模,优化来华留学生结构;建设适应外国留学生教育的课程体系和专业,完善教育质量保证体系;提高和丰富来华留学生在华学习经历和生活体验,培养“知华、友华”人士;加强来华留学生教育人才队伍建设,增强来华留学生教育可持续发展潜力。

教育部郝平副部长、辽宁省陈超英副省长、教育部国际司张秀琴司长、国家留学基金管理委员会秘书长、中国高教学会外国留学生教育管理分会刘京辉会长、辽宁省教育厅张福昌厅长、大连市朱程清副市长、中国高教学会叶之红副秘书长、于富增老司长老会长、教育部国际司陈盈晖副司长等领导出席了此次大会。

教育部郝平副部长在大会上作了重要讲话。辽宁省陈超英副省长致欢迎辞。教育部国际司张秀琴司长在大会上作了重要报告。

大会开幕式由中国高教学会外国留学生教育管理分会刘京辉会长主持。大会发言分别由中国高教学会外国留学生教育管理分会贺向民副会长兼秘书长、白松来常务副秘书长、于书诚副秘书长主持。

此次学术年会共收到大会演讲稿和论文近 200 篇。文章内容广泛,涉及到来华留学教育的方方面面,文章的质量也很高。年会共邀请和安排 25 位大会发言,其中有 15 位大学校长和 6 位来华留管专家和学者在大会和研讨会上做了主旨发言和演讲。同时,为了丰富年会内容,大会还特别从国内外邀请了 4 位演讲人。

会议期间,同时由大连海事大学协办,召开了“大学校长谈来华留学生教育”研讨会。7 位大学校长和副校长在研讨会上作了专题发言,畅谈了本校来华留学生教育发展的新思想、新理念和新经验。

此次学术年会的成功举办,是学会秘书处和年会协办单位大连医科大学,在过去的几个月内,精心策划,周密部署,广泛动员,认真组织的结果。他们为此次学术年会的成功召开付出了大量的辛劳和汗水。

学会秘书处对此次学术年会的组织工作进行了重要改革和创新。应广大会员的要求和建议,根据往年办会经验,对年会的组织工作和会议举办形式进行了一系列的调整、改革和创新。如大会报名方式、会务费收取、酒店预订等方面的改革等,极大地提高了工作效率,确保了办会效益,使学会的办会模式和会议承办水平逐步与国际会议办会模式接轨,体现了我们来华留学教育战线的国际视野和外事能力。

此次学术年会实行了“会上讲演,会后消化”,取消了往常的小组讨论交流环节,取消了往常的大会总结和闭幕式,最充分最有效地利用了大会的有限时间。这些有益尝试,得到了广大会员们的热情支持和一致好评。

此次学术年会邀请安排的发言和演讲有高度、有广度,既突出学术性、理论性,又具有普遍实践意义。发言人都是从一个或几个侧面深入阐述,而不是大而全的工作总结,既有理念、有案例、有实践,又可学、可用、可借鉴。因此,此次学术年会的演讲和交流起到了贡献新思想、新理念、新经验,凝聚共识和力量的作用,促进了来华留学教育可持续发展。可以说此次学术年会将为不同地区、不同学校,相互学习、交流沟通,借鉴发展提供了良好的机遇和平台。

此次学术年会的特点是:①有创新,年会的组织工作和举办形式有所改革和创新;②规模大,参会人数近 700 人,是学会成立以来参会人数最多的;③层次高,有 71 位大学校长和教育厅委领导参会,可谓盛况空前。

会后,学会还精心组织了近 500 名参会者赴辽宁丹东进行考察游览活动。参观了抗美援朝纪念馆,游览了历史悠久的虎山长城、鸭绿江断桥及中朝边界河鸭绿江等。重温了抗美援朝战争的壮丽史篇,感受了保家卫国的崇高精神,使大家受到了一次深刻的爱国主义和国际主义教育。

与会者对此次学术年会印象深刻,反映很好,普遍认为效果好,收获大,对来华留学教育工作可持续发展的信心更足了。

总之,此次学术年会是凝聚力量的大会,是鼓舞士气的大会,是促进来华留学教育迈上新台阶的大会,是一次成功的大会,团结的大会。

(学会秘书处 陆应飞报道)

建立“汉语思维”的教学理念

——以汉语为母语的教师的汉语教学为例

武汉大学留学生教育学院 熊莉

随着近些年汉语国际推广事业的推进,“三教”问题被提到了前所未有的高度。本文想以教学法为题,谈谈新形势下直接法在国际汉语教学中的运用。

一、直接法的产生、主要观点及优缺点

教学法从类别上大致有语法-翻译法、直接法、听说法、交际法、任务法、认知法等等。直接法是产生比较早、至今还影响比较大的一种教学法。直接法出现在十九世纪下半叶的西欧,是欧洲外语教学改革运动的产物,作为传统语法-翻译法的对立物,有着比较长的历史。德国外语教育家贝力兹(M. D. Berlitz)是提出直接法构想的先驱。直接法最有名的代表人物是贝力兹(M. D. Berlitz)、艾盖尔特(B. Eggert)和帕默(H. E. Palmer)。

什么是直接法?顾名思义,就是直接用外语教外语,不用学生的母语,不用翻译,也不注重形式语法^①。他的教学目标不是规范的书面语,而是外语口语。

韦氏大辞典对直接法的解释是:“它是教授外语,首先是现代外语的一种方法。它通过用外语本身进行会话、交谈和阅读来教外语,而不用学生的母语,不用翻译,也不用形式语法。”

直接法有一个重要原则——直接联系原则:就是建立语言与外界经验的直接联系。也就是说,在外语教学中,使每一个词语同它所代表的事物或意义直接联系,不经过母语翻译。这样做,可以使学生尽快丢掉“心译”这条拐棍,直接用外语思维。

直接法从产生到现在,一直在第二语言教学界广泛使用,受到很多外语教育工作者的喜爱,是一种很有影响力的第二语言教学法。优势明显,能较快提高学生口语表达能力,对学生语言能力和言语能力的提高都有明显的作用。对后来的听说法、沉浸式教学法、功能法、交际法都有很大的影响。

但批评直接法的人认为,它有以下缺点:一是将儿童学习本族语同成年人学习外语的过程混为一谈;二是重视感觉,忽视思维、已有经验和理论知识的作用,故易使学生产生误解。

二、直接法在中国国内的应用

直接法从晚清时被引入中国,但直至20世纪20年代才被采用并产生影响。中国直接法大师张士一曾拜访过帕默(H. E. Palmer, 1877-1949)和Daniel Jones (1881-1967),并一

^① 盛炎,《语言教学原理》,重庆出版社,1990.8

起完善了“古安系列”教学方法,正式提出了语言教学的“直接教学法(Direct Method)”和“口语教学法(the Oral Method)”理论,并把直接法的思想贯串于中学课程标准中。

艾伟 1929-1930 年对多省高、初中英语教学情况的调查结果表明,中学一般采用直接教学法,基本上用英语授课。1928-1935 年是外语教学相对规范发展的时期,经教育部正式审定的初中英语教材有 20 种,而含有直接法观点的就达 15 种之多,占 75% 以上。

直接法在二十世纪二十年代之后成为中国外语教学的主要方法,源于当时的政府希望学生掌握西学以造就强国之才^①。20 世纪 50 年代,直接法曾受到批判,到 20 世纪 60、70 年代,直接法及其改型的听说法又在中国产生了影响,而且影响巨大。渐渐从外语教学影响到汉语教学,《汉语课本》的听说领先、读写跟上的原则就是在直接法、听说法的影响下的重要对外汉语教学教材^②。

三、如何看待批评直接法的意见

针对学术界批评直接法的两个缺点,我的看法有所相同。首先,就第一个问题——儿童学习母语与成年人学习外语过程不同。这是应该肯定的问题,但是我们所说的在汉语教学过程中运用“直接法”,只是说为学生提供“全汉语”环境,汲取儿童习得第一语言教学的经验,并不是说完全要把成年学生当做儿童看待,可以通过精心准备,找到合适成人接受的“直接法”;这种“直接法”是说语言教学中的直接法,并不排斥学生通过外语了解文化方面的知识,也不排斥教师在课下通过外语向学生介绍中国文化方面的知识,不管是提高他们的兴趣也罢,还是对课堂语言教学的补充也罢,都不排斥。

学界有人把第一语言的获得方式称之为“习得”;第二语言的获得方式称之为“学得”。“习得”是人生而习之的自然获得,“学得”是人成而学之的后天获得。其实,我觉得不可以一概而论。确实,第一语言的获得过程中有很多潜在的、下意识的东西,但并不等于说第一语言就没有学习的过程;同时,第二语言确实是有意识地学习接受的另一种语言,但并不等于当你处在目的语的环境中,不会自然而然地获得目的语吗?答案是肯定的。所以,这更说明了,第二语言学习需要或者说可以借鉴第一语言的获得过程。而且,模仿第一语言的目的语环境,会更快捷地获得目的语。

我曾经做过两个调查:一个是对来华留学生学生的关于“教师外语使用情况”的调查,发现学生更喜欢教师使用汉语^③。另一个调查是在巴黎七大孔子学院进行的调查:高级班的学生 100% 希望老师讲课说汉语;初中级班学生 77% 希望老师讲课说汉语,可以让他们多听多练;零起点班学生对于老师外语要求是一半对一半^④。有人质疑机械重复、模仿练习,

① 方伟琴,《翻译法和直接法的历史回顾和展望》,载自《苏州教育学院学报》,2003 年 12 月

② 付继伟,《直接法与高级汉语教学的模式》,云南师范大学学报,2005 年 3 月

③ 2007-2008 学年间本人曾对武汉大学留学生教育学院零起点新一班和初级一班两个班的学生对于口语课需求情况进行的调查。

④ 2009.9-2010.9 本人作为国家公派教师曾在法国巴黎第七大学狄德罗大学教学一年,学期末曾对所教授的初、中、高级各个水平的学生进行过一个问卷调查。旨在了解学生的需求、愿望,对比国内来华留学生教学情况,为下一届教师提供参考,以便指导今后教学。

是忽视成年人的心理特点,这里其实片面理解了这个问题。

学习语言,反复练习是不可或缺的一部分,只有通过不断重现,才能让学生快速真正地掌握。而且应该指出,这里重复的是词汇和语言点,而不是训练方式。词汇和语言点的不断重现,才能让学生掌握;而训练方式的重复,只会让学生厌倦。

第二点上文提到的直接法的缺点,“重视感觉,忽视思维、已有经验和理论知识的作用,故易使学生产生误解。”我觉得是没有利用好直接法,或者说生硬的利用直接法。直接法需要教师更精心的准备,利用成人或者说教学对象(也有中学生)的思维特点、已有知识,这正是应该利用的正面材料,应该说这样的直接法去对第一语言自然习得的获得过程,更有优势,当然需要教师做更多的准备^①。

四、培养学生“汉语思维”的教学理念

鉴于上面的分析,所以我们主张新的形势下应该更好更多地利用直接法,教师发挥自身作用,最大可能地发挥直接法给教学带来的优势。我们主张教师应该在教学中有意识地建立学生的“汉语思维”能力。教师应该树立这种教学理念,在这种理念的指导下,教师才能更好地发挥直接法教学的优势,才能更好地进行教学。

建立“汉语思维”的教学理念,即建立“用汉语思考汉语”的教学理念。任何两种语言之间都不可能存在完全对应或者对等的表达。所谓翻译,只是相对的,两种语言中的词存在交叉、包含、属于等多种关系。而且一种语言的表达习惯,一个民族、国家的思维方式更不是能够通过翻译得以解决的。因为翻译闹出的笑话正是翻译不足以实现语言对等这个方面的体现。特别是对于汉语这种“意合”性的语言,翻译尤为困难。所以,我们不提倡教学中运用学生的母语或者媒介语,本来学生在听到汉语或者在说汉语时,都会有种不由自主地转换成他们的母语,然后再变成汉语的习惯。

那么,在交际时就是这样一个过程:汉语 1—(转换过程 1)—母语 1—(回答)—母语 2—(转换过程 2)—汉语 2。这个过程,要经过两次转换,特别是在第二次转换中,还要搜索汉语的词汇,运用汉语语法组合规律,组合成句子进行表达,同时,词汇、语法正确了,还要注重场合等很多语言外的知识。这么复杂的过程在短短的对话中完成思考是多么难。而且,有学生会说,我也不想翻译,但是我不由自主就翻译成自己的母语了,不能自然地条件反射式地回答。

学生的这个问题可以理解,也是我们这里想讨论的,正因为学生会自然的想到母语,所以这里才说需要培养,需要教师培养学生的这种习惯;同时,也需要练习,如果你对这个场景这个问题非常熟悉,你自然可以脱口而出,不需要翻译成母语,在用母语回答,再翻译成汉语这个过程了。像如果别人对你说“你好!”,你还用想成“hello!”或者“bonjour!”吗?当然不用,你会自然说“你好!”这就说明别的也是可以的,只是你不熟悉或者没有养成习惯,所以需要的就是练习加上培养这种习惯。所以,教师如果有这种意识,就会在学习中不断培养学

^① 还有人质疑直接法对教师目的语水平的要求,这篇文章定位就是汉语为母语的教师,所以不存在这个问题。

生这种习惯,如果教师没有意识克服学生这种习惯,并且还常常运用学生母语或媒介语,让学生产生更大的依赖,就很难快速培养学生真正的汉语交际技能了。

王力在《谈谈学外语》中说:“学习外语没有别的诀窍,最要紧的是改变自己的语言习惯。怎样才能改变自己的语言习惯呢?就是要多读外文,多做语言实践。等到自己说外语,或用外语写文章时,是用外语思想的,而不是用母语思想然后译成外语说出来或写下来时,那就是真正的彻底改变自己的语言习惯了。^①”直接法就是直接学习、直接理解、直接应用,符合教育学实践性原则。从行为主义心理学出发,这是把外语学习看成是一种刺激、反应和强化的过程。

从学生需求来看,大多数学习汉语的学生,特别是在华留学生,学习的目的是为了交流,他们首要提高的是听说能力,那么直接法就再合适不过了。他们希望建立的是一个完全汉语的环境。所以从这个意义上来讲,海外学习汉语的学生,像孔子学院的学生,当然就更加迫切教师能够给予的这种“全汉语”教学环境,因为在他们的身边没有这样的环境,更需要老师在课堂上人为创造出这样的语言环境。

而且,从客观上讲,多数对外汉语教师并不是英语或者其他小语种科班出身,在自我翻译、表达、解释过程中,多少难免会有偏颇;或许自己对外语理解得不到位,或许自己对外语使用的不准确,反而给学生带来错误认识,误导学生,适得其反。而使用自己的母语,当然得心应手得多,特别是大多数老师,作为科班“对外汉语教学”来说,更是如鱼得水。可以通过自己的语感、自己的知识以及自己充分而详尽的备课给学生提供适合的汉语“解释方案”,这样的效果当然不言而喻。

还有一个问题就是,很多人对中高级教学中使用“全汉语”汉语没有异议,但是初级特别是零起点,很多人提出需要辅助学生母语或媒介语。我也不赞成这种做法。我认为“汉语思维”的建立要贯穿汉语学习的始终。零起点到初级、中级、高级,从直接强调背诵、模仿、反复操练,到能用汉语进行解释,再到用汉语进行思维的目标。

有人曾对零起点学生第一节汉语课进行过研究,结果是完全可以通过汉语以及体态语来完成的。我作为一名第一线的对外汉语教师也有这样的经验,用“全汉语”环境来完成零起点学生的教学是不成问题的。同时心理学研究也为此提供了论证“课堂上信息的总效果等于7%的文字+38%的音调+55%的面部表情。^②”可见初级阶段或者零起点可以实施“全汉语”教学。

当然,这里有几点需要说明:培养、建立这种教学模式,而不是说完全排斥外语的使用。所说的运用直接法教学,“不使用外语”,只是说在课堂上进行直接法的教学,课堂上“不使用外语”,并不是说排斥课下通过外语与学生交流,帮助学生解决生活上、学习上等一切的问题;也不排除学生之间互相解释,不可否认每个学生学习语言的天赋不同,理解能力不同,有的学生可以较快速度理解老师用汉语说出的句子,有的学生怎么也不能理解,所以这里并

① 转载自任丁,《简论直接法和对比法的互补作用》,四川外语学院学报,1991年4期

② 研究出自美国心理学家艾帕尔-梅拉别恩。转引自梁社会、郭圣林,《直接法在对外汉语生词教学中的应用》,中国成人教育,2006年12月

不排斥学生之间互相帮助,用他们的母语或者媒介语互相交流,但是这种交流也是应该控制的,在一定程度上可以实施。

另外,这里只是说希望从初级就开始给学生建立“汉语—实物”的直接联系,让他们学习并且慢慢习惯用汉语进行思维,并不是说完全排斥学生在一开始时习惯式的翻译;使用“直接法”并不是倡导对外汉语教师可以不懂外语,要“懂”,而且越多越好,越多越能在教学中通过你的知识结构对比,给学生提供更好更容易学懂学会的汉语“解释方案”。

所以,在汉语教学中,汉语为母语的学者应该科学地运用直接法教学,针对学生需求,利用学生特点,建立“汉语思维”的教学理念,为学生创造、提供“全汉语”的语言环境,有意识地培养学生“汉语思维”的习惯。这正是发挥以汉语为母语的教师的优势,利用自己的语感、知识以及充分的准备为学生提供合适的汉语“解决方案”。

但是,应该看到任何事情都有一定的局限性,教学法也不例外,没有统揽一切的教学法。直接发要求教师应该是母语为汉语的教师,才能有最标准的发音,最自然的语感,才能培养学生最地道的“汉语思维”。其次,课型要求的角度出发,直接法主要是在潜移默化中培养学生的听力和口语水平,所以,翻译课、语法课不适合用。直接法生动形象的优点也是它的局限性。所以,在使用时根据需要有些配合使用其他方法,效果更佳。

(作者熊莉,女,系武汉大学留学生教育学院讲师、语言学及应用语言学博士)



尿童的中山装

6日,比利时首都布鲁塞尔的著名雕塑“撒尿小童”首次穿上了现代派的中山装。这套新装是为庆祝香港特区成立15周年,港方向布鲁塞尔捐赠的。全新亮相的尿童穿饰有香港标志性彩带的黑色立领上装,下着黑色磨白牛仔裤,脚踏红色运动鞋,手持平板电脑,造型颇为时尚。▲

高校“外招生”课堂问题行为的消解方法

暨南大学预科部 李莹

随着华侨高等教育的不断发展和高校教育面向海外的全面开放,国内许多大学里出现了一个特殊群体——海外和港澳台地区学生(简称外招生)。这些外招生由于来自不同的国家或地区,思维习惯、价值观念、知识构成和心理行为模式,均与内地大学生存在一定差异,容易产生各种问题行为(其中包括课堂问题行为)。教育心理学把干扰课堂秩序、给教学带来麻烦的行为称为课堂问题行为,包括恶作剧、节外生枝、矛盾冲突、小动作、迟到早退、外来干涉和逆反心理等^[1]。这样的行为,不仅影响学生的身心健康,而且常常引起课堂纪律问题。

外招生的生活环境和文化背景与内地生之间存在着差异,引发课堂问题行为的原因也与内地生不完全相同。影响外招生产生课堂问题行为的因素是多方面的,在诸多因素中起主要作用的是文化差异、教师的原因和学生本身的原因。

从文化差异的角度来看,导致外招生出现课堂问题行为的原因主要是:对中国国情的认识匮乏;教学方法的差异;管理方法的不同;德育与信仰教育的冲突。

教师方面的原因主要包括:教育思想偏差;课堂管理不当;教学水平欠缺;专业及课程设置的不合理。

与内招生相比较,外招生本身的原因主要有:学习目的不明确;心理状态的差异;学习能力的差异。外招生的课堂问题行为往往不是由哪一种因素单独造成的,而是多种因素综合作用的结果。

教师在处理外招生的课堂问题时,要仔细分析学生产生问题行为的原因,辨别问题行为的目的,采取相应的措施。笔者借鉴国内外先进的教学管理经验,结合本人对外招生的教学实践,列举几种消减外招生课堂问题的方法,供大家参考。

一、注意分配法

注意的分配,是指个体在同一时间对两种或两种以上的刺激进行注意,或将注意分配到不同的活动中。教师必须通过实践学会一心多用,学会全面关注,随时发现问题、解决问题,使有课堂问题行为的学生无可乘之机,有效维持课堂纪律。具有良好的注意分配能力的教师要同时做到:把握教学进度;灵活调整教学计划;细心观察每个学生的表现;了解周围发生的事情等。内、外招生在自我约束方面有显著的差异,教师要对课堂上的每个学生、每一件事都要仔细观察,留心思考。在问题行为初露端倪时就将它消灭,及时有效地将课堂问题行为的影响控制到最小限度。

刺激过多、过强或作用时间过久,会使人产生逆反心理,这是心理学上的“超限效应”^[2]。例如,有的教师严格地按照预先的计划安排每一个步骤上所花的时间,而不考虑学生已经完全明白了授课内容并开始厌倦,或者没有理解而收获不大。如果平时专心听讲的学生也开始出现走神、说闲话等课堂问题行为时,往往标志着学生已经完全理解了授课内

容,或者授课时间太长了。心理学研究表明,学生一堂课的有效注意时间为20分钟左右,外招生则更短。因此,教师应合理安排教学结构,多种教学方式与教学手段相结合,加强师生互动,保持学生的有效注意力。正如一则马克·吐温的故事,有一次马克·吐温在教堂听牧师演讲。最初,他觉得演讲很好,准备捐款。过了10分钟牧师还没讲完,他就不耐烦了,决定只捐零钱。又过了10分钟,牧师仍在讲,他决定一分钱也不捐了。

二、分流教学法

鉴于外招生和内招生在受教育背景、知识基础和学习能力上存在较大的差异,应采用分流教学,暨南大学从1995年开始逐步实行内、外招生分流教学,成效显著。以信仰教育为例,中国历史上,除了政治文化,几乎不存在别的文化。长期以来,教育界把德育等同于政治信仰教育,把信仰教育、思想教育、道德教育合为一体。如果将这种教育方式用于外招生,必然引发冲突。西方普遍认为,这三者分属不同领域,政治是一种信仰,思想是一种认知,道德是一种社会规范和行为准则。外招生在信仰方面受宗教的影响很大。例如,台湾的教育政策中,宗教被认为是与学校教育、社区教育、家庭教育并列的第四教育区域;香港的宗教也很发达。显然,宗教不应该等同于迷信,宗教是我们的文化邻居,教师和校方应尊重外招生的信仰,进行德育时要讲究方式、方法。首先,德育课应分类别、分层次、分年级进行授课,对不同类型的外招生在教材编写、教学定位、宣传基调上应有所不同,要把握宣传口径,力求恰如其分。其次,大学英语课也应分流教学。根据外招生的特点制定教学大纲、编写教材,组织适合外招生的外语水平考试,不硬性规定参加全国英语四级统考。再次,大学语文应实行分流教学。对外招生可适当降低教学要求,缩减教学内容,加强应用文写作和中华优秀传统文化概论的教学。此外,可采用全英教学。在部分专业,对英语水平较高的内、外招生实行全英文授课,在学习专业知识的同时,又提高了英语水平,以适应越来越广泛的国际交流的需要。

三、爱国主义教育法

外招生对当代中国国情的认识缺乏全面性、客观性和历史性。他们关于当代中国的信息,基本来自境外传媒的宣传、国内亲友的评论和网络浏览,这些信息往往是孤立的、有限的。这使他们对当代中国的认识只停留在感性的、表象的阶段,难以做出整体判断,进行评价和评估时容易偏颇,有时会有抵触情绪。

外招生由于成长的环境和历史教育状况不同,尤其是受其所在国家(地区)社会制度的影响,他们的世界观和价值观与内招生相比有一定差异。但是,有一点是相同的,这就是他们都具有潜在的民族认同感。海外侨胞和港澳台同胞历来具有爱国爱乡的优良传统,希望祖国繁荣昌盛。根据外招生的特点,可以开设《当代中国研究》、《中国传统文化概论》、《中西科技比较》等课程。爱国主义教育应以正面教育为主,即以客观介绍中国文化和国情的积极因素与成就为主,多讲事实,多介绍典型材料,寓宣传教育于介绍历史和分析事实之中,让学生自己从历史事实中得出正确的结论,在潜移默化之中,培养他们正确的历史观和爱国观。教学形式要灵活多样,讲解、讨论与佳片欣赏相结合,理论课与社会实践相结合。还可以组织以爱国主义为主题的歌咏比赛、演讲比赛、知识竞赛、文艺演出、生源地的主题展览(例如香港周、澳门周、泰国美食节)等。

四、自由式课堂发言法

受西方教育思想的影响,外招生通常喜欢自由式的课堂发言。外招生独立思考能力强,

有自己的判断和见解,自尊心强而又敏感,有时也敢于向老师提出问题。自由式的课堂发言允许学生插话,学生可以与教师平等交流,但要注意引导。学生的“插话”(发言)是他们思维的“灵光一闪”,有的极具价值,有的失之偏颇。教师要灵活地处理,仔细分析情况,充分理解学生。要看插话的内容是否围绕课堂主题,及时辨别有价值的插话,引导学生认识事物的本质。例如,观看文艺复兴时期的图片时,有学生小声议论:“真开放!”这时,教师应该适时地讲解人文主义者以艺术手法表达对人个性的弘扬和人体美的赞赏,从而引导学生用历史的眼光去欣赏艺术^[3]。

五、行为契约法

行为契约是美国课堂管理行为主义控制派的管理方法之一,用以矫正学生的行为^[4]。课堂行为契约或表现合同(performance contract)是一份具体的、书面的协定,它规定了其中一方或多方在特定的课堂情境中需要做出的确切行为方式,以及具体的奖励和惩罚。课堂行为契约具有导向功能、预防功能、监督功能和教育功能,能减少课堂问题行为的发生。起草契约时,通常采用积极的、建设性的陈述;行为规范或规则必须清楚易懂;契约不是单纯的外在强制,而应该是内生的、集体契约;注重学生的权利与义务的平衡性;要针对外招生的心理能力和特点,由教师和学生一起制订。同时,要考虑到重新修订的可能性。

行为契约的优点包括:教师的关注点放在对与契约相一致的恰当行为给予积极强化;学生和教师的行为期望都以书面的形式列出;用系统的方式呈现强化等。行为契约鼓励教师清晰地表述他们的期望,而且让学生很好地理解他们的行为能够带来的结果。鼓励教师运用他们的想象力来开发行为契约,并使契约成为改变行为的积极工具。

行为契约的使用体现了教育者的教育哲学观。倡导开放式教学和行为修正技术的教育者,比较喜欢这一管理方式。行为契约的课堂管理方法,是一种行为主义的管理方法,但不少教师在采用行为主义方法的同时,也采用了人文主义的方法,这反映了不同流派之间的自我完善、相互融合的趋势。

六、有效奖励法

奖励在教育学上是与“惩罚”相对的术语。从行为法的角度看,奖励是外界环境施加的客观强化刺激,但是来自于个人自我满足感的主观的内在奖励也能起自我激励的作用。从认知法的角度,可以把奖励分为外在奖励和内在奖励,侧重于内在奖励的作用^[5]。行为法关心的是来自外界的奖励,把奖励分为物质奖励和非物质奖励。非物质奖励有利于控制课堂秩序。

有效奖励能保持和激发学生的良好行为,预防和减少学生的不良行为。有学者^[4]综合美国诸多学者的观点,尤其是布罗菲关于表扬的观点,结合我国课堂管理的实际情况,提出30条建议,作为实施奖励的指导方针,也可作为识别有效奖励和无效奖励的判断标准。教师进行外招生教学管理时,可以借鉴该方法。有效奖励和引导已经成为新课程理念的一个重要的价值取向。对于学生,有效奖励是一种无穷的资源,如果能有效奖励学生,学生会热情高涨,体会到挑战的兴奋,活动的刺激和成功的喜悦。

“集体连坐”是奖励的一种方式,整个集体将根据成员的行为进行奖励,它有赖于全班所有成员的平均成绩而不是某个学生的成绩。例如“如果所有的学生都不再吵闹,保持安静,我就开始讲故事”,这时任何一个学生的课堂问题行为都可导致全班同学不能正常听故

事。这时,集体成员将会彼此监督、鼓励,以使集体获得奖励或不被惩罚。集体连坐法,常使得集体成员由支持课堂问题行为转变为反对课堂问题行为。

七、情绪调节法

情绪调节,是个体管理和改变自己或他人情绪的过程^[6]。情绪具有动机功能,适度的情绪兴奋,可以使身心处于活动的最佳状态,进而推动人们有效地完成工作任务。情绪具有组织功能,积极的情绪对其他心理活动具有协调作用,而消极的情绪具有破坏作用。当人们处于积极、乐观的情绪状态时,容易注意事物美好的一面。当人们处于消极的情绪状态时,容易产生悲观失望,甚至出现攻击性行为。教师要学会调控自己的情绪,提高情绪智力水平,面对消极情绪可进行行为调节和认知调节。行为调节是个体通过控制和改变自己的情绪和行为来抑制和掩盖不恰当的情绪表达,呈现适当的交流信号。认知调节包括以下步骤:解释情绪唤醒的原因;认识改变情绪的方式和途径;做出改变情绪的决定;产生适当的调节反应;对反应进行一定的评价。

实践表明,教师充满热情的教学不仅会提高教学质量,而且会使课堂上的问题行为减少。教师的情绪和学生的情绪会相互影响。学生对教师的心情很敏感,当教师高兴时,学生通常也是高兴的;当教师心情恶劣时,学生通常也心情沉闷或坐立不安。

外招生在生活、学习等方面会遇到更大的困难,教师要对他们倾注更多的热情。教师要将学生与学生的行为分离,让学生知道,无论他们犯了什么错误,教师依然爱着他们,教师否定的是他们的课堂问题行为,而不是学生本身。教师要把爱与严格要求结合起来,把尊重、理解与批评教育结合起来。深厚的师爱,会换来真诚的师生之情,进而创造出师生心理相容的课堂气氛,为课堂良好心理状态的形成奠定了基础。

八、建立积极课堂环境法

积极的课堂环境,包括学生足够的情绪安全感、教学内容生动有趣、学生树立足够的学习自信心、学生有归属感、与老师共享管理课堂的乐趣等。积极的课堂环境有助于合理利用课堂时间,提高课堂活动的有效性和成功率。首先,要建立良好的师生关系,构建相互扶助、支持的教学集体和课堂环境。师生关系和谐的课堂里,学生表现积极主动,课堂问题行为发生的几率将会降低。美国学者戈登认为良好的师生关系应具有:开放性或透明性、关爱性、依存性、独立性和互惠性。其次,科学、合理地安排学生的座位。美国教育心理学家林格伦提出通过“舞台情境”进行课堂管理^[7]。所谓“舞台情境”,指的是座位分配。在通常的情况下,坐在前排的学生比较专心,而且容易受到教师的喜爱,而坐在后排的学生则相对较少地受到老师的重视。教师在分配学生座位时,可以兼顾互助与互补的原则来进行,如“差一中一好一差一中一好”,这样的编排有利于学生之间的互相帮助。互补,主要指的是性别、性格方面的交叉和搭配,如让男生与女生同桌,外向的学生与内向的学生同桌,这样有利于学生的个性发展。对经常有课堂问题行为的学生,要把他们的座位分散开,使这些学生处于多数遵守纪律的同学的监督之下。英国有学者认为,座位秧田式(即横排式)排列时,学生学习的努力程度是圆桌式的2倍;圆桌式排列时,学生坏习惯出现的几率是秧田式的3倍。要根据学生和学习目标的不同而选择适当的座位排列方式。再次,把握课堂的情绪环境,满足学生的需要。教师要搞好教学设计,合理安排教学内容和课堂节奏,使课堂生动有趣,以控制学生的疲劳度。根据内、外招生学习水平的差异,满足不同层次学生的需求,使所有学

生都有事可做,有所收获。可将教学内容分成一系列的任务,难度逐渐加大,最终达到较高的学习水平。大量小小的成功有助于树立持久的自信和勇气,最终使他们愿意接受越来越复杂的挑战。同时,要给学生表现的机会。教育心理学的研究表明,学生喜欢表现自己,外招生在这方面则更加明显。如果有些学生在课堂上长期得不到表现机会,就会产生压抑、自卑、消沉的心理,往往会采用课堂问题行为的方式表现自己。因此,教师要善于安排每个学生的表现机会,尤其是在课堂提问、讨论发言、演算讲解时,一定要照顾多数学生,照顾到优、中、差三类学生。

九、行为矫正法

行为矫正法是通过改变外部刺激,以取代或消除学生课堂问题行为的方法,为教师们所普遍采用。行为矫正法的强化,包括正强化和负强化两种。正强化是对有课堂问题行为的学生的好的言行,及时表扬和鼓励,以激发学生改掉不良习惯。表扬要实事求是,不能过度。负强化是指对课堂问题行为采用批评、惩罚、淡化的态度,或减少、消除不良刺激,以改变学生的课堂问题行为。负强化要注意方式,可采取师生双方都能接受的、不伤自尊的方法,对外招生的教育要坚持奖励为主、惩罚为辅的原则,帮助学生正确认识与评价自己,把良好的行为模式内化为学生的自觉意识与行为。

十、教师表率法

每一种课堂问题行为的出现,都有其主观和客观的原因。有些外招生课堂问题的出现是由教师方面的原因引起的,教师首先要从自身查找原因,并予以纠正。教师要和学生平等相处,互相尊重信任,给学生充分自主权而又不放弃自己的责任。教师要在学生有能力承担责任的限度内,给他们充分的自主权和选择权,让他们学会面对自己选择的结果。教师要注意教学方法的优选和改进,应把启发式的教学贯穿在整个教学活动中,注重多种教学方法的合理运用,注意发挥学生的积极性和主动性。同时,针对外招生的现状,要减少其学习失败的次数,增强其学习动机。另外,外招生普遍注意力集中时间短,教师不能采用满堂灌的方式。在学生疲倦的时候,可适当插入一些与课程相关的多媒体课件或短片。教师要做到着装得体,举止文雅,语言标准、简明。

总之,与内招生相比较,外招生具有其自身的特点。当前,应运用科学的方法,减少他们的课堂问题行为,更好地弘扬中华文化,从而有效地实现教学目标。

(作者李莹,女,系暨南大学预科部副教授、理学博士)

参考文献:

- [1] 王北生:《教学艺术论》,河南大学出版社,2003年,第290页。
- [2] 叶玉海:《几种心理效应对教育教学的启示》,《人民教育》,2005年第12期。
- [3] 张向东:《善待学生的“插话”》,《四川教育》,2005,年第2-3期。
- [4] 周小宋,李美华:《美国课堂管理中的新方法:行为契约》,《比较教育研究》,2004年第5期。
- [5] 周小宋,李美华:《课堂行为契约与后果阶梯》,《辽宁教育研究》,2004年第5期。
- [6] 郑桂芳:《影响教师课堂管理的心理因素与调节策略》,《教育探索》,2005年第5期。
- [7] 林格伦著,章志光等译:《课堂教育心理学》,云南人民出版社,1983年,389页。

多媒体汉语课堂如何“以学生为中心”

苏州大学海外教育学院 何立荣

一、引言

计算机及网络技术的迅速发展、多媒体信息的自由传播与共享,为教育带来了一场“技术革命”,运用多媒体手段辅助教学已成为课堂教学的重要组成部分。

“以学生为中心”是对外汉语教学最重要的教学原则之一,是对外汉语教师有效进行教学的行为准则。它贯穿于教学全过程,对实现教学目的、提高教学质量具有重要的保障作用。在多媒体引入汉语课堂之际仍须遵循这一原则。本文结合教学实践,就此谈几点看法。

近几年,顺应教育国际化、现代化大形势的要求,各级、各类学校多媒体教室日益普及,多媒体手段得以广泛应用。多媒体教室有“1+0”(即只要教师机,无学生机的教室)和“1+n”(教师机和学生机都有的教室)两种模式(郑艳群 2006)。从我们学院来看,以前一种模式为主,使用较普遍。我们所说的“多媒体汉语课堂”主要是指在“1+0”模式的多媒体教室中,教师运用多媒体课件进行对外汉语教学。

在对外汉语教学领域,多媒体课件多是使用 PowerPoint 或 Flash 等软件设计、制作的。它将教学内容及教学理念“通过一系列的版面和版面中的文字、图形及其设计、编排”(郑艳群 2009)来呈现,把抽象或具体的概念、信息转化为视觉元素和听觉元素,具有可视性、可感性、表现力丰富等特点。因此,在汉语课堂中合理、恰当地使用多媒体课件,不仅能给学生以多方面综合感官刺激,有助于学生理解和掌握所学知识,而且能够增大教学容量、提高教学效率、优化教学过程、活跃课堂气氛,使原本比较枯燥的语言课变得生动有趣。

二、发挥多媒体课件的优势,以学为本,精讲多练

如何在较短时间内教会学生使用汉语、用好汉语,是每一位对外汉语教师的职责。具体到每节课,教师所要考虑的就是怎样在有限的课堂时间内完成既定的教学任务、实现教学目标。多媒体手段辅助教学,其直观、形象、高效的优点,使教师在教学中更好地体现“精讲多练”原则,真正做到“以学生为中心”成为可能。

1. “精讲多练”,是人们普遍认同的一个教学原则,尤其是在包括对外汉语教学在内的语言教学领域更是如此。我们认为,从一定意义上讲,“精讲多练”实际上也是体现“以学生为中心”的一个重要方面。所谓“精讲多练”就是老师通过精确精练的讲解,讲清讲透重点、难点,让学生理解以后再为学生提供尽可能多的操练机会,并启发引导学生通过一系列操练,熟练运用并掌握语言知识,形成语言技能。课堂教学的时间有限,只有老师“精讲”了,学生才有可能“多练”,而“多练”则是将知识转化为能力的唯一途径。

由于经济及教育技术的落后,过去老师可借助的教学手段极为有限。直到八九十年代,视、听材料进入对外汉语教学领域,也仅仅是利用电视机、收录机的效能开展教学。因此,不

少老师有的自制小教具,有的学画简笔画,有的甚至花大力气查几种外语词典。一位从事对外汉语教学多年的老教师曾这样挫败地感慨:给留学生上课真“累”!有时为了教会几个难度大点儿的词语、句式,需要连说带比划,连写带画,甚至表演,使出“十八般武艺”。结果,花了半节课时间,写了一黑板板书,拖了教学进度不说,可能仍有个别学生茫然不解,更遑论课堂上练习巩固了。而在多媒体汉语课堂,这样的情况就基本不会发生了。

2. 教育心理学研究者认为,“人们从听觉获得的知识能够记忆约 15%,从视觉获得的知识能够记忆约 25%,如果同时使用这两种传递知识的媒体就能接受知识约 65%。”在多媒体汉语课堂中,老师运用的多媒体课件可以综合图片、动画、声音等来呈现教学内容,给学生提供视觉、听觉等可感知的学习条件,把具体的形象化,把抽象的具体化,化繁为简、化难为易、化静为动,使学生很容易理解和接受。

如讲“粽子”、“哈密瓜”这类词义具体的词语,找两张图片来,学生一看就能明白,不需要老师多费口舌讲解;然后老师再引导学生看着图片描述、使用,学生很快就能掌握了。同样,讲“工艺品”、“居民小区”这类语言描述复杂些的词语也可以借助图片而变得具体。如几张类似“苏州双面绣”、“中国结”、“红木帆船”等图片就能帮助学生理解“工艺品”是“手工艺产品”,一般都比较漂亮、用来表达美好愿望或欣赏的。当然很多工艺品也比较贵。讲“优美”这个比较抽象的词语时,则可以给学生听一段好听的音乐、看两张好看的风景及舞蹈的图片,这样不仅让学生较快、较准确地理解“优美”的词义,也能帮助他们了解“优美”使用的范围。显然,这比老师解释一遍、在黑板上写几个例句要有效得多。

3. 语言是一种工具,学习一门语言仅有教师的“精讲”是远远不够的,还必须有足够的操练。正如刘珣先生所说“作为第二语言的汉语课,就其本质特点来说是语言工具课、语言技能课。”“大力进行技能训练,让更多的外国学生能听说读写汉语,提高他们用汉语进行交际的能力,这是踏踏实实地发展对外汉语教学的必由之路。”(2005)教学实践表明,在多媒体汉语课堂,使用多媒体课件不但有助于老师“精讲”,也有助于学生“多练”。

为了让学生多练、练好,许多老师都会针对重难点,精心准备补充练习供学生操练。过去,老师或是提前打印、复印给学生,或是直接写在黑板上。后一种方式占用课堂时间较多,效率低;前一种方式虽然占用的时间少了,但学生埋头看练习,师生交互活动少,老师不好掌控学生(不自觉的学生会趁机开小差偷懒);另外,给学生正确答案时仍需花时间板书。而使用多媒体课件之后,老师备课时以 PPT 格式准备好练习,上课做练习时,老师一边按照合适的速度播放,一边让学生一齐看练习思考或讨论。这时,老师还可以根据学生的反应,作出必要的提示。然后再让学生操练,并将正确答案动画地显示出来。显然,这样做练习,讲练结合,课堂效率更高,可进行的操练也更为充分。

当然,我们所说的“多练”是老师在吃透教材的基础上,结合“精讲”,悉心设计的各种类型的练习,是有计划、有目的、有针对性的,而不是随意的,也并非越多越好。

三、以学生的视角设计、制作多媒体课件

陆俭明先生曾谈到,朱德熙先生有一句话令他终生难忘:上好课没什么诀窍,“不过要多从学生的角度来考虑你的教学。”他还说,朱先生“先讲什么,后讲什么,从哪个地方切题,提出什么问题,他都是从学生这个角度来考虑,而不是从研究者的角度。包括举什么样的例子,包括板书,板书怎么布局,怎么写更有利于学生视角接受,都是经过考虑的……”(2008)

在多媒体汉语课堂中实践“以学生为中心”，提高教学效果，就是要做好和用好多媒体课件。做好课件是前提和基础，用好课件则是关键。此外，还可将课件交给学生，延用到课堂外。这样，才能使多媒体课件的优势得以充分发挥，更好地服务于汉语教学。

借助多媒体课件进行汉语教学，前提自然是必须有一系列针对不同教材的课件。而事实上，目前有多媒体课件配套的教材极少。因此，课前备课，设计、制作多媒体课件便成了汉语教师的“份内事”。这也是教学现代化对教师提出的新要求。

在一些多媒体辅助汉语教学的交流活动中，我们发现，有的老师整堂课使用，几乎不板书；有的老师把备课笔记直接搬到 PPT 课件上，讲词讲语法，都是举几个例句，缺少必要的练习，或有练习，不提供参考答案；有的文字较多，字号、行距小；有的图片多，过于花哨……这样的课件显然并不能真正发挥多媒体的优势。究其原因，或是没有从学生出发设计和制作课件；或是没有掌握好制作课件这项技能。

如何设计和制作多媒体课件？我们认为，课件的制作其实是另一种形式的备课和板书设计，必须以学生的视角、遵照学习的规律、根据教学目标及教学内容的需要来进行。也就是说，不管是新课的导入，还是新词或语法点的讲解，是提问或练习的方式，还是讲练的先后顺序、数量、难易度等等都必须从学生的角度去考虑、设计。如用图片和例句讲重点词语时，先给照片还是先给例句？给例句时怎么给最合适？讲后如何操练？练习给多少？什么难度？这些都应该在做课件时考虑到。

1. 关于讲解语言点的课件

我们一般这样设计：(1)用图片或简易对话导入，引出典型例句，并将句中重点词用红色突显；然后，借此例句讲解该语言点（重点词语、句式或语法点）的含义；(2)给出几个例句，把该语言点的常用形式呈现出来。这时，设定的速度不宜过快；此外，例句可以只给出一半，另一半由老师指导学生完成。这样，在老师讲解的过程，学生也有机会参与，可以激发其学习兴趣。(3)归纳用法。在讲读例句的基础上，列出该语言点的句型结构或基本句型，如“S + V + (O) + 了”、“V + < RC > + (O)”等，用醒目颜色、下划线等突出出来，帮助学生记忆。(4)强调注意点。我们通常通过句子对比，加上老师的强调，让学生关注使用该语言点需要注意的地方，避免误用。(5)练习巩固。针对语言点设计一些练习题，先把题目呈现出来，供学生思考、讨论后再完成，并动画地给出参考答案。上述设计思路也可参看下面几张讲“V1……就 V2……”的 PPT 课件。

V1 了 就 V2 (P30)

动作完成

a. 昨天她们12点吃午饭。

b. 她们12点半吃了午饭，马上去图书馆了。

昨天她们吃了午饭就去图书馆了。

1. 前天小明买了水果 就回宿舍了。

2. 明天他下了课 就去上海。

3. 妈妈每天到了家 就做饭。

(图 1)

! V1 了 就 V2

A: 妈妈，我们什么时候吃晚饭？

B: 爸爸到了家，我们就吃晚饭。

• 中午下了课 我们就去吃饭。✓

• 中午下了课 我们去吃饭。✗

她每天吃了早饭就喝咖啡。✓

她每天吃早饭了就喝咖啡。✗

(图 2)

补充练习：判断正误并改正错句	
1. 今天下了课就我回家。（ × ）	
2. 昨天下午你到了上海就去看朋友了吗？（ √ ）	
3. 你买了手机就给妈妈打电话了吗？（ √ ）	
4. 明天我想做作业了就出去散步。（ × ）	
5. 老师进了教室就我们上课了。（ × ）	

(图 3)

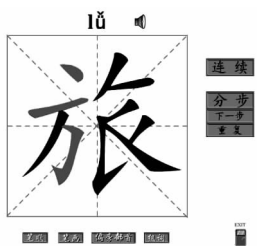
用“V ₁ 了 就 V ₂”说句子		
时间	V ₁ + O	V ₂ + O
昨天下午	做作业	踢足球
前天晚上	到上海	打电话
今天中午	去食堂吃饭	去超市买东西
明天	学生词	读课文
每天晚上	洗澡	睡觉

(图 4)

我们认为这样做多媒体课件,师生互动多,学生参与率高,可以较好地吸引学生的注意力,也使教学过程成为一个学生不断“创造”的过程。即学生在教师的引导下,创造性地理解、掌握汉语。这也是“教师为主导、学生为中心”的根本所在。(鲁健冀 2010)

2. 关于初级汉语课中的汉字教学课件

在上初级阶段汉语综合课时,我们发现,虽然学生已经学了几个月汉语,认识了几百个汉字,但仍有不少欧美学生和非汉字圈的亚洲学生(如泰国、老挝、印度学生等)以及部分较年轻的(45 岁以下)韩国学生需要进行汉字笔顺、笔画的教学,而这一阶段汉语课的教学任务很重,课时很紧,不可能在课堂上花很多时间学汉字。于是,我们从网上下载了有 2500 个常用汉字的 Flash 文件(swf 格式),然后把生词表中的难字或根据学生需要选出来,利用 PowerPoint 转化成 PPT 格式的汉字 Flash 文件,供学习新字词时使用。如下图:



这种汉字 Flash,字体很大,字迹清晰,有“笔顺”、“笔画”、“偏旁部首”、“组词”等按钮及发音等功能;动画演示笔顺时,字体由黑变红,可以连续演示,也可以分步演示、重复演示。如是多音字,也会显示不同发音及组词。演示时,师生一起边读边写,气氛活跃,效果明显,而且制作和使用这种多媒体汉字课件十分简便。

3. 关于作文课课件

这里以作文讲评为例。这是作文教学中的一个重要环节,它能帮助学生发现作文中长处与不足,总结经验教训,不断提高写作水平。十多年前,我们曾把学生作文复印到透明片上,使用投影仪修改、讲评。不过,因当时学院只有一台台式投影仪,使用时要搬来搬去,很不方便。后来,就复印给学生人手一份进行讲评,还是比较间接,效果一般。另外,近几年班级规模大了,从一个班十多个人发展到三四十个学生,复印作文更不合适了。如今,多媒体进入课堂之后,运用多媒体手段进行作文讲评,不但加快了节奏,更重要的是能引导学生自主修改、讨论式讲评,在讲评过程中培养学生的汉语语感及书面表达能力。我们是这样操作的:

第一步,先从学生作文中选出一两篇有代表性的作文作文评改文本,用扫描仪扫描下来(jpg 格式的文件),保存到 USB 上;第二步,上课时在“编辑器”中打开文件,调整到合适的比例,给学生时间阅读和讨论;第三步,在老师的引导下,学生一边大声读,一边提出修改意见,指出作文中的错别字、使用不当的词句及格式、标点不规范的地方。最后,老师用红色画笔作修改和讲评。

这种修改和讲评方法,是集体“面批”,直接、高效,师生之间互动空间大,学生积极性高,感觉收获也大,颇受学生欢迎。同时,在讲评过程中,学生能进一步明确作文的写作要求及写作方法,熟悉修改作文的步骤,也能从中学到或复习巩固组词成句、连句成段的技能,以便不断提高写作能力。

四、立足学生学习需要,合理有效地使用多媒体课件

要上好汉语课,以学生视角做好多媒体课件是第一步,教师在课堂教学中如何使用也很重要。同样的多媒体教材或课件,会用和不会用,差距很大。怎样“以学生为中心”,合理、有效地使用多媒体课件呢?我们认为至少要注意两点:

一是熟悉课件,了解学生的学习过程,按照学生易于接受的方式、节奏,有的放矢地使用。即使是自己做的课件也要预演一遍,预测学生的接受情况,考虑应对策略及显示时间的控制等。因为“‘教’是为了‘学’,一切教学活动必须符合学习规律,‘教’与‘学’一致起来才能取得好的效果。”(刘珣 2005)

如播放基于 PowerPoint 制作的 PPT 课件,老师应边播放边讲解,举例、分析、做练习都要关注学生的反应和表现,还要考虑到学生的接受能力,他们认知、思考、理解需要的时间和过程,有些学生要记课堂笔记等因素,这样把握一个合适的播放速度和节奏,并通过语言、神态、眼光等与学生进行交流,把课堂营造良好的语言学习小环境。切忌老师不管不顾地播放,让课件代替老师“上课”,或将师生变为演示者和观看者。这就忽略了老师自身的主导作用,不可能有好的教学效果。

二是适时、适量地使用。多媒体毕竟是辅助教学手段,并非是用得越多越好。过多使用不仅不能刺激学生的视觉听觉、引起他们的注意、激发他们的学习兴趣,反而会适得其反,令他们熟视无睹,失去刺激效应,甚至生厌。

事实上,多媒体手段有优势,也有不足。如使用时不便更改,用不好会限制学生思维等。而“黑板+粉笔”的传统教学手段与多媒体相比有局限性,但也有其灵活的一面。如黑板的即时重现性较强,可以随写随看随擦,方便自如。因此,可以说两种手段各有侧重,各有特点,又相辅相成。我们认为将二者结合使用,更有利于提高课堂教学。

此外,我们认为有了网络和多媒体课件,师生之间的课后联络也更为便捷,而且不受时间、空间的限制。比如,我们可以通过网络视频、BBS、电子邮件等跟学生取得联系,解答他们的疑问,或增进师生情谊;为了便于学生课后复习,我们一般会把多媒体课件发给学生,使之变为学生的自学工具。学生课后自己使用 PPT 课件复习时,可以重现课堂场景,这样及时、便利,效果也好。

现在,多媒体辅助汉语教学日益普及,制作和使用多媒体课件已得到越来越多教师的重视。同时,也必须认识到无论是传统教学还是多媒体辅助教学,在汉语作为第二语言的课堂教学中,“以学生为中心”的基本原则不会变,只有遵循并将之贯彻于从备课到教学过程的每个环节,才能保证教学质量。

试论理工类高校为留学生 开设专业汉语课的必要性及相关问题

兰州交通大学 曹志坚 张国锦

一、理工类高校为留学生开设专业汉语课的必要性

所谓专业汉语,是和通用汉语相对应的一个概念,指的是为进入中国大学学习理工类本科专业的留学生开设的服务性汉语课程,其目的是为留学生学习专业知识提供汉语工具性支持,教学内容趋于专门化。

当前留学生的汉语教学,主要分为两个时期、两类课程。两个时期指的是预科汉补时期和专业课学习时期;两类课程指的是语言技能课和中国文化课。

预科汉补时期侧重留学生汉语能力的训练,课程设置以第一类为主;专业学习时期侧重汉语素养的提高,汉语课程设置除语言能力提升外也兼顾中国文化。

毋庸置疑,通用汉语的教学对于零起点留学生在的生活学习具有重要的意义,而中国文化课的学习对留学生增强对汉语的认知,对其深入了解中国社会民俗亦有帮助,但对专业学习来说,通用汉语和中国文化无论是在所涉及的词汇还是在语体语法方面,都不能满足留学生专业学习的需要,必须开展具有针对性的专业汉语课的教学。理由如下:

1. 理工类留学生汉语入学水平起点低

根据国家相关规定,理工类高校对留学生入学汉语水平的要求是 HSK 三级,毕业时需达到 HSK 五级水平。根据 HSK 考试大纲规定,三级水平应该掌握的词汇量为 2000 左右,五级水平应达到的词汇水平为 4000 左右。“而据‘现代汉语词频统计’课题组提供的数据,听懂专业课必须掌握普通词汇 4500 - 5000 个,科技词语词汇 2000 - 2500 个,专业词汇 1500 - 2000 个,以最低限词汇量算,总计 8000 个词汇。”^①两者相较,相差巨大,有近 4000 - 6000 词需要在进入专业学习之后掌握,如果没有专门的专业汉语课程,势必会给留学生的专业学习带来巨大的困难。

2. 理工类专业术语繁多,留学生自学费时费力

按照教育部专业目录分类,理工类专业包括理学、工学、农学、医学、军事学五大类,各大类下又分几十个小专业。各专业之间差异较大,从我校(兰州交通大学)专业设置来看,共有土木工程、电子信息工程、机电运输、交通工程等 18 个学院、50 个本科专业。除了个别经管、社科、人文类专业之外,绝大多数为理工类专业。留学生的专业选择也大多集中在理工类专业,各专业除了大学物理、高等数学等少数专业基础课之外,课程设置不尽相同,术语差异较大,留学生在专业学习时,排除自身专业基础的差异之外,对大量术语的理解和掌握成为其学好专业课的主要障

① 转引自:论新疆高校少数民族学生开展专业汉语教学的必要性,李建军,语言与翻译,2007 第三期

碍。而对于专业术语的学习,留学生只能依靠自己的力量,没有教师指导,也没有相应的双解词典,对于学习通用汉语尚有困难的留学生来说,专业术语的学习困难可想而知。

3. 通用汉语教学不能满足理工类专业学习的需要

现有留学生汉语教材多为通用型教材,根据不同需求可分为初、中、高不同的等级。因为来华留学生大多为零起点,且学习时间只有一年,对他们的汉语教学主要以见面、约会、看病、乘车等与日常生活最为密切的内容为主,其中也会涉及一些中国文化及风土人情的内容,但对科技术语和专业术语很少涉及或不去涉及。究其原因,是因为科技术语和专业术语使用范围小,有很强的排外性,对非本专业人士的使用和理解造成困难,一般通用性汉语教材因此不会涉及。对于留学生来说,要以一年汉语学习的基础,去适应大学本科专业学习的需要,似乎有些强人所难。从另一个角度来讲,中国学生从初中开始就学习英语,一直上大学,时间长达近 10 年,以这样长时间的学习,在大学学习某些理工类专业时况且还要继续学习专业英语,更不用说是只具备初级汉语能力的留学生了。另外,去国外留学的中国留学生,普遍在国内大都打下了较好的英语基础,到目的国后也还需要进行相应的语言学习,因此,从正反两方面比较,对留学生开展专业汉语的学习是必要的,也是必需的。

4. 学生有现实要求

根据我们对在校留学生的实际观察,有不少留学生在汉补阶段学习相当不错,受到任课教师的一致好评,学生本人对学习也很有信心。但在进入专业学习后,这些学生却普遍产生了挫折感,学习情绪低落,学习信心降低。究其原因,是因为听不懂老师讲的内容,这种听不懂并不是由于老师普通话讲的不标准,而是由于许多术语以前根本就没接触过,从而使留学生对专业学习产生负担。而且,留学生的专业学习是合并在普通中国专业班级中的,教师上课面对的大部分是中国学生,从说话语速和语言表达等方面不可能完全顾忌到留学生感受,这也无形加重了留学生的语言负担。针对这种现状,我们对留学生进行了问卷调查(见附表),有 78% 的留学生认为专业学习难,64% 的学生认为专业学习最大的障碍是听不懂专业术语,82% 的认为有开设专业汉语的必要,80% 的认为专业汉语对自己的学习有帮助。由此可以看出,对留学生的汉语教学很有必要设置专业汉语教学环节,既可以满足留学生的实际需要,又可以促进其专业课程的学习,确保教学的效果与质量。

关于留学生专业汉语课程的问卷调查

1、你觉得专业学习难不难				
选项	容易	不太难	难	很难
百分比		22%	50%	28%
2、你认为专业学习最大的困难是				
选项	听不懂专业术语	自己基础不好	老师讲话太快	其他
百分比	64%	4%	32%	
3、对留学生开设专业汉语,你认为				
选项	有必要	没有必要	不好说	
百分比	81.8%	12.2%	6%	

4、如果开设专业汉语课,你认为对你的专业学习				
选项	有很大帮助	有帮助	帮助不大	没有帮助
百分比	60%	20%	16%	4%

5. 规范学位论文的需求

留学生的专业学习,最终的成果必然表现为毕业论文或者毕业设计,而学位论文和专业设计的表述需要符合本专业的学术规范。没有相应的规范教育,要进行规范的学术表述和学术讨论,不要说对留学生,即使对普通中国学生来说也是有难度的。要解决留学生面对的这种难题,通用汉语和中国文化课程解决不了,只能通过专业汉语课程的学习,通过老师指导阅读学术论文加以解决。这样,留学生不仅可以了解学术论文写作的规范,也可以学会专业资料的查询和整理,为学位论文的撰写奠定基础。另一方面,经过专业学术规范教育的留学生,在表述相关专业问题时也会模仿学术论文的表述模式,进而促进汉语表述的规范性和准确性,提高汉语应用能力。

二、理工类高校对留学生开设专业汉语课相关问题的讨论

1. 基于词频的专业汉语词汇统计分析

留学生专业汉语课的开设,应该建立在对专业词汇的归纳统计基础之上,由于理工类只是一个宽泛的分类,全领域的词频统计既不现实也无必要。但在各学科之下,我们可以根据各高校专业设置实际,有的放矢,先按大专业统计出基础术语,然后再按小专业分别统计,在此基础上考察不同专业之间术语上的关联性与差异性,从而为不同学科专业汉语课程教材的编订提供科学依据。全面而目前在这这方面的工作开展的还很不够。

2. 专业汉语教材的编写

在现有的汉语教材中,绝大多数是通用型汉语教材,通用性教材具有信息量大、覆盖面广、适用性强的特点,可以满足不同学习者的需要,但对于进行专业学习的学生来说,针对性不强,不能解决他们在专业学习中遇到的困难和问题,而目前通行的汉语词典对专业术语的收录又有限,留学生的专业学习迫切需要相关专业汉语教材的编辑出版。对留学生专业汉语教材的编写可以参考国内高校针对民族生专业汉语教材的编辑,而北大版留学生专业汉语教材可以说是在这方面的有益尝试。为了提高留学生专业学习的进程和水平,理工类高校根据自身专业设置的特点,适时编订适应留学生专业学习的汉语教材就成为当务之急。

3. 教辅资料库建设

对专业术语的阐释,仅仅依靠语言对语言的方式很难使学快速生理解和掌握,以通用汉语教学的经验,在教学过程中,以典型的例句配以图片、实物、模型、动画、影视等教辅资料对学生的汉语学习有很大帮助。相对通用汉语而言,专业术语更抽象、阐释难度更大,更需要其它辅助手段的帮助,因此,建立专业汉语教辅资料库就成为开展专业汉语教学的必要补充。当前迅猛发展的计算机技术也为这种资料库的建立提供了技术保障,所有的资料都可以以电子版的形式存储,既方便更新补充,也便于携带传播。而这种教辅库资料库的建设,不仅需要师生双方的良好互动,在实际教学中逐渐积累、提炼,也需要学校相关部门给予重视、提供支持。

4. 专业汉语课开设时间的选择

专业汉语课的开设时间可以根据不同专业的需求,分一至两次分别进行,第一次可以安排在汉补第二学期或进入专业学习后第一学期开设,这种时间安排是考虑到留学生汉语学习的实际,经过一段时间的汉语学习,学生初步具备了一定的汉语知识和汉语能力,在此基础上开设专业汉语具有可操作性,也有助于学生提前认识和了解所学专业,增加学习兴趣,使其快速进入专业知识的学习。第二次可以安排在第二学年末或第三学年初。之所以分两次安排是为了便于专业汉语所学知识和不同专业课程的顺利衔接。因为大一大二主要以专业基础课为主,而理工类专业基础课又大都相似,因此这时期的专业汉语可以以大专业为背景,学习基础专业术语;而大二后半学期和大三就逐渐开始了核心专业课程的学习,因此这时期的专业汉语适合以小专业为背景进行授课。

5. 专业汉语课的硬件保障

鉴于专业汉语课对留学生的专业学习起着基础性作用,加之专业术语的生僻抽象,在实际教学过程中准确的、直观的、具体的说明就显得尤为重要,因此,多媒体教室的配备对专业汉语来说就是理想的选择,不仅如此,还需要有网络的配套。因为留学生在课堂上的提问随意性很强,很多问题是教师在备课时难以预想到的,借助于网络,教师往往很容易解答学生的各种临时提问。此外,教师在授课过程中突发的灵感和相关知识点的引入,也需要网络的支持与帮助。

6. 专业汉语课的教师配备

对留学生专业汉语课的教师配备,最好是选择那些既有相关专业背景,又有一定语言理论素养的教师,这样就可以兼顾到专业术语的准确性和教师语言表达的可接受性。但实际情况是具有理工专业背景又有语言理论素养的教师很少,大多数的教师学科背景单一。理工类高校普遍存在重理工轻人文的倾向,使得理工科教师语言能力与理论素养存在不足,而人文类专业的教师又很少有理工类专业背景知识,在解释专业术语时多显力不从心。因此,为了保证专业汉语课的效果和质量,有必要加大对教师的相关培训,增强教师的跨学科教学能力。

7. 专业汉语与英语授课的关系

在留学生的专业培养上,有主张用英文授课者,认为英语授课是国际留学生培养的普遍现象,在学术上可以和国际接轨,可以减轻留学生因授课语言带来的学习压力。对此,我们的看法是,专业汉语课的设置和英文授课并行不悖,属于不同层面的问题。英文授课固然是有诸多便利和优势,但是,对留学生的专业教育应该有区别的对待,英语授课只适用于具有英语背景或英语素养过硬的高层次留学生,对于非英语背景和自身英语水平有限的留学生来说,英语授课无异于雪上加霜。再者,并不是所有的高校都具备英语授课的能力,英语授课需要专业教师自身具备相应的留学背景或海外学习经历,具备过硬的英语表达能力和专业素养,而目前大多数普通理工类高校,这样的师资还很欠缺。最后,从我们培养留学生的目的来看,我们培养留学生不仅是为了教授给他们相应的专业技术知识,同时也是为了增进留学生对中国的了解,促进中外不同文化之间的认知与交流。因此,在国内当前的语言环境下,不论留学生自身英语水平多高,具备良好的汉语沟通与表达能力对他们来说仍具有重要的意义。

(作者曹志坚系兰州交通大学文学与国际汉学院讲师;张国锦,女,系兰州交通大学国际合作交流处副研究员)

充分发挥学生社团作用,实现中外学生双赢

——以华中科技大学学生国际交流协会(SICA)为例

华中科技大学 赵晓峰

随着国家教育中长期发展纲要的出台,以及留学中国计划的实施,到2020年,在华学习的外国留学生人数将超过50万人,我国也将成为亚洲最大的留学目的地国,因此,扩大外国留学生的规模已经成为外国留学生工作的重中之重,而随着留学生规模的不断扩大,高校留学生管理工作将面临巨大的挑战。寻找一条科学、系统的管理途径,成为高校提高留学生管理水平,做好留学生工作的关键。华中科技大学学生国际交流协会(Student International Communication Associate,简称SICA)正是在顺应这种管理需求的情况下成立并在留学生管理工作中发挥着重要的作用,最终实现中外学生的双赢。

一、SICA产生的背景

自从2005年以来,我校留学生的数量以每年平均35%的速度递增,从2005年不足200人发展到现在的近2000人。留学生规模的迅速扩张给我们的管理工作带来了巨大的挑战,过去,我们的留学生管理工作主要依赖于留管干部,然而,随着留学生人数的增加,留管干部的配备已经远远不能满足需要,这种体制上的问题在短期内也难以得到彻底解决,因此,留管干部的短缺必然会给留学生的管理工作带来诸多的问题。

(1)从职能划分上看,国际教育学院或者留学生办公室是对留学生最直接的管理部门,与留学生之间成为一种管理者和被管理者的关系,很多时候留管干部对留学生必须做到照章办事,因此客观上很难形成营造一种平等融洽的气氛;

(2)从精力上看,在留管干部短缺的情况下,每一位留管干部都是超负荷工作,与留学生深入接触有限,难以及时了解留学生的困惑和心理问题,也很难经常性地给他们组织各种活动;

(3)从管理效果上看,由于天然形成的管理者和被管理者的关系,让留学生对于学校的规定从潜意识中有一种抗拒心理,不利于管理的实现和信息的沟通。

综合以上诸多原因,我们感到需要一种非官方的管理机构,成为学校管理部门和留学生之间的桥梁,同时也成为对学校官方管理的补充和延伸。于是,在2007年,在我校国际教育学院的发起倡导下,我校学生国际交流协会(SICA)应运而生,成为一个吸纳中外学生成员的学生社团。

二、SICA的定位和宗旨

一个学生社团的成立与运作,需要一个准确的定位和目标,这样成员才朝着同一个目标

去努力,我校 SICA 的定位是:在国际教育学院的指导下,为中外学生搭建一个交流的平台,为留学生提供各种服务,中国学生也在付出中了解世界文化,学会包容接纳各种文化,同时在组织与管理中自身素质得以提高和历练。

三、SICA 的指导和管理的

任何一个学生社团没有正确的指导、引导以及先进的管理理念,是很难成功运作下去的,如果学生们单凭兴趣而聚,很多时候都会是昙花一现,刚成立的时候轰轰烈烈,最后因为没有一种统一的精神支撑而无法坚持下去。我校 SICA 一经成立,就在国际教育学院的指导和支持下进行,同时 SICA 内部有一整套完整的管理体系,凝聚着 SICA 成员向他们共同的目标奋斗。

1. 校方对于 SICA 的指导

我校 SICA 是由国际教育学院倡导成立的,所以,它自始至终都受到国际教育学院的指导和支持。具体体现在以下几个方面:

(1) 政策指导和培训

SICA 作为一个学生国际交流社团,其基本定位就决定了其特殊性,它的服务对象是外国留学生,这就必然牵涉到涉外的政策和纪律。为此,国际教育学院会定期给 SICA 的中方成员进行培训,讲解国家的外交政策、当前的国际发展形势以及深层次的国家利益分析,让他们切实感受到肩负的使命,体会到成为外事战线上一员的骄傲和自豪。同时还要向他们不断重申外事纪律,让“外事无小事,事事要请示”的理念在他们脑海中扎根,这样才能将整个 SICA 的运作从思想上掌握在校方可控范围之内,让 SICA 成为校方有力的管理工具。

(2) 经费上支持

由于 SICA 的存在,他们充沛的精力让他们热衷与外国留学生一起组织各种各样的活动,每学期初 SICA 都会向国际教育学院提交一份工作计划书,其中就有开展各种活动的内容和预算,一般情况下,国际教育学院都会予以全力支持,从经费上给与保证,SICA 成员也从成功举办各种活动中体会一种成就感。除此之外,我校 SICA 在全国社团联也已小有名气,经常会应邀参加全国性的会议,比如到青岛、上海、北京等地都参加涉外学生社团精英论坛,对此,国际教育学院也是全力支持,保证每次都有 2-3 名 SICA 核心成员参加,并承担全部费用,SICA 成员也感受到校方对于他们的信任和支持,在和同行们交流回来后,会更加信心百倍地投入到工作中。

(3) 派出政策上向 SICA 成员倾斜

学校每年都有各种各样的与国外大学的学生交换、夏令营活动,对学生们有着极大的吸引力,竞争也相当激烈,那么我们在选派人员时对于同等优秀的学生,就会优先考虑 SICA 成员,一方面是因为他们在 SICA 的工作中,已经得到了有关外事工作的培训,同时,也表现出良好的跨文化交流的能力;另一方面,我们也是通过这种方式给予 SICA 成员以鼓励和支持。几年来,已有 2 名 SICA 成员赴泰国参加“今日东盟”活动,1 名 SICA 会长赴韩国参加“中韩百名青年交流活动”。

2. SICA 的内部管理

SICA 是一群相当有活力的学生组成的,目前有核心成员 15 个,来自全校的自愿者 100 多人,有来自韩国、俄罗斯、索马里、巴基斯坦、叙利亚、越南等国的外籍会员近 10 人。SICA 从成立之初就秉承“YOU ARE ONE OF US, WE ARE ONE OF YOU”的理念,提出“感受国际工作氛围、领略世界多元文化、提升全球视野经纬”,“在大学环游世界”等口号,致力于促进中外学生交流和融合。学生们在 SICA 中不仅为国际学生提供了服务,自身素质也在各种活动的组织中得以提升。先进的理念决定了 SICA 的凝聚力和号召力,几年的实践证明,SICA 的成员虽然不断地在毕业,在离开,但 SICA 的队伍越来越强大,一届又一届的核心成员在形成,今年举行的 SICA 之夜中外学生交流晚会,不少已经毕业的第一届核心成员还专程从工作城市赶回来参加,感受和回味 SICA 的文化。

SICA 下设人力资源部、对外宣传部和项目部,人力资源部负责 SICA 成员的招新、培训,项目部负责对固定的项目进行操作和管理,比如他们的迎接新生项目(OPIS)以及免费汉语辅导员项目(TPIS)都是非常成熟和受留学生欢迎的,对外宣传部则负责对于各个项目以及活动的宣传、推广和寻找赞助等等。

在具体操作中,每学期 SICA 都会向我校国际教育学院提交本学期活动计划和预算,得到国际教育学院的批准后,在国际教育学院的指导和支持下进行。

四、SICA 的工作实现了中外学生的双赢

SICA 的出现,给学校管理部门和外国留学生之间形成一个天然的管理缓冲和过渡,也成为中外学生交流的平台,既给留学生提供了诸多服务,同时也丰富了校园文化,营造了校园国际化氛围。

1. 通过 SICA,外国留学生很快融入中国文化,融入校园生活

SICA 作为一个年轻的学生社团,与外国留学生处于同一个年龄层,有着共同的爱好,从年龄与心理上都更加贴近外国留学生,因此也从内心深处为留学生提供各种项目服务,让留学生迅速融入到中国学生中间,融入到校园文化中。

OPIS 项目:Orientation Program for International Students

每年开学之初,SICA 都会为学生提供免费的接机服务,安排校园参观,并一对一安排自愿者为他们办理入学手续,包括注册、缴费、开设银行账户、办理校园一卡通等等,让外国留学生从到达武汉的第一天,就无时无刻不感受到 SICA 的关心,SICA 的服务。

TPIS 项目:Tutors' Program for International Students

对于每一位学习汉语的外国留学生,都会感到汉语难学,害怕学汉语,心理压力大,对此,SICA 推出的 TPIS 项目给留学生带来了莫大的帮助,SICA 的自愿者为留学生提供一对一的免费汉语辅导,耐心而细致,帮助他们突破汉语关。

汉语角项目:

为了提高留学生学习汉语的兴趣,也为了帮助留学生了解中国文化,每周二,SICA 还会为留学生举办汉语角,汉语角内容丰富,涵盖中国武术、书法、舞蹈、饮食等等,每周的汉语角

成为外国学生了解中国文化以及中外学生交流、交友的良好平台,留学生在这里有的听、有的说、有的玩、有的吃,其乐无穷。

特色活动:

SICA 每学期都会为留学生组织各种各样的活动,包括市内参观、“我为中国生日献祝福”(祖国建国 60 周年之际)活动、留学生走进中小学等活动,极大丰富了留学生的课余生活,同时也让留学生正面接触到中国社会,看到蓬勃发展中的中国。

SICA 之夜:

SICA 之夜是中外学生联合组织的一场大型晚会,来自世界各地的学生在 SICA 之夜的舞台上尽情演绎他们的文化和艺术,给中外学生带来一场盛大的视觉盛宴。几年来,SICA 之夜每年举办一次,并邀请外国使领馆参加,在武汉地区已经形成很大的影响力,在学生中也有巨大的吸引力,每逢 SICA 之夜,SICA 的新老会员,中外会员都会欢聚一堂,充分体现了世界文化的大融合。

2. 通过 SICA,中国学生感受到丰富的异国风情和文化

SICA 成立之处就提出一个口号“在大学环游世界”,目的是让中国学生不出校门就能领略到不同国家的文化和风俗,为此,学校举办了世界文化展览,在 SICA 的策划下,来自不同国家的留学生通过各种方式展示自己国家的风土人情,有图片、有服装、更有可口的美食,让中国学生在欢声笑语中了解世界文化。除此之外,还定期举办“多国文化系列讲座”,由各国留学生具体讲解自己国家的管理、环境、风情等等,至此,已有来自土耳其、尼日利亚、法国、巴基斯坦、韩国等学生为中国学生讲述异域文化以及文化之间的差异,大大开拓了中国学生的眼界,让中国学生从身边的点点滴滴感受到世界文化的交融。

3. 通过 SICA,SICA 成员自身得以历练,视野得以开阔,素质得以提升

SICA 成员因为共同的目标走到一起,在国际教育学院的指导下,自己管理、发展和壮大,SICA 成员也在管理和服务中体会到合作与团队的重要,学会了包容与理解,收获了外国留学生的信任与认可。同时,SICA 成员在国际教育学院的支持下,得以到北京、青岛、上海等地参加涉外学生社团的各种活动,与同行们相互交流,相互学习;还有机会走出国门,到泰国参加“今日东盟”论坛,到韩国参加“中韩青年交流”活动,开阔了视野,增长了见识。SICA 每一位成员都为能加盟 SICA 感到骄傲和自豪。

总之,我校学生国际交流协会在外国留学生的管理中发挥着重要的作用,外国留学生在 SICA 的帮助下,不仅能很快融入校园生活,而且也有了学习上的好帮手,SICA 已经成为华中科技大学外国留学生人人皆知,不可或缺的组织,他们在这里感受到温暖,感受到快乐;同时中国学生也在付出中学会了理解和包容,增长了见识,开阔了视野,能力和综合素质都得到提高,所以,SICA 的出现,给中外学生创造了一个交流的平台,并在各种活动中实现了中外学生的双赢。

基于一卡通系统的语言生信息管理之探索

东华大学国际文化交流学院 王银 鲁洲

2010 年我校留学生人数规模居全国第十一位,上海市第五位,其中长期语言生规模庞大,位列上海市第一位。这一现实对我们提高留学生管理的效率和质量提出了严峻的挑战。为此,我们请某公司开发了一套内部的留学生信息管理系统(以下称为一卡通系统),并通过近几个学期的使用不断完善它的功能。本文将简要介绍一下该系统及其在语言生信息管理方面的应用。

一、一卡通系统总述

该系统是一个不仅囊括了教务工作,还覆盖了招生和后勤服务的综合性平台。如图 1 所示,它包含四大系统,每个模块还下设不同的功能组块。

招生系统主要负责学生基本情况和学习记录的检录和维护,以及短期团组和合作机构的管理。教务系统的主要职能是管理教师和学生信息库,设置班级、课程,以及记录学生考勤、成绩等。后勤服务的职责范围主要包括校内宿舍的安排、校外住宿学生的情况跟踪,以及班车使用的情况等。辅助功能系统主要包括难以列入前面几大系统的功能或临时需要增加的功能。

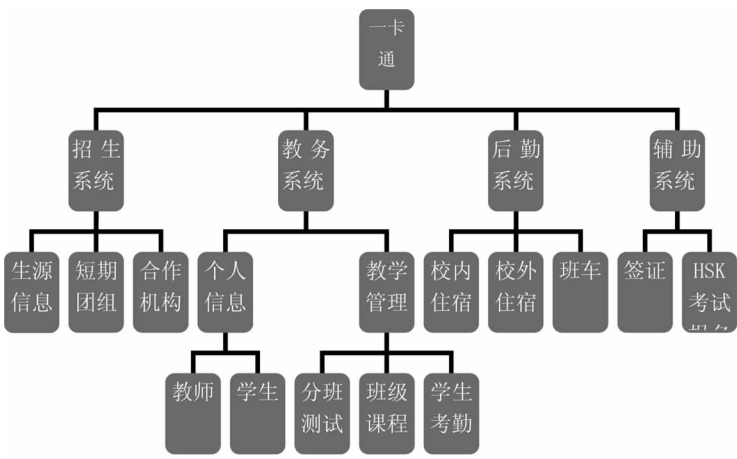


图 1 一卡通结构图

系统的使用在一定程度上解决了学院各部门之间、教务员与师生之间因沟通不及时造成信息滞后而带来的不良后果。同时,流水线的作业方式和信息的共享也提高了办事效率、节约了人力物力。

这几个系统并非孤立存在。当一位新生网上报名的信息被招生人员审核通过后,系统将据此生成该生的个人基本信息和学习信息,并为该生本学期的学习信息添加一条记录。而教务系统和后勤服务系统都必须基于该条记录才能进行相关操作。另一方面,教师在教务员的指导下在其可以操作的界面输入每位学生的期末评语后,评语也会同时显示在该生的学习信息中,如果该生下个学期继续学习,招生人员就可根据该生本学期的表现择优录取。

这几年随着我院留学生人数的不断增多,人工处理各种教务事宜的缺点开始暴露出来。比如,教务人员与教师、学生之间由于缺乏及时有效的沟通平台,往往会造成问题无法及时解决,从而导致恶性循环。又如,由于班级众多,一件相同的工作往往要重复几十次,不仅花费了大量时间,而且比较容易出现错误。建立一卡通系统的主要目的之一就是提供一个处理教务相关事宜的平台。与纯人工操作过程相比较,它的效率更高,出错的可能性更低,避免重复劳动,实现了教务工作的程序化,规范化和系统化。

二、教务系统

如果说招生和后勤服务主要是面向学生的话,那么教务工作区别于两者之处就在于它不仅要为学生服务,还要为教师服务,更要把两者紧密地联系起来,真正起到桥梁的作用。

(一) 学生个人情况信息库

随着留学生规模的不断扩大,教职工对留学生信息共享的需求也越来越突出。在一个小项目中,教职员常常很了解在学学生的情况。但是对于规模庞大的语言项目,师生之间的熟悉程度就会降低,这将不利于营造温馨和谐的学习环境,不利于及时、有效地处理留学生日常及突发事件。

留学生规模的扩大促使我们改进留学生个人学习信息管理的方式。我们曾经遇到过有学生在入学分班的时候,教师问了很多学生的学习生活等情况并根据其语言水平进行了分班,但是到了开学进班以后,任课教师们对学生的情况一无所知,师生之间需要一段时间进行互相了解,这对师生双方都会产生一定的因互相不熟悉而产生的焦虑。我们还遇到过以往学期在我们学校学习过的老生对学校很熟悉,但是我们的任课教师因为各种原因对老生的情况全然不知,这就疏远了师生之间的距离。所以我们希望通过信息系统的平台将学生的学习等信息保存下来,并实现它们在相关人员之间的共享。这一做法旨在降低沟通的成本、提高工作效率、减轻师生的焦虑以及让学生有“回家”的感觉。

学生的基本信息会在他们在线报名填写个人信息后导入一卡通系统。老生的信息更新主要是增加学习记录,因此多次在我院学习的学生会有一个基本学习信息和多条学习记录。学生学习信息的详情会在报到分班时或期末考试后由教师填写。

每一位新生在入学前都会有教师给他们做分班测试,测试分为听说和笔试两部分。零起点的学生一般不做测试,直接注册入班。听说考试时,教师会通过对话形式既初步了解学生的以往学习经历、学习动机、个性特点等,也对学生的汉语的听说能力做一个评价。笔试时,学生需要做一套试题,教师将笔试成绩及卷面的情况作评价。这两部的内容均由相关教师输入一卡通系统。所有这些信息都记录在学生的学习记录中(如图2)。



图2 一卡通分班测试界面

学生在我校学习期间的成绩也是由教师录入至系统中的。分数包括平时、期中和期末成绩。还有备注栏,可用来录入作业或小考的成绩。最后有一栏评语,任课老师把对学生整个学期的学习情况评价填入其中,供以后的教师参考,也便于教务员在新学期分班时参考(如图3)。



图3 教师可操作一卡通平台成绩管理界面

教务员将课程与教师绑定,并将学生指定某个班级后,任课教师在其可以操作界面的学员信息中就可以查看学生的相关情况了。教师选择班级点击查询就可以看到所在班学生的基本信息,主要是学生的各种联系方式,该表还可以导出为 Excel 的表格,以便再编辑(如图4)。点击学生名字,会显示学习记录。如果是新生,就只有一条。点击新生的学习信息就会看到分班时老师对学生的评价。如果是老生,就会显示多条学习记录,点击以往的学习记录就会看到各门考试的成绩和教师评价。

一个班级学生的性别比例、年龄结构和性格特点直接影响到整个班级的学习氛围和学习效果,以及老师的教学情绪和态度,以往,我们曾遇到过有的班级学生性格多数比较内向,课堂气氛相对沉闷,即使个别性格活泼的学生长期在这种环境中学习,他们的学习积极性也会被慢慢抹杀。如何合理安排班级学生成分和结构,充分调动学生的学习兴趣,这就需要对各方面情况有一个总体的了解。这个了解的过程我们就放在新生入学前的分班测试中进行。教务员可以在一卡通的“汉语测试”界面中导出分班测试教师已输入的学生听说、

笔试成绩及评价,然后对其进行整理,从而使分班结果相对合理(如图5)。



图4 教师可操作一卡通平台学员信息界面

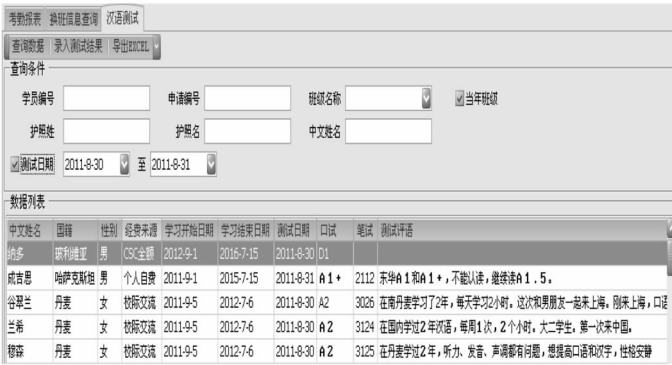


图5 按测试日期查询分班结果

目前,学生信息库系统仍处于不断完善阶段,建立学生信息库的目的之一就是分班可以实现完全系统化操作,系统可以随时显示当前各班学生情况,包括人数、性别、评语等,分班测试教师可以据此在学生参加完分班测试后就直接告诉学生分班结果,这也就从一定程度上减轻了教务员的工作量,不必再进行大量的分班测试后期的整理工作。

(二) 教师信息库

学生个人情况信息库的建立增加了教务员和教师对学生和班级整体情况的了解,而教师信息库的建立则加强了教务员及其他相关人员对教师的了解。

每个学期开始之前,教务员会把本学期任教的新教师的基本信息输入一卡通的“教师管理”中,对于之前已经在我院上课的教师的情况一卡通中均有记录,只需修改其中变动之处。在教师信息输入系统之后,教务员就把每位教师与他所任教的班级、课程及上课时间绑定。由此可见,每位教师每学期所教的班级和课型在系统里都有记录,这样相关人员就可以根据每位教师任教每门课型的时间长短和擅长的课型进行排课,从而使教师资源得到最优配置。

从长远看,我们希望能够通过技术性操作使系统能够根据教师的已有经验、擅长课型、教学质量测评结果等条件实现教师和班级、课型的自动匹配。在相关人员输入一定指令和

要求后,系统可以初步完成排课任务,然后再通过人工进行细微调整。这样也可以让老师们的才能得到充分的发挥,更有利于教学的开展,从而提高教学质量和学生的学习效果。

(三)教师可操作的一卡通界面

学生信息库和教师信息库建立之后,他们之间是如何关联的呢?这就需要借助一个与一卡通系统相联系,教师可以操作的界面。事先教务员会给教师信息库中每位老师分配一个工号、一个登陆教师可操作一卡通界面的用户名和密码,有了这些以后,教师就可以在一卡通平台上进行相关操作了。

这个界面分为两大部分“教务管理”和“报表管理”,“教务管理”包括“学员信息”、“点名管理”和“成绩管理”(如图6)。“报表管理”目前的主要功能是对学生的考勤进行统计。“学员信息”和“成绩管理”的相关内容已在学生个人情况信息库中做了介绍,主要是为了老师能尽快了解学生,熟悉班级整体情况,拉近了教师和学生之间的距离。“点名管理”中教师把学生的出勤情况输入之后系统会自动将其保存入教务员可以操作的一卡通系统,也让教务员能从老师处及时了解到关于学生的最新情况。

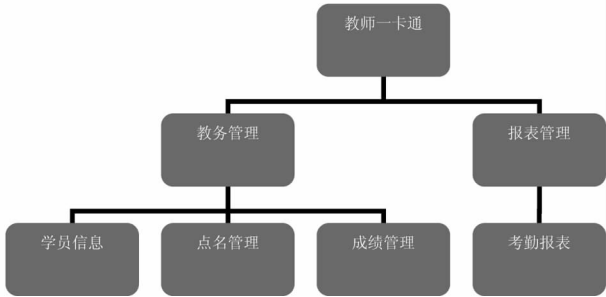


图6 教师可操作一卡通结构图

(四)考勤管理

学生出勤的高低是学习态度、班级气氛、教师教学和管理水平的综合体现,因此考勤管理具有多方面的意义。它有助于我们发现那些为了拿到学习签证而不是来学习的学生,以便尽快进行批评、教育等。另一方面它也有利于我们掌握每班的教学动态,如果有某门课学生的整体出勤率都很低的话,教师的教学可能存在问题。另外,考勤的结果还与留学生期末参评奖学金挂钩。对于缺勤率严重的学生,我们在每学期的前两个月末分别有两次考勤警告,情节严重的学生将被警告开除。

在系统还没有建立的时候,正式上课之前教务员会发给每位任课老师所教班级和课程的考勤表,教师需按照要求对每位学生的出勤情况做一一记录。到了学期末的时候,教师还需要根据记录把每位学生事假、病假等情况按照一定的标准折算成旷课然后计算考勤成绩,由于每个班的学生数都在二十个左右,再加上一位教师可能不只教授一门课程,这样教师的工作量就比较大,而如果这些工作都交由教务员一个人来完成,那么工作量更是可想而知。

为了解决工作量的问题,同时也为了提高计算的准确率,我们建立了网上考勤系统,教师在他可操作界面的点名管理中只要选择上课班级、课程、日期和节次,点击查询后,就可根据实际情况输入学生的出勤状况(如图7)。教师所输入的信息会及时反映在教务员的一卡

通操作界面。这个工作仅仅是一卡通考勤管理的一项基本工作,一卡通可以帮助我们完成的更重要的工作是统计出勤率,教师和教务员在各自可以操作的界面选定想要查看的时间范围后,均可查看学生的出勤情况,系统会自动处理事假、病假等情况最后计算出学生的出勤率,如果出勤率低至一定范围,系统会自动显示为红色。这就解决了以前统计结果常常滞后于数据记录的情况,使学生和老师都可以及时的了解出勤情况。然而出勤率准确与否与教师考勤的输入有直接关系,教师可通过考勤报表中的“实考次数”和“应考次数”随时检查自己的输入是否完整(如图 8a 和图 8b)。



图 7 教师可操作一卡通的点名管理界面



图 8a 教师可操作一卡通考勤报表界面



图 8b 教务员可操作一卡通考勤报表界面

为了解决这一问题,我们对系统进行了改进,学生的考勤记录由原来的跟着班级走变为跟着学生走。如果一位学生换了班,在教务员把他放入新的班级后,他的换班时间和在原班级的出勤情况都会出现在新的班级中。这样既省去了两个班级教师之间的交接步骤,也可以上老师们可以把更多的时间和精力用在教学工作中,从而提高教学质量(如图9)。

图9 学生的换班情况和考勤记录

该平台的使用极大地便利了各部门、各部门内部人员间的信息共享,从而降低了沟通的成本、提高了工作效率。每学期近一千名长期语言生的教务工作有条不紊地进行着,而负责这一工作的教务员却只有一位。学生的分班记录和期末评价等有利于分班及教师因材施教

教,也有利于留学生教育管理其他方面的工作,这开启了学生档案夹(Portfolio)管理的第一步,对于进一步改进教学质量,提高管理水平具有重要意义。但是该平台也有以下几点需要进一步改进之处:

1. 完善现有功能。目前我院已初步实现分班测试的系统化,我院还将建立网上测试题库,使学生可以在网上报名后直接选作测试题,测试的结果将和学生基本信息一起导入一卡通。以解决新生报到参加分班测试时测试教师资源紧张、学生测试时间仓促等问题。

2. 开发辅助功能。如查询和统计功能,除基本的的数据录入与保存功能外,系统较之人工更快捷准确的地方在于他强大的可以满足不同要求的数据处理功能。目前我院的一卡通已经建立了一套适合自身的查询和统计功能,但是该功能还存在繁琐和重复操作的弊端,不同界面各自为政。我们希望通过技术性操作实现在同一界面为招生、教务、后勤服务等不同子系统服务的查询和统计的功能。

3. 建立系统之间的联系。目前一卡通系统已与教师可以操作的界面相联系,建立了教务员和教师之间的不受空间和时间限制的沟通渠道。与之类似,我们也正在建立可以与学生进行沟通的途径,建立学生可以操作的一卡通平台。这一平台同时也将与学生个人信息库相联系。该平台将一部分教务信息和资源向学生开放,以便学生更好的了解学校的各项事务以及更全面的把握自身的学习情况,从而进行更有针对性地学习。

(作者王银系东华大学国际文化交流学院汉语培训部教务主管;鲁洲系培训部主任)



一定要顶住

3月3日,在孟加拉国首都达卡的布里甘加河沿岸,工人正在搬运货船上卸下的砖块。这些人大多来自农村,因为贫穷和缺少工作机会来到达卡。他们头顶的既是砖也是生活的重负。

对西北五省区留学生教育管理工作的思考

西北大学国际文化交流学院 李文英

发展留学生教育事业,有几个客观条件是必须要具备的。一是良好的经济基础,以保证留学生学习、研究、生活之需要;二是领先的科学技术,能激发起他们学习知识之热情;三是发达的高等教育,为他们创造学习研究目的之平台。另外社会的文明程度、和谐的人际关系、区域文化及专业特色等也是必不可少的积极因素。

在中央对西部进行大开发的战略决策鼓舞下,我们西北五省区的经济增长率一直处于稳步上升时期;西北五省区高校经过二十多年来接收培养外国留学生的工作实际,已积累了丰富的教学管理经验,不论是留学生的入学人数、学历生的比例,还是学校的教学、管理水平,和前10年相比,均取得了突破性的进展。我们更应该在此基础上认真总结经验,学习中、东部高校的先进做法,充分发挥西北五省区及高校的特色,再接再厉,坚定不移地做好留学生的教育管理工作。

一、克服留管工作中的纯经济思想

留学生教育被称为新型的“无烟产业”,早就引起许多国家的高度重视。美国、澳大利亚等国把它作为从海外获取利益的主要行业之一,以及外汇来源的重要渠道。许多国家在制定有关政策、对外宣传、简化留学手续、缩短签证时间等方面都有了不同程度的变化,总体呈现利好的同时又有着各自的调整。如日本政府今年2月对搁浅的“全球30”计划(2007年由前日本首相福田康夫提出的30万留学生计划)的检讨,做出“13所首轮获批大学开通英文授课,对留学生的日语能力没有了要求”的更改。同一时间,新西兰移民部对学生签证政策也进行了调整并正式开始执行。2010年末新西兰宣布了三大留学新政,即免费发放“过渡签证”、“无犯罪记录”及“体检报告”的有效期将从现在的2年延长到3年;年满18岁的学生不再需要提供食宿担保证明。对于未满18岁的学生,只需要证明该学生的食宿与教育部对国际留学生食宿的要求相符合即可。目前,美国高校拥有30%以上的外国留学生,所占比例比其它国家高得多。其原因:除了对其它国家及地区的影响之外,美国国家具有挑战性的十分成功的交流政策、以及美国高等教育的高投入本身具有很大的吸引力。

但能否把教育作为一种特殊的产业来发展?很早就有人提出了“教育产业化”的口号,据说一些发达国家就是这样实施的。英国伦敦城市大学代理校长温伯格教授认为:英国的高等教育过去是精英教育,只有少数人能上大学。最近一些年我们扩大了教育范围,不仅英国国内能上大学的人数增多,海外学生的数量也不断增长。这就要求我们更加职业化,并思考如何能更好的教学,帮助学生。如果这样的变化使教育变得产业化,而不是过去的那种“俱乐部”,我觉得这是件好事。美国特约撰稿人吴琦幸则认为:美国教育没有完全产业化,而是劫富济贫。因为美国政府对那些无法负担学费的贫困学生(包括外国学生),会利用学

校的各种奖学金、助学金、勤工俭学、减免学杂费,来帮助学生进入大学。2004 年亚洲大学校长论坛期间,与会代表则普遍反对“教育产业化”的说法。

在我国关于“教育产业化”问题,我国教育部前副部长张保庆就坚决表示过:“教育部历来是坚决反对教育产业化的,因为教育是一个要体现社会公平的最重要的部门,教育是一种崇高的公益事业,对凡是能够接受教育的人都要提供教育,所以将教育产业化违背了我们的办学宗旨,也违背了我们的办学方针,也直接违背了人民群众的利益。可以说,直接违背了我们社会主义制度的一个根本原则。”

但是对于自费留学生这种利用外资来培养人才的教育方式,我们就不能不考虑成本的回收问题,不能不考虑经济效益问题。国家教委和国家计委就多次因为物价上涨因素,及时调整自费来华留学生的收费标准,并给院校的实际收费标准留有一定浮动空间,以免给院校造成经济上的损失。教育部、外交部、公安部在 2000 年 1 月 31 日联合发布的《高等学校接受外国留学生管理规定》第三章第十七条中指出:“外国留学生的录取由高等学校决定。高等学校应当优先录取国家计划内招收的外国留学生;高等学校可以自行招收校际交流外国留学生和自费留学生。”国家政策的激励,经济利益的驱动,使得各个学校都在利用有利资源大力发展留学生教育事业,“留学生教育产业化”的呼声也是一浪高过一浪,特别是在经济比较发达、留学生规模较大的东部地区。

但是,我们一定要在发展留学生教育事业的同时,既要注重经济利益,也不能忽视社会效益,因为留学生教育“是我国应尽的国际主义义务,也是促进我国同各国教育、科技、文化交流和经济贸易合作,增进我国人民同各国人民之间的友谊和了解的一项具有战略意义的工作。”“对留学生,应当在学习上严格要求,认真帮助;政治上积极影响,不强加于人;生活上适当照顾,严肃管理。”对留学生务必要坚持“以教育质量为中心”培养理念,不要因为一些经济利益而影响了我们的大局。

西北五省区高校还不具备与中、东部地区高校竞争的经济基础,还缺乏能与发展留学生教育完全相适应的人文环境,更少了一些科学的、实用的教育理念和开拓精神,对申请来校的外国留学生的选择和要求缺乏自信,从严管理还只停留在口头上等等,因此我们首先要做好在校留学生的管理和教学工作,敢于管理,善于管理,以教学质量求生存,以学历教育求发展。

二、充分利用校内现有设施和条件

和全国大多数高校一样,西北五省区有资格接受外国留学生的院校大都建有自己的留学生公寓。10 年前,由于留学生数量少,闲置的房间较多。2000 年,由于中、东部部分高校留学生人数猛增,有的学校甚至达到“人满为患”的境地,国家随即出台了允许留学生在校外租房住宿的新规定,缓解了某些学校留学生住宿带来的压力。但也给留学生规模较小的西北五省区有关院校带来苦恼。

留学生在外租房价钱便宜,不会受到诸如宿舍管理、会客制度的制约,自由度相对较大,何乐而不为呢?致使学校精心准备的留学生宿舍空余房间太多,经济收入入不敷出。为了弥补经济上的损失,很多留学生楼开始接纳校内外的各种会议及零散客人。庞杂的入住人

员,不绝于耳的噪音,严重影响了在住留学生的正常生活,其结果导致更多的留学生选择外出居住,甚至放弃继续在此留学,改去了其他院校。

鉴于“资源有余,生源不足”的情况,西北五省区高校应该从本地区、本校实际出发,没必要去照搬、模仿中、东部地区的做法,当务之急就是利用当前城市住房租金大幅涨价的有利时机,适当调整校内宿舍的收费标准,完善各项管理制度,优化服务措施,与校外民房形成有利的竞争局面,以价廉、舒适、方便等特点,稳定在住留学生的情绪,并吸引在外居留的留学生能够返校住宿。如条件允许,也可选择部分中国同学与留学生合租。其好处如下:

方便管理。我国高校对本国大学生学习生活实施统一的集体化管理的做法,同样适合对外国留学生的管理。留学生也是学生,而且是对新环境完全陌生的外国人,在适应新环境的过程中,他的行为必须要受到我国有关法规的制约,需要有学校纪律的约束,更需要得到管理者和老师的监督与帮助。集中在校园的留学生宿舍住宿,方便留管干部随时政策指导、答疑解惑,尽早消除留学生在新环境下的心理迷惑;方便师生之间的沟通和了解,特别是老师的督促和说教,有利于留学生在执行学校纪律、服从学籍管理的自觉性;方便多元文化之间的共融与互动,增进各国学生之间的理解与包容。

减少矛盾。留学生在外租房、居住期间,因房屋费用的收取办法及收取范围同房东意见不合发生争执者有之,因生活习惯不同与邻里打闹者有之,因住房合同执行过程中产生误差双方同赴公堂者亦有之……此时此刻,不同文化之间冲撞的双方,往往会带着批判的、挑剔的目光去审视对方,得出消极的、不利于化解矛盾的结果,给问题的处理带来障碍。集中在校住宿可软化这些矛盾,减少涉外事件的发生率。

利于教育。留学生来华的主要目的是学习,汉语言的运用、中国文化习俗的了解使他们学好专业的基础及必修课。利用学习的课余时间及校园文化特色,组织中外学生开展文化交流互助活动,例如“汉语角”、“英语角”、联谊会、体育活动等,鼓励留学生参加中国学生会、俱乐部的慈善、募捐、慰问的活动等,形成中外学生之间的自由、自发、自然的思想交流、学术探讨的风气,有利于丰富留学生的业余生活,对留学生的语言、文化学习大有裨益。未来的世界是年轻人的世界,了解一个民族的精神状态,也应该先从年轻人开始。

在校住宿还可以避免很多不必要的麻烦:像城市交通的拥堵、刮风下雨等给出行造成的不便,别有用心者的骚扰,财产的保管等,也可以为学校未来的发展积累更多的资金。

三、采用符合实际的教育管理体制

目前我国高校中,大致存在两种管理体制,既按留学生工作性质的不同分类,分别由有关部门协作分管的体制,或从留学生招生开始直至毕业,由一个部门集中管理的体制。在具体执行过程中,学历留学生、非汉语言进修生等,又有由相关学院或系托管的情况。不管哪种管理体制,都是各校根据自身工作的实际情况所采取的最有效的管理方式,是最适合本校具体校情的。

当然两种管理体制各有利弊,前者可以尽可能发挥各协作单位的工作优势,积极调动有关职能处室的管理特长,密切合作,取长补短。其最脆弱之处就怕协作部门之间协而不调,调而不力,有问题时相互推诿,有好处时争多论少,考虑本部门利益多,顾及学校大局时少

等等。

后者对留学生后勤、行政、教学进行三位一体的教育管理,便于管理者全心全意、尽职尽责地全面掌控各个工作环节的运作情况,及时发现问题和解决问题,减少工作失误,提高工作效率。但这种管理模式的难点往往表现在不是与管理者之间的矛盾,而是和校内有关职能部门之间的矛盾。

一般来说,西北五省区大多数高校由于教育经费有限,教学科研水平相对滞后,基础设施较为陈旧,对留管工作战略意义认识的不足,加上所处位置、交通等原因,很难作为外国学生留学中国的首选目标。大多数学校招收的外国留学生人数少、档次偏低、学科专一,发展速度与中、东部比较显得落伍不少,因此对留学生的后勤管理、教育行政、汉语教学工作实行社会化管理,或由学校有关部门分工协作的条件还不太成熟,相对来说,由校长主管、一个部门统一负责、相关部门协作的集中管理体制较为合适。其优势在于:

1. 能引起校内涉及部门的高度重视。有校主要领导统筹大局,在主管单位的统一安排和部署下,采用学校统一的工作标准和要求,为发展留学生教育事业的共同目标各负其责、各尽其职。

2. 有利于培养、建立起稳定的、专业的留学生教育管理人员、教学人员及后勤服务人员队伍,以确保各个环节的质量和效益。减少由于工作人员的态度不认真、业务不熟悉而造成的工作失误和工作质量不高等缺陷。

3. 易于协调、处理工作中出现的问题。在负责范围以内,主管单位有权及时处理、解决后勤、行政、教学方面发生的问题,高效、合理地调节这三者之间的协作关系;在职权范围之外,有校长作为强大后盾,在留学生费用分配、学籍管理、安全保卫、汉语教师的职称评审等方面,和有关职能部门的协作也会容易一些。

4. 有利于留学生工作今后的发展。主管部门多年来对留学生工作的体验和认识,已具备了搞好这一工作的政治水准和业务素质;与国外机构长期合作建立起来的信任和友谊,创造了继续合作、扩大交流的可行性机会;多年来的辛苦经营和建设,极大地改善了留学生的教学、生活、娱乐的基础设施;随着国内大环境的好转,西部地区经济的发展,留学生工作的在西北五省区高校的快速发展是很有希望的。

四、尽量发挥区域优势和学校特色

在全国高校排位前 100 名之中,有 6 所西北五省区学校名列其中;在国家“211 工程”学校名单中,12 所西北五省区高校榜上有名。这足以说明这些学校在教育质量、科学研究、管理水平及办学效益等方面各具特色,其学科、专业也有一定的优势。另外,西北五省区也有其他地方不可替代的地理特点。其具体表现为:

独特性。利用自身独具的自然条件和学习环境,经过有创意的、有发展眼光的构建和努力,达到一个理想的效果。西安是举世闻名的世界四大文明古都之一,是中华民族的摇篮和中华文化的代表。现在的西安是中国中西部地区最大最重要的科研、高等教育、国防科技工业和高新技术产业基地。被列为继北京、上海之后,我国第三“国际化大都市”。丰富的中国古文化遗迹,密集型的高等教育群,浓郁的学术气氛在世界范围内很具影响力,吸引了越

来越多的留学生来西安学习和研究。西北大学利用地理优势和学科特点,在文学、考古、经济及地质等学科领域,大力发展留学生的学历教育,效果良好。长安大学基于学科特点,将包括 76 个本科专业、112 个硕士学位授权点、48 个博士学位授权点均对外国留学申请者开放。从刚开始只能接受非洲公费生的定点学校,发展到今天拥有世界范围内 40 多个国家和地区各类留学生的国际教育大户。历史上的乌鲁木齐就是古丝绸之路新北道上的重镇,东西方经济文化的交流中心,是西方文化和中国文化的荟萃之地,呈现出多元文化的特质,其特点是开放、热情、豪爽和奋进,是中亚地区最具活力的城市。生活在新疆这块土地上的能歌善舞、热情好客的各族人民,对异国他乡尤其是对中亚地区的留学生颇具吸引力。新疆大学现有留学生 400 余人,它的目标是到 2024 年或更长一段时间,力争把新疆大学基本建设成为国内先进、中亚一流、国际知名的研究型大学。

科学性:遵循教育规律,实行科学化管理,是实现留学生教育大发展的前提。西北大学是一所省属综合性学校,多年来,在教育经费短缺、基础设施落后的情况下,始终坚持按教育规律办事,从学校实际情况出发,以教育质量为中心,加强科学化管理,通过校际交流、创建稳固的招生渠道等手段,并结合学校的文科优势及知名学科,大力发展留学生的教育事业。自 1965 年开始,西北大学已先后接受 20 多个国家近万名外国留学生来校学习。特别是近年来通过对哈萨克斯坦“陕西村”东干族学生的培养,带动了中亚地区乃至独联体国家其他民族青年来校留学的高潮。2009 年,学院全年长期留学生(半年以上)达 700 多人,短期留学生(3 个月以内)近 230 人。目前,学院有在校长期留学生 740 多人,其中学学历 260 多人,长期语言进修生 480 多人,所学专业涉及中文、对外汉语、历史、考古、中国思想、法律、经济(中国市场)等 10 余种。长安大学是接受中国政府奖学金学生院校,也是中国西部最早招收来华留学生的大学之一。多年来,该校以国家大局为重,以学科的科学性和实用性,为非洲国家培养了大批急需的各类专业人才。

稳定性:留学生教育不是赶时尚,也不是单纯为了追求利润,我们追求的是在开拓和实践中不断完善、不断前进,最后能形成稳固的和成熟的教育特色。以西北大学为例,从 80 年代初开始,西北大学就开始利用假期为美国、瑞典、日本等有关大学或团体举办中国古代文化短期培训班。短训班时间虽短,但对参加学习的外国学生来说,既丰富了假期文化生活,又对一个神秘的文明古国有了一个实景式的了解,不少短期生不久后再次来到西安长期留学。直至今日,这种集旅游、学习于一体的国际交流方式仍在继续,已经成为西北大学对外交流的一块金字招牌,现已发展到了法国、韩国、菲律宾等国家。曾在西北大学长期留学、毕业后在东京成立留学机构的一批日本学生,十几年来一直从事着为西北大学,后来发展到北京、上海几所学校选送长短期留学生的工作。稳定就会有提高,提高就会有发展。短期培训班的举办,密切了举办双方的友好合作关系,影响了一批又一批国外青年,同时也促进了长期留学生事业的发展,提高了学校在国际上的知名度。

(作者李文英系西北大学国际文化交流学院副教授)

发挥区位优势,积极改革创新, 努力推进我校来华留学工作

云南大学国际合作与交流处 于欣力 王浩 何可人

与“十一五”末相比,我们云南大学的留学生规模和层次发生了巨大变化:“十一五”前,留学生总量为每年400-500人次,无国家政府奖学金生,学历学位生不足10人。相比之下,2010年我校留学生人数已达到1700人次,其中学历教育学生347人,位居全省第一,各类政府奖学金生招生人数已逾350人。为了在今后五年更好的完成学校制定的“十二五”计划,总结近年来的工作经验就显得十分重要。

一、云南大学来华留学教育发展状况

云南大学自上个世纪80年代中期开始招收第一批留学生,是我省最早开始招收来华留学生的高校之一。至上世纪90年代初,我校已成为西南地区留学生规模最大的高校。2005年,云南省设立“云南省政府奖学金”,重点招收周边国家优秀留学生到我省高校深造,我校成为首批奖学金招生院校之一。2007年年初,经过不断努力,我校最终成为“中国政府奖学金”院校,正式进入奖学金留学生招生培养工作的“国家队”;次年,我校来华留学生招生人数激增,学位学历生人数快速增长,生源层次和结构得到优化。2009年,在国家汉办/孔子学院总部设立“孔子学院奖学金”,重点资助全球各孔子学院推荐的优秀来华留学生。在国家汉办和云南省教育厅的大力支持下,我校大规模招收“孔子学院奖学金”留学生。2010年,我校当年招收外国留学人数达到1700余人次,创下历史最高纪录。

今年1月,全国人大常委会副委员长、民进中央主席严隽琪到我校调研指导工作,并强调指出:我校应在总结既有办学经验的基础上,结合区域优势和地缘特色,进一步推进跨境教育和高层次人才培养,大力探索与区域特色相契合的办学道路^①。在今后的工作中,我校将不断发挥区域优势和地缘特色,一方面加强学科建设,努力开设英文授课专业,一方面加大招生力度,重点面向东南亚、南亚和北亚地区招收来华留学生,至“十二五”末期,力争使我校留学生规模达到4000人次。

二、借“桥头堡”战略东风,紧紧把握历史机遇

2009年的7月,胡锦涛总书记在云南去视察时提出,把云南建设成为中国面向西南开放的重要桥头堡。云南省委省政府提出的“桥头堡”建设战略包括五个方面的战略发展定位和七个方面的主要任务工作重点。今年5月6日,国务院批准并出台了《国务院关于支持

^① 《云南大学报》第1057期第一版,2011年1月24日。

云南省加快建设面向西南开放重要桥头堡的意见》。我们认为,这是云南大学加快学校国际化建设千载难逢的良机,我校应当借“桥头堡”建设的东风,大力推进我校来华留学生工作。

云南大学大学在教育部边境省份自主招生周边国家奖学金学历生的项目和国家汉办的支持下,逐年增收来自南亚、东南亚的留学生,开启了云南大学培养高层次留学生的新局面,来华生从数量到生源,从教学到管理都有了一个质的飞跃。

但同时我们也要看到,面对良好的历史机遇,我们必须尽快制定和完善合理的发展目标,加强自身能力提高,苦练内功,以便从容应对挑战。为此,我们已制定了《云南大学国际化战略实施纲要》初稿,把国际化发展作为全校发展重要战略之一。

《纲要》强调了“桥头堡”战略对我校国际化建设的重要指导作用,要求全校上下同心同德,紧跟“桥头堡”建设指挥棒,以留学生工作为先导,不断推进国际化办学,从而有力地推动我校国际化进程。

《纲要》还指出,应当充分发挥我校的区域特色和地缘优势,面向周边国家招收来华留学生,以奖学金留学生培养为龙头,带动自费留学生的招收工作。

2010年云南大学的中国政府奖学金生和孔子学院奖学金新生入学规模已经超过300人,加上往届学生奖学金生总量已超过350人,全年在校留学生达1700人次。对于学校提出的在“十二五”期间要将留学生人数提升到4000人的目标,我们相信在全校上下齐心的努力下一定能完成这个目标。

三、利用云南大学的学科优势,吸引优质留学生

本世纪初以来,我校紧紧抓住“211工程”、呈贡校区和省部共建的机遇,深化改革,加快发展,学校的综合实力和整体水平上了新的台阶。云南大学已成为一所以民族学,生物学,特色资源开发与环境保护,以及边疆问题和东南亚、南亚国际问题研究为优势特色,文、史、哲、经、管、工、理、法、教育、医、农等学科较为齐全,人才密集的全国重点综合性大学。

我校拥有民族学和生态学两个国家级重点学科,尤其是民族学的学科发展,已经走到了全国前列。这既是云南省独特的区位优势使然,也是我校数辈学者几十年辛勤耕耘的成果,这在提升我校综合办学实力的同时,也为我们扩大留学生规模起到了不可估量的作用。

同时,云南大学在应用语言学、经济学、旅游管理、国际政治等学科上优势显著、办学历史悠久,这就为吸引留学生到我校学习创造了最根本的条件,同时我校每年在招生时以点线面相结合的形式进行宣传,请著名教授联系对口交流的高校,欢迎对方大学优秀毕业生申请入学;利用网络、纸媒广泛发布招生信息,积极参加各种教育展,请各国驻昆领事馆为招生工作向其国内进行宣传;利用我校建有2所孔子学院和一所孔子课堂的优势,吸引孔子学院优秀学生申请到我校攻读学位。

在学科优势明显,招生力度不断加大的情况下,近一两年来申请到我校进修和攻读学位的留学生人数不断上升,每年各类奖学金申请材料均超出实际学生人数2-3倍。

四、加强管理,完善机制

自2007年成为中国政府奖学金留学生招生院校以来,我校经过不断摸索,初步形成了

具有自身特色的管理模式和体制。结合我校校院管理制度的推行,我们对来华留学生管理工作进行了机构调整和制度强化。

首先,对来华留学生管理工作的归口管理部门进行重新定位和强化。上世纪 80 年代,我校成立了“云南大学国际学术教育交流中心”,专门负责各类来华留学生的培养工作。2006 年,随着留学生规模不断扩大,为了满足办学发展的需求,在该中心的基础上成立了云南大学留学生院,全面负责我校来华留学生从招生到毕业的全部系统工作。但实践表明,这一模式并不适合我校来华留学生培养的需求。因此,在校党政的支持下和各相关部处、学院的大力配合下,在充分借鉴省内外兄弟院校经验的基础上,我们对这一模式进行了改革,在国际合作与交流处设立留学生管理科,作为我校来华留学生的归口管理部门,在教务处、学生处、研究生部的配合下,全面负责来华留学生的招生、学籍、生活等管理工作,从而把留学生管理的行政职能从学院中剥离出来,以便学院专一从事教学工作。通过近三年的运行,这一模式已逐步完善并初见成效,留学生教学、生活管理日益规范。

第二,在此基础之上,我们正在筹建云南大学留学生管理办公室。随着留学生规模不断扩大,管理人员工作量不断增加,已不能满足工作需求。为此,我们积极建议学校成立留学生管理办公室,扩大人员编制,同时成立“云南大学外事服务中心”,一方面负责全校外籍专家的生活服务,另一方面,更重要的是为全校留学生提供优质的、人性化的管理服务。

第三,在大力实施机构建设的同时我们积极开展制度建设,把涉及来华留学生管理的各个方面的工作进行逐一梳理和条块分割,以留学生“趋同化”管理理念为指导,充分借鉴省内外乃至国外留学生管理的先进经验,在与相关部处充分协商和沟通的基础上,制定了与留学生管理相关的各项规定,并初步付诸实施,取得了良好的效果,使各部门之间的配合更加默契,留学生普遍反映良好。这些规定也是我校《云南大学国际化战略实施纲要》的一个组成部分。目前我们将进一步完善和细化这些规定,以便随《纲要》一起对我校来华留学生的规范管理起到保驾护航的作用。

五、大胆探索,积极实践,不断完善我校来华留学生管理制度

面对日益增多的留学生,如何对其实施有效的、人性化的管理,使各类政府奖学金发挥最大效益,这是我们面临的一个重要课题。在对留学生实施“趋同化”管理的过程中,我们以明确性、可衡量性、可操作性、可实现性和时限性来指导我们的工作。

1. 明确性——明确制订发展目标

来华留学生工作必须具有明确、清晰的发展目标。2008 年我校留学生规模已经达到 1500 余人次,此后每年连续保持稳定增长,这是我们现实的起点,也是我们今后发展的基础。根据学校规划和我们的现实基础,我们认为“十二五”末我校来华留学生规模扩大到 4000 人这个目标是可以实现的。我们应结合这样的实际现状,充分利用我们的优势,定位我们的目标。

2. 可衡量性——注重招生的具体规划

云南地处我国的西南边陲,地理位置优越、区位优势明显。我们的劣势是周边国家比较贫穷,不像毗邻韩国、日本的东部沿海省份,可以招收到大量的自费学生,所以我们应当更加

紧跟国家战略,充分以各级各类政府奖学金为抓手,大力拓展奖学金生的招收,并以此来带动自费学生的招收。这是一项系统工程,需要一个长期的过程,也需要各个部门的有力支持与配合。

3. 可操作性——注重规范管理

参照世界各国国际学生管理的通行做法,积极推行来华留学生的“趋同”管理,将来华留学生的管理纳入高校学生的整体管理体系之中。例如从2008年3月起,对来华留学生实行新生学籍和学历证书电子注册,建立来华留学生学历生完整的信息库,使留学生的学籍学历管理更加规范。以保证我们目标的实现。今后,我们应当逐步把来华留学生与中国学生纳入统一的管理体系,实现既“内外有别”又“中外趋同”的规范管理。

4. 目标的可达性——以奖学金带动自费并积极争取各种财政支持

目前,外国留学生可以获得中国政府奖学金、孔子学院奖学金、云南省政府奖学金和各类企业、外国政府奖学金。此外,我校还设立了云南大学留学生奖学金,每年资助金额达15万元,这就为我们的来华留学生事业的发展提供强大的保障。其中,获得中国政府奖学金自主招生项目资助的留学生自2008年起累计150人,获得省级政府奖学金项目资助的留学生自2004年起累计80人,获得校际奖学金资助的留学生目前2人。获得企业奖学金如国家开发银行自助的留学生1人,同时一些留学生获得本国奖学金资助。云南大学招收的国家政府奖学金留学生人数在云南省四所具有自主招生资格的院校中位居第一,且招收的全部是硕士研究生层次以上的留学生,充分体现了教育部“扩大规模,优化结构”的要求。

特别是2011年,为撰写《云南大学关于实施国际化战略的意见》,国际合作与交流处进行了大量的调研,了解了国内外20余国内外大学的先进经验和做法。学校在制定《云南大学关于实施国际化战略的意见》时,将“大力发展留学生教育,拓展在校学生国际交流渠道,提高我校人才培养的国际化水平”作为首要目标和任务来实施,给予了充分的重视。同时我们也在思考如何将各类奖学金作为依托,拓展经费渠道,争取各级财政对我校留学生工作的支持,以弥补奖学金名额供不应求的现状,有效扩大留学生办学规模,丰富办学模式。

5. 时限性——以时间求效率

这是制定工作规划必须要考虑的因素。当我们确定了“十二五”末期的来华留学生规模将扩大到4000人时,我们就已经为自己设定了每年必须实现的27%增长率了,这个增长率要付出艰辛的努力才可以完成。我们要将学校的国际化战略付诸实现,就一定要竭尽全力在规定的时间内完成目标。

我们在充分总结运用这五个原则的经验后,将各种刚性和弹性要求和指标体现在《云南大学关于实施国际化战略的意见》中,以保证学校“十二五”期间留学生工作实现全面、可持续发展。

六、加强队伍建设,完善后勤体系,创建国际化校园环境

我校自2008年在国际合作与交流处设立留学生管理科以来,强化对来华留学生的宏观管理和学校海外孔子学院的规划。同时,云南大学狠抓留学生管理队伍建设,增加人员配

备。每年派出留学生管理干部参加留学基金委、汉办等机构组织的培训,利用各种机会向兄弟院校学习并做好调研工作,安排留学生管理干部出国进修,为留学生管理人员举办外语、国际法、管理学理论方面的培训班以提高管理人员的综合素质,努力打造出一支相对稳定、爱岗敬业、熟悉外事、精于管理的留学人员管理工作队伍。此外,在平时工作中我们要求留学生管理人员时刻抱着谦虚好学的态度,不断汲取知识、努力学习、积极探索,在工作中不断提高自身素质,提高管理水平。

为向留学生提供优质的人性化服务,我校于2009年10月成立了留学生服务中心,在国际合作与交流处的指导下,对我校留学生实行统一管理,统一服务,内化留学生服务中心的8个功能:

1. 为留学生提供办证(入学签证,居留许可、学生证、图书证、校园一卡通)服务;2. 统一办理留学生保险及保险理赔等;3. 负责发放各类奖学金生津贴;4. 负责全校留学生的日常生活管理和住宿管理,包括在校外租住的留学生,代学校收取住宿费等费用,并负责留学生宿舍内设施维护和管理;5. 在国际交流处指导下,与相关学院联系和协调留学生的学习、管理等问题;6. 组织开展适合留学生的文体活动,做好必要的思想工作,并为留学生提供心理健康咨询等服务;7. 负责留学生的安全教育和日常行为管理;8. 负责有关留学生信息和数据的采集、编制、整理等工作。

与此同时,我们不断优化来华留学环境,进一步丰富校园文化生活。积极为来华留学人员举办各类文体活动。2010年,我校组织外国留学生参加了“在华留学生汉语大赛”并入围西南地区决赛。2010年10月20日由云南省委宣传部、云南省教育厅、云南日报报业集团主办的《云南美丽着我的梦》云南省来华留学生中华才艺展演晚会上,我校留学生排演的3个节目入选,同时云南大学获得优秀组织主办方颁发的优秀组织奖;组织留学生参加《我眼中的云南》征文比赛,我校云南留学生梅氏华同学的散文《云南美丽着我的梦》获得一等奖。

在校内,我们充分考虑留学生在学习和业余生活中的实际需要,以人为本,由留学生科牵头为留学生组织安全教育活动,进行消防演习,新年晚会,春节慰问活动,安排留学生在寒暑假期间到省内外进行田野考察。既要让留学生在学校学习期间学有所成,又要让他们了解中国,感受到学校对他们的关心。

云南大学自1986年夏开始招收留学生以来已走过了25年的历程,云南大学的留学生招生、管理、教学工作也随着我国留学生政策的调整不断迈上新台阶。特别是我校2007年获得教育部批准招收中国政府奖学金生以来,学校迎来了国际化办学发展的新时期,也为国际化发展战略的建设注入了强大的动力。

我们相信,在《国家中长期教育改革和发展规划纲要》实施过程中,云南大学仍将充分利用区域优势,在积淀了八十九年宝贵经验的办学平台上,通过来华留学生教育发展为云南大学迈向“西部一流、国内先进、国际知名”的区域性高水平研究型综合大学的目标贡献自己的力量。

我校双向办学模式之探索

陕西师范大学国际汉学院 王晓凌

一、中外学生学科互动

1. 对外汉语本科专业

对外汉语专业的学生一、二年级在我校文科基础部接受通识教育,打下扎实的大文科基础。因同在雁塔校区,学院从他们一入学就把将其纳入学院的多项教学与科研活动中,如让他们参加学院的开学典礼并跟留学生一道表演节目,到学院的国际汉学论坛听专家学者的学术讲座,给他们创造跟留学生接触的机会,让他们尽早树立跨文化交际的意识。三年级之后,学生进入学院进行专业培养,由我院教师授课。这些教师都有大量对外汉语教学经验,教学较有专业针对性。

学院在教学安排方面也更加符合对外汉语教学实际。例如,泰国教育部及我院赴泰志愿者都反映,我们的学生在才艺培养方面欠缺。我院很快调整课程,请我校教育学院艺术教育教师在我院开设“艺术教育与对外汉语教学”课程,这门课程涵盖了富有中国特色的戏剧表演、民族歌舞、诗歌吟诵、手工制作(剪纸、中国结等)、茶道、汉服等中华才艺,注重激发学生在对外汉语教学课堂上的创造性,将各类艺术形式融汇到教学之中,培养学生放下身段,开放身心,开创活泼生动的教学形式。学生反映收获很大。

中国学生在学习过程中有了更多的实践机会。在大四为期两个月的实习期能得到教师们更悉心的指导。学生实习的成绩能很快反馈给学院。学院从实习生中选拔成绩优秀者承担留学生汉语辅导、一对一教学,成绩拔尖者还有机会走上小班讲台,正式授课。这些学生以他们扎实的汉语及中国文化知识、活学活用的教学技能、突出的跨文化交际意识以及同龄人的开朗活泼,深得学生的喜爱,在学生评教中获得不错的评价。

中国学生在充分的教学实践中得到了锻炼,让他们在随后的招聘试讲、研究生面试中有底气,成绩突出。我院每年都有相当数量的毕业生考取北京大学、北京语言大学、复旦大学、华东师大、南开大学、南京大学等名校,年均考研成功率达到40%左右。就业率在学校也列前茅。不少学生考取了汉办的汉语志愿者或各地国际学校师资,另一批也以自己的双语优势走上了中学语文或英语岗位,显示了我院双向办学的成果。

2. 汉语国际推广硕士专业

(1) 中国专业硕士

随着世界汉语热的升温,国家大力发展汉语国际教育专业硕士专业。这些学生的教学实习如何解决,是各高校面临的新课题。过多的学生走上讲台,会干扰对留学生的正常教学秩序,教学质量也难以保证,留学生也会对此表示不满。但不给实习机会,这些专业硕士生就不能在教学实践中习得教学技能。我院及时转变观念,认识教学实习对专业硕士的重要

性,在课程安排上与学术型硕士区分开。

本着急用先学,学以致用原则,早上汉语本体知识课程,多上教学实训课程,加强跨文化交际课程。学院还鼓励各位导师加大对自己学生的教学传帮带,使其尽早掌握教学方法。学院每学期都组织学生进行教学比赛或试讲,给学生创造展示教学才能的舞台。同时,我院也改革了实行多年的留学生教学大纲,加大课时量,使其更符合外语教学规律。加出来的课时为操练课,在下午由硕士生们带领分成小班的留学生,对上午所讲课程进行操练。这不仅为专业硕士们创造了大量的实践机会,也大大增加了留学生的上课时间。

课程改革之前,留学生的汉语课都设在上午,下午只设选修课。不少留学生只上上午的课,下午选修课选修者有限。这样,每天24小时,许多留学生只在课堂上学习4小时汉语。这比起中国各高校外语专业的中国学生的课程安排来,课时少得多。几年下来,总感到我院毕业的留学生汉语水平达不到学院的预期。随着课时特别是操练课的大量增加,相信未来的留学生汉语水平会得到较大的提高。

(2) 外国汉语国际教育硕士

为了加速推进国外汉语教师的本土化进程,国家拨出大量的经费,设立高额奖学金,吸引了大批外国汉语学习者申报本项目。那么,这一批学生的实习如何安排,这对各高校是一大挑战。不难理解,留学生们无法接受到中国留学却由外国人为他们讲授汉语课的安排。为解决此问题,学院在中外师生之间广泛征求意见,终于做出了为各方满意的方案,即由这批硕士生为本国学生开设汉语辅导班。经过三个月的实验,获得了成功的经验。

由于这一批外国硕士生大多在中国学习多年,不仅汉语水平高,而且对中国文化理解深入,特别是了解自己同胞学习汉语的母语迁移作用以及会遭遇的文化不适,所以他们的辅导很有针对性,非常符合本国学生的学习实际。留学生对本国的辅导老师也容易产生认同感、亲切感。在接受辅导的过程中,不仅解决了汉语学习中遇到的难题,自己远离祖国和亲人所产生的孤独感、苦闷感也找到了倾诉和宣泄的对象,较顺利地度过了适应期。

而对外国硕士生来说,上辅导课也并不是驾轻就熟的事情,要给学生一碗水,自己必须有一桶水。学生们不断遇到各种问题,让他们意识到自己离一个合格汉语教师之间的差距,他们都自觉地不断重新复习基础知识,一步步夯实自己的汉语基础。这个实习安排非常符合他们的培养目标。

学院还在其他方面发挥这一批学生的作用,让他们更多地参与到学院的学科建设、教材编写等教学工作中,为学院做贡献的同时,锻炼自己的教学能力。如他们分别承担了我院与北京大学出版社合作出版的中高级视听说教材《快乐中国人》的英语、日语、韩语以及俄语的翻译工作。美国学生还长期做我院选修课:书法、太极拳课的英语助教。其他学生也纷纷获得在学校的中外学生晚会中担任主持人、在央视汉语大赛中取得佳绩、在留学生作文比赛摘取头奖等荣誉。

在教学实践中,学生们较顺利地找到了自己的学位论文题目,这些课题或紧扣学院的办学实际,或直接针对本国学生的学汉语难点,或用自己学到的知识来分析本国汉语教学的历史与现状,都具有鲜明的创新拓荒性,因而获得了评委的高度评价和优秀成绩。

学院在中外专业硕士的培养过程中,从开始把他们当负担,到现在把他们当做宝贵的人才和资源,实现了学院发展和学生个人能力发展的双赢。

(3) 学术型汉语国际教育硕士

传统的3年制学术型硕士生始终是最受重视学院的教学资源。他们基础好,学习时间长,比起专业硕士来,不仅有实践能力,也学习了较扎实的语言学理论。经过精心培养和选拔,他们大多有机会应聘我院兼职教师,正式走上讲台,弥补学院专职教师的不足。这改变了以往兼职教师来源混乱,难以管理的弊端。

我院为研究生兼职教师配备了专职教师担任负责人,进行专门管理,制定了严格的管理制度,如岗前培训、教案检查、不定期听课、每月一次的教研讨论会、期中的学生评教、期末的优秀兼职教师评选等一系列活动,各位导师也对自己学生的教学严格监督,促使研究生兼职教师们始终保持着高昂的教学热情,保证了学院兼职师资的数量和质量,使我院的教学在留学生中始终保持着良好的口碑。

研究生们将教学和学习、研究紧密结合,促进了自身的成长。近年来学生的学位论文题目60%以上来源于教学实践,对教材、教法、课堂、跨文化交际等问题进行了全方位的深入、细致的探讨;他们的研究成果也反馈给学院,促进了教学设计的变革和教学方法的改进。

3. 留学生教学

双向办学对留学生益处更为突出。他们有更多的机会跟中国学生接触,练习汉语口语,参加汉语角,找语言伙伴。不少高年级留学生更直接走入中国学生的课堂,在更高层次上了解中国文化,推动自己的汉语上新台阶。留学生汉语课即使到了高级阶段,大多使用的仍然是为留学生编写的特定教材,教学方面仍然要迁就学生的汉语水平。而进入中国学生课堂,留学生遇到了真正的挑战,能够检验自己汉语和文化的差距,激发学生努力奋发深造汉语的动力。特别是对学习期长的学历生来说,到了高年级之后通常会进入一个懈怠期,学习动力不足,汉语水平停滞,产生厌学情绪。

我们鼓励留学生选修一些中国学生课程,让他们意识到自己的差距,重新激发起学习的积极性,突破汉语学习的瓶颈。当学生拿到这类学时,成就感是非常强的。一部分外国硕士生本来就是华裔,汉语是母语。对这批学生,学院鼓励他们根据自己的基础,多选择中国本科和研究生课程,利用自己的语言优势,让自己在两年留学时光中多汲取中国语言、文化以及文学艺术的营养。由于学院的双向办学体制,留学生选择本院或者全校的中国学生课程十分方便,学院管理也能够到位,学生获益很大。

中外学生同课堂学习,促进了双方的沟通交流,加深了对各自文化的理解。笔者分别给中外学生开设“世界经典电影赏析”和“中国电影”课程。中国学生学习外国电影的课堂吸引了一些外国学生。他们和中国学生一道欣赏世界各国的电影,特别是遇到本国电影时,他们的文化背景优势就显现出来。

有两位意大利学生跟中国学生一道观看了意大利电影《天堂影院》、《偷自行车的人》两部优秀影片,在分组讨论时受到了所在小组的热烈欢迎,并被推举到全班发言,她们也尽自己所知所能,回答了中国学生的各类问题,对中国学生更好地理解两部影片有很大帮助。同时,意大利学生为自己国家的影片能够进入中国学生课堂深感自豪,为能够在课堂上发挥自己的作用而感到喜悦。

在观赏《十分钟年华老去》中的德国短片《启迪》时,一位深爱电影的德国学生对这部十分钟短片进行了详细的讲解,从德国的历史、哲学、习俗、电影、东、西德的关系等方面,对电

影的声画内容、象征意义做了较为详细的阐释,这让对德国文化相当隔膜的中外师生都深受启发。

进入留学生课堂的中国学生大多是来听课、实习的本科生和研究生。教师积极发挥他们的作用,让他们参与到课堂活动中。如口语课分组练习时,将中国学生分到各组,让他们指导学生讨论,给他们正音、纠正语法错误等,中国学生感觉这种做法比让他们只充当一个旁听、旁观者收获大得多。留学生也解除了受到打扰的紧张尴尬感,二者形成了良好的互动互助关系。如在笔者的“动画视听说”课上,观赏了《女娲补天》的短片之后,中国学生给留学生讲述了在自己家乡流传的女娲补天的民间版本,补充了短片和书本上欠缺的内容。留学生感到十分新鲜有趣。

中外学生的学科互动对双方的专业学习都起到了极大地推动作用,这是过去单向办学时无法做到的。

二、双向办学打造过硬的教师队伍

1. 提高教师学历层次

学院成立以后,重视教师队伍建设,连续引进了一批对外汉语专业的硕士毕业生,大大提升了教学的专业水平。随着本科、硕士、博士点的相继建立,学院对教师提出了更高的要求。近年来,我院教师逐年提高学历层次,本科学历的考上了研究生,硕士学历的考上或正准备靠取博士研究生。短短几年,博士和在读博士率已从建院前的 10% 迅速提升到 57%,走到了学校的前列。对外汉语作为学科的地位已经得到了全校的重视与尊重。

2. 教师从单一教学技能到一专多能

我院教师队伍已基本上形成了一专多能的格局。教师们既是对外汉语的专业教师,同时又有各自不同的专业背景,既有语言文字类,也有文学艺术类,既有历史类,也有外语类……。学院要求老师都能讲一门为他人不能替代的专业课程,同时又要做多面手,能拿得起留学生听说读写各类课程。教师们发挥自己两方面的学科优势,既承担留学生的教学任务,又为中国学生开出了专业对口的多门课程:例如古代汉语、现代汉语、古代文学、现代文学、比较文学、语言学、对外汉语教学法、英汉翻译理论与实践、中国史、世界史、中国文化以及选修课世界经典电影赏析、世界经典戏剧欣赏、中国民乐欣赏等。越来越多的教师具备了为中外学生两个方向以及语言生、本科生、研究生三个层次的授课能力。

3. 教学内容和教学方法双向促进

两个方向、三个层次的授课经验互相促进,共同提高。从教学内容上来说,为中国学生授课时所进行的深入的钻研、准备,让教师们积淀了中国语言、历史、文学、文化的厚度,使他们走上留学生课堂时更加举重若轻,驾轻就熟。而对外汉语教学作为一门方法课,其先进的以学生为中心的教学理念、注重与学生互动的教学方式,也被引进了中国学生的课堂,改变了这类课程的刻板面貌。长期以来传统的填鸭式的教学方式被摒弃了,中国学生在课堂上发挥了自己的创造力,变被动听课为主动学习,学生的收获大大增加。而这些先进的教学理念和方法也对学生今后的教学生涯产生了深远的影响。

4. 取得的成果

双向办学模式为教师提供了提高并展示自己教学与研究才能的平台。学院成立 6 年

来,教师们两个方面都取得了可喜的成果。科研方面,共编写出版教材6套12本,发表科研论文上百篇,出版专著7部。国际汉学研究所编辑出版《国际汉学集刊》两册。目前承担着国务院侨办《海外华文教师培训教材》和《“中国寻根之旅”夏(冬)令营教材》两套13本的编写任务,将于今年内出版。

教学方面,在2008、2009、2010我校青年教师教学技能大赛中,我院青年教师们均能从全校千余名选手中脱颖而出,获得两次第二名、一次第三名的好成绩,为对外汉语教师队伍争了光;在2008年中央电视台挑战主持人节目师范专场中,我院青年教师李敏作为全校四名选手之一出场,其出色的形象气质、生动的教学方法给人留下了深刻印象,展示了我院教师的风采。

三、领导班子的合作互动

我院领导班子有四位成员,除院长外,配备有三位副院长,一位主管中国本科生和中外研究生教学以及全院科研工作;一位主管留学生包括语言生、本科生教学,另有一位副院长主管行政和中外学生的管理、招生、就业、学生活动等工作。最初阶段,几位主管副院长分工明确,各自为政,相互之间的工作联系较少。随着双向办学程度的不断深入和拓展,班子成员之间的工作有了越来越多的合作互动。

从教学方面说,中国本科生、研究生要在学院实习,主管留学生的副院长要对实习学生提出能力要求,促使主管中国学生的副院长进行教学调整,提前推出实用的课程对中国学生进行大幅度训练;中国学生的说课、讲课比赛等活动,邀请主管留学生的副院长做评委,将过去选拔兼职教师的试讲活动与此结合起来,一举两得,也使评选更公开、更公平、更透明。

从管理方面说,中国师生全面参加了对留学生的管理工作。教师除完成自己的教学工作外,还承担了留学生的班主任、导师等工作。这一部分工作则是由行政副院长主管的。因为教师是跟学生接触最多、感情最深的人,教师参与管理,学生更容易接受。所需管理信息也能及时传达给留学生办公室。如学生出勤情况,发现缺勤现象,学院能很快掌握,及时了解学生动向。以前发生过的学生脱离管理的现象基本杜绝了。中国学生则要在院办、留办等作学生助理,在各项目班中,做留学生的室友、语言伙伴、活动组织者等。在丰富多彩的实践活动中,锻炼着自己的跨文化交际能力。

目前一个项目往往需要三位副院长共同制定方案、安排人员。如主管留学生教学的副院长首先要做出教学安排,而教学内容和时间都要与文化考察相结合,这就需要与行政副院长沟通协调,所调动的参与教学与管理的中国本科及研究生又需要中国学生的主管副院长的动员与配合。

总之,全院上上下下,从学院领导到中外学生,工作的方方面面,从教学到管理都结合为一个整体,推动着学院各项事业的发展。

学院成立六年来秉持双向办学的方针,两方并重,共同发展,取得了良好成果,培养出了一批批优秀的中国本科生、研究生和具备出色汉语知识和交际能力的留学生。我们将继续探索,让双向办学之路越走越宽广,培养出面向国际汉语教育广阔舞台的可造之才。

关于我校对韩交流的思考

陆应飞

一、我校对韩交流的目的

我们北京语言大学与韩国交流主要有如下几个目的：

- 1、宣传我校，扩大影响，提高我校的知名度；
- 2、解决和稳定我校的生源问题；
- 3、开展项目合作，提高我校学术水平，为学校的发展引资；
- 4、为我校韩国语专业的发展寻找资助。

上述这些目的都是为我校推广汉语教学，弘扬中华文化，培养国际汉语人才的大目标服务的。

二、我校对韩交流所做的主要工作

1. 与韩国教育界的交流

我校已与韩国 20 多所大学签订了姊妹学校关系的协议。如高丽大学校、启明大学校、仁荷大学校、汉阳大学校、东亚大学校、国民大学校、庆南大学校、培花女子专门大学等。这些学校在不断地为我校输送生源。

2. 与韩国政府官方的交流

我校与韩国驻华使馆一直保持着良好的合作关系。我校为韩国官方公务员的汉语培训做了很多工作。如韩国外交部、内政部、安企部、统一院、交通部、财政部、教育部、税务部、文化部、农业部、贸易部、海关等部门都已派其官员来我校学习和进修汉语。这对于韩国政府认可我校的地位起到了积极的推动作用。

3. 争取韩国国际交流财团的资助

韩国国际交流财团已资助我校建立了“韩国文化研究中心”和设立韩国语专业。并资助我们经费、教材和资料等。

4. 与韩国各大公司的交流

韩国有名的三星、现代、大宇、金星、鲜京等大公司，都不断派其职员来我校进修汉语，有的公司还聘请我校教师前去任教。这些大公司还大批录用我校培养的学生，提高了我校的声誉，扩大了我校的影响。因为在韩国，人们非常注重学校的牌子。

5. 与韩国民间团体的交流

民间交流主要是我校与韩国各留学院的交流。现在我校已与韩国近 30 所留学院有合作关系,韩国各留学院为我校输送的学生占我校韩国生源的 50% 左右,功不可没。

6. 与韩国“中国语教育院”的交流

我校与韩国“中国语教育院”合作得很好。双方的“1+3”项目合作得很成功,韩方每年向我校输送 100 名左右韩国学生,而且生源质量很好,学生素质较高。

7. 与韩国名人学者的交流

我校与韩国的有关名人学者有着比较密切的联系。我们做了很多工作,利用这些有名望有影响的名人学者帮助宣传我校,扩大影响,提高我校在韩国的知名度,充分发挥“名人效应”。比如:

金某某:韩国社会科学院理事长、大宇学园理事长。是我国杭州大学、北京大学、辽宁大学、复旦大学、山东大学和我校的名誉教授。他为我校建立“韩国文化研究中心”和设立韩国语专业做了很多工作。

韩国人称他为韩国的“国宝”。他曾任韩国高丽大学校长。他撰写的“我的长征”一书,就是写的抗日战争时期,他在中国参加抗战的一段经历。此书在韩国已发行了数十万册,并已翻译成多种文字。提到他的名字,一般的韩国人都知道,他在韩国的影响非常大。

李某某:韩国汉城大学校教授,是韩国中国文学学会、中国语言学会的会长。我们的 HSK 汉语水平考试在韩国就是以他挂名进行的。

孙某某:韩国东亚大学校教授,体育学博士,是韩国在国际比赛中夺得拳击奖牌的第一人,是韩国的名人。我校与韩国东亚大学校签订姊妹学校关系协议,他起了很大的作用。当时因为该校中文系的教授都是从台湾毕业的,不太愿意与我校建立姊妹学校关系。但经过孙教授做工作,事情就办成了。

这样的例子有很多,这里就不一一列举了。

三、我们所面临的问题

1. 韩国生源的极限问题

翻阅一下韩国近代留学史我们不难发现,韩国 50—70 年代有几次留学潮。留学潮当时曾造成韩国的外汇大量外流,因而韩国政府曾采取了措施,用控制发护照等手段加以限制。同时,制定了发展本国教育的优惠政策,凡是搞教育事业的(甚至带有文化色彩的)都不纳税,而且国家还给予资助。韩国的多数私立大学都是那时发展起来的。

韩国驻华使馆官员曾私下表示,韩国现在来华学习的人太多。鉴于韩政府有过采取

措施加以限制的先例,以后很难排除采取其他限制政策的可能。

2. 韩国大学自身已存在生源不足的问题

据韩国大学的一些领导和教授们说:韩国的私立大学和公立大学有 200 多所,而韩国只有 4 千 8 百万人口,所以韩国大学的发展会遇到很多问题。现在韩国大学已存在生源不足的问题,有些大学将要面临关闭的命运。韩国大学自身已存在生源问题,因此,韩国到国外留学的人数就自然减少了!

3. 面对我国国内高校的竞争问题

1) 目前我国的高校面临着教育经费不足的问题,很多学校都在通过招收外国自费留学生的途径争取经费,以补充自己教育经费的不足。比如,有些学校就采取压低学费的办法和用其他优惠条件进行争夺生源。

2) 国内很多大学都在搞“211 工程”。实施“211 工程”,其中有一个条件就是外国留学生人数需达到本校学生人数的 5—10%。所以,为了自身的发展,她们也非常需要外国留学生生源。

4、我们北京语言大学属于文科院校,而且是搞语言的(以语言教学为主)。学语言的人毕竟有限。所以,我们要有危机感,要有忧患意识,要居安思危。

四、我们应采取的对策

为加大对韩交流的力度,努力拓展生源,我们需做好如下主要工作:

1. 与韩国有关大学签订学分对等的协议,这样可以吸引更多的学中文的韩国学生来我校学习。

2. 与韩国有关学校联系,接收那些学了两、三年中文的大专生(包括选修中文课的学生)来我校继续学习,拿我校的本科证书,这样也可拓展我校的生源。比如,象韩国培花女子专门大学这一类的学校。

3. 对韩国名牌大学中文系毕业的,愿意到我校读研究生的学生,可给予优惠条件,采取一些灵活的特殊的政策,吸引他们来我校学习。如改进我校目前的研究生招生和教学状况,改进课目,改进知识结构,讲究实用性,提高档次等。

4. 应加强与韩国中等学校的联系。在韩国,有很多中学开设汉语课。韩国离中国较近,交通方便,旅费便宜,中国消费水平低等,韩国会有很多开设汉语课的中学的学生,利用寒暑假时间来我校学习汉语,我们应抓住机会,努力开拓这方面的生源。

5. 需与韩国各留学院继续保持良好的关系。比如,我校现有韩国学生 870 多人,其中有 50% 左右是韩国留学院送来的。因此,韩国各留学院的生源不能断,但对他们要把好招生关,努力提高他们生源的质量。

6. 需继续与韩国各大公司发展关系。这些大公司送来的职员是我校韩国进修生和

短期生的主要来源之一。另外,从长远看,这些学生回公司后,对我校今后的发展是会有好处的。

7. 认真建设好我校在韩国的办学点。这是解决我校韩国本科生生源的重要措施之一。我们需要统一政策,解决好分校与本校教学、管理等方面的接轨问题。

8. 积极向韩国有关大学和科研机构派遣汉语教师,赠送针对韩国学生编写的教材等,占领阵地,宣传自己,扩大影响。同时,还要主动积极地做工作,使得更多的韩国汉语教师来我校参加汉语教师进修班。

9. 除了对外汉语,我们还可在其他学科方面与韩进行交流。如用我校在“红学”、“美学”、“儒学”、“佛学”、唐诗、汉学研究、古代戏曲、中国文化、古典文学等学科里有突出研究成果的专家教授,与韩国有关大学进行交流。这样,既可推出我校的名专家名教授,用我之长,又可以填补我校学科少的短板。当然,这需要我们深入了解和认真研究韩国各大学的专业、科研等具体情况,有针对性地做工作。

10. 充分发挥我校韩国校友的作用。应大力加强“韩国校友会”的工作,联络在我校学习过的韩国政府各部门的官员、记者,以及各大公司的职员等(职员中多数是公司中各部门的经理和主事人),与他们保持密切联系,建立良好的关系,为我校将来的引资和寻找资助“撒网”,作感情投资。韩国人很讲究关系。因此,对韩交流要注意拉关系。

11. 加大对韩宣传力度,将我校教学科研和留学生食宿及课余生活方面的图片、录相等向韩有关学校和部门发放,介绍宣传我校,扩大影响。

我校的规模比不上国内的“北大、南大、复旦、南开”等综合性大学,也比不上韩国的“高丽、汉城、东亚、汉阳”等大学校。但我们应根据我校自己的特色,提出“不求最大最全,但求最精最好”的口号。我们的规模虽然比不上她们,但只要我们质量好,名专家名教授多就行。古人云:“山不在高,有仙则灵,水不在深,有龙则鸣。”

12. 大力加强教学科研管理和生活管理,提高我校的综合实力,以吸引更多的韩国学生入学。这也是我们做好交流工作的后盾。我们应正确把握管理的“度”,建立良好的沟通和交流渠道。科学的管理理念重点不在于“管”,而应以“理”为主。我们应为留学生提供优美、舒适、方便的食宿环境和必要的生活设施,尽可能做到随时为留学生的合理需求提供帮助,给留学生提供更多融入学校生活的途径和空间,使他们能够更快地适应在母校的学习和生活,完成学业。为此,我们应特别加强对留学生食堂、宿舍的管理,努力解决留学生的娱乐生活等问题。

五、对韩交流中需注意的问题

1. 对韩交流工作应注意布局和多层次的校际交流与合作

从学校发展的战略考虑,多层次的交流与合作,能使我校韩国各类生源得到长期保

证,有利于学校的稳定发展。

与留学院的交流要持续稳定地进行;

与韩国大学搞校际交流,生源都是在在校生,他们都是通过高考考进大学的学生,质量有保证,而且他们水平齐,素质好,便于我们的教学和管理。这种交流有利于解决我校研究生、进修生和短期生生源;

与大专学校交流有利于解决本科生的生源;

与高级中学建立关系有利于解决教师培训和本科生的生源。

2. 应加强对韩国南方的大学的工作

现在我校在以汉城为基地的韩国北方已站稳了脚跟,已与汉城的多所大学校建立了关系,签订了协议,进行了输送学生和派遣教师的交流,但对韩国南方的大学的工作还较薄弱。因此,在南方,我们应以釜山为基地,主动积极地做工作。这样,我们就可以在北方以汉城为基地,在南方以釜山为基地,并以这两个基地为轴心,带动我校对全韩国的交流工作。

3. 对韩交流应注意保持长期性交往,搞实质性交流

对韩交流,一是需要经常派人员交流,如讲学、互访等,需联络感情,培养感情。二是应注重实质性交流,以避免流于形式,名存实亡。即使签订了协议,如不实施,那也不过是一纸空文。尽管是“姊妹”学校,如不常来常往,姊妹关系也就不密切了。

因此,我们应该经常组团访问韩国,拜访韩国所有已与我校建立姊妹关系的大学校,以联络感情;认真落实双方所签订的协议,搞实质性的交流;尽可能地与还没有和我们建立关系的大学及科研部门多接触,加强相互了解,或“投石问路”,为今后发展关系打下良好的基础;了解检查我们在韩国的分校的办学情况,并给予慰问和指导。

我们应考虑到交流中双方的互补性问题,因为交流不是单方面的,需要互补互利,吃亏的买卖谁也不会干。这就需要我们进行认真地分析研究,找出切实可行的办法来。

4. 学校需给些特殊政策

1)对人名流需做重点工作,如请进来讲学,或聘请他们为我校客座教授或名誉教授等。实践证明,他们客座教授和名誉教授也不会白当,都会给我们学校作贡献的。人名流们当了我校的客座教授和名誉教授,本身就提高了我校的声誉和档次。

2)对在我校上学的名人名流和重点人物的子女或亲属,可给些特殊照顾。比如他们子女和亲属的住房问题,可照顾住单间,可提供接机服务,可帮助申请奖学金等,有关管理人员可酌情处理。因此,需要给有关管理人员一些适当的权力。

总之,为了保证生源,使学校能稳定地发展,应通过各种渠道,采取各种办法,大力拓展生源,建立起良好的实质性的对韩交流关系。

地方高校外国留学生发展的优势及策略探析

广东嘉应学院外事处 沈辉香 王柳梅

随着我国外国留学生教育的发展,处于相对弱势的地方高校应如何在这一竞争中取得自己的一席之地,发展接收留学生,进而促进自身的发展,这是一个值得探讨的问题。外国留学生的教育是需要多种层次、多种类型、多种规格的,各个学校实际上也属于不同的层次和类型。因此,各校都应在各自的领域内办好自己的学校,也完全有能力办出自己的特色和水平。

一、扩大地方高校留学生源的有利条件

(一) 广阔的社会背景

我国改革开放的政策,稳定的政治环境,飞速发展的经济,国力的增强,这一切为来华留学工作提供了一个良好的环境。中国高校的教育水平和在国际上的知名度不断提高;中国同世界各国的贸易额不断扩大,跨国经贸的发展需要大量通晓汉语、中国政治、经济和法律的优秀人才,由此将带动世界各国青年来华留学的积极性;而且,中国华夏五千年的文明,古老的传统及灿烂的文化吸引了越来越多的外国留学生来华学习。

(二) 地方高校的地缘优势——以广东梅州为例

每一地区都有其独特的民众信念和精神追求,这与其所处历史背景、地域环境、经济文化状况等要素密不可分,而这些要素却正是各地地缘优势形成的沃土。以梅州为例,著称“世界客都”的梅州,是客家人的聚居地,素有“华侨之乡”、“足球之乡”、“文化之乡”的称誉,其在历史、文化、地域等方面表现出来的地缘优势,为发展外国留学生教育提供了有利条件。

1. **侨乡优势。**梅州是著名的“华侨之乡”,历史上就有与海外交往的传统,有众多的华侨及外籍华人,他们都相当关心我校的发展。从办学起至今,一直得到港澳台及海外侨胞的鼎力相助,至目前为止,已接受海内外乡贤为学院累计达 7000 多万元的捐资。而且,侨胞对家乡有着深深的“根”的情结,希望了解梅州的民俗、民情、语言、文化,都十分愿意将自己的子女送回家乡就学深造,特别是梅州近年来外商投资企业的兴起,这些都为我校接收众多留学生提供了有利的条件。

2. **地方文化优势。**梅州的地方文化极具特色,其蕴含着丰富的文化传统。有“世界客都”之称的梅州是著名的“足球之乡”、“文化之乡”,具有丰富的文化底蕴,深具客家特色。其丰富的习俗、文化是吸引外国留学生的宝贵财富。如客家地方庙会众多,庙会是一种历史的传承,有着深刻的文化背景,让客家人团结在族内和民众中;客家民间艺术充满着浓郁的民俗氛围,不仅丰富多彩,而且充满着浓郁的地方特色和民俗氛围,像丰顺县的山寨烧水龙、

平远的船灯舞、具有“汉剧之乡”之称的大埔县及随处可听到的山歌对唱等；崇文重学的传统，客家地区素来有‘文化之乡’的美誉，像清末教育家丘逢甲，清末著名爱国诗人黄遵宪等；封闭和半封闭的客家民居是中国传统民居中极为独特的一朵奇葩，个性非常鲜明，不管是完全封闭的方楼、五凤楼、殿堂式民居，还是相对封闭的围龙屋，都是因其特殊的历史文化背景而形成的。

每个地方都有自己的特色，因此，地方高校要充分挖掘自己的地缘优势，变劣势为优势，发展外国留学生教育。

二、地方高校留学生教育发展的策略

对于地方高校留学生教育发展的策略基于不同的角度，有不同的应对策略，本文从理论与实践两方面进行探析。因为实践需要理论的指导，理论需要实践来检验。

（一）理论探析

1. 要有科学发展的理念

科学的发展理念是人们关于发展的本质、目的、内涵和要求的总的看法和根本观点。有什么样的发展理念，就会有什么样的发展道路、发展模式和发展战略，就会对发展实践产生根本性、全局性、长期性的重大影响。我们必须正确认识科学发展观的实质，鼓励发展，强调又快又好地发展。

第一，科学的发展理念倡导“以人为本”，将实现好、维护好、发展好人的根本利益作为发展的出发点和落脚点。它不仅包含了发展“为了谁”的价值内涵，而且也包含了发展“依靠谁”的深刻内容。“以人为本”的留学生教育发展，既强调为留学生的发展谋发展，又强调依靠留学生的发展谋发展。

第二，科学的发展理念是尊重规律的发展理念。马克思主义世界观的精髓是实事求是，就是一切从实际出发，尊重规律，照规律办事。科学发展的理念正是建立在认识发展的客观规律，尊重发展的客观规律，按照发展的客观规律办事的马克思主义世界观方法论基础之上的。留学生教育的发展只有在一定的客观条件下，建立适合自己的发展水平与阶段的管理模式与机制，按照客观规律办事，才能最大限度地创造发展的奇迹。如嘉应学院的留学生发展应结合当地的地缘特色，树立科学的发展目标。

第三，科学的发展理念蕴含着持续发展的理念，体现在持续发展的政策的制订。持续发展既是空间上的结构优化，又是时间上的动态均衡。持续发展的政策是持续发展理念的体现，它为未来发展提供了新的目标和方法，它保障留学生教育持续发展的有利社会环境，妥善处理好长远利益和眼前利益的关系，用发展的办法解决发展中的问题。如我学院正与地方政府合力制定一项长期的、持续发展的留学生政策，地方政府准备实行各种倾斜政策，鼓励学院招收海外留学生，这对外国留学生教育发展将起着非常重要的作用。

科学发展的理念指明了留学生教育的发展道路、发展模式、发展战略和发展目标，各地方高校要努力创新自己的发展模式，在科学发展观的指导下走出一条具有自身特色的新型发展道路。

2. 要有创新的理念

创新是发展的源泉、动力,它具有可能性和超越性。一所学校如拥有创新的理念,它就永远在筹划着自己,在超越着自己。它总能发现点新东西,总能灵活地对待一切问题和新经验,对它们充满好奇心,并随时准备在原有特色的基础上增加一些新的东西;并且总是试图与不适应现时发展的东西道别,防止变得陈旧与过时。在留学生教育发展中,创新包括学校目标、办学类型、学科性质、服务方向、办学层次、办学水平等方面的创新、超越。如嘉应学院客家学院的成立,不仅是我院创新理念的结晶,更是我院外国留学生教育发展的创新根基。因为客家文化,体现在客家话、客家山歌、饮食、服装、建筑等方面,这为外国留学生的课程设置、办学层次、办学方式、办学目标等提供了新的视角、理念。

3. 要有多元发展的理念

一个民族的精神、思想或民族性,是由无穷多的周边因素,如经济、政治、社会等等构成的一个相对稳定的中心。不同的民族具有不同的构成要素。基于此,留学生教育的发展要有多元发展的理念。

第一,把多元作为一种观念、思想或哲学,它是一组信念和说明,它应承认并尊重种族的重要性和差异性,包含在生活形态、社会经验、个人身份等方面形成的差异。多元不仅意味着同一社会中不同的民族之间的差异性,而且意味着不同民族间的共同性。因此,在留学生教育的发展中,多元发展的理念应作为一种事实存在、价值存在,其核心原则是所有文化都应受到尊重,承认文化的多样性和差异性并对其持一种宽容态度。如菲律宾许多地方的人用手抓饭进食,忌讳左手传递东西或食物;泰国人见面时通常双手合十于胸前,互致问候,不能随便触摸别人的头部;美国人谈话时不喜欢双方离得太近,习惯于两人的身体保持一定的距离,拜访时,必须事先做好约定,男性之间,忌互相攀肩搭臂等。这些差异性及多元性是不同民族存在的土壤,对这些差异的尊重,也就是对外国留学生的尊重,也是我们发展外国留学生教育的前提。

第二,多元是一种新思维,它要求人们从传统的思想方法转变至多元式的思想方式。它追求差异性的共同存在和发展为目的,主张形式多元化。如在我院的留学生教育中,我们可从单一的语言生发展到短期进修生、长期进修生、普通进修生与高级进修生等多层次的留学生教育结构。同时,拓宽留学生的学习专业面,除汉语专业外,延展到客家文化、历史、音乐、艺术、体育、医学、法律、经济、国际贸易及企业管理等方面,开展多层次、多学科、多领域及多门类的教育。

(二) 实践探析

1. 正确的政府导向

外国留学生的发展,如果离开了政府的强有力支持,就会使整个教育的普及、提高的速度和质量受到极大的挫折。

第一,在意识上,不断增强开放意识,真正认识到发展来华留学生对我们高等教育改革与发展的重要意义;在舆论导向上,进行重点宣传,以帮助人们逐渐澄清对发展外国留学生

教育的认识。在此基础上,最大限度地调动学校各教学单位及相关部门支持来华留学生教育工作的积极性,建立起相对完整、科学的留学生教育工作体系。

第二,借鉴发达国家的经验,对来华留学生教育实行及时、周到的业务指导、政策扶持及完善的法律保护;还应加强宏观政策的研究,把来华留学生教育的改革放到我国高等教育整体改革中加以通盘考虑。对制约来华留学生教育发展的“瓶颈”问题,如外国留学生校外住宿、打工、管理及境外合作办学等问题,有关部门应迅速给予具体的规范和指导。

第三,政府要把发展外国留学生教育作为外交及对外交流合作的一项重要工作,同时把它作为对外开放的一个重要组成部分。政府在财力方面投专项经费支持来华留学生教育工作,设立一定数量的政府奖学金生;而且在组织上,专门成立分管来华留学生教育工作的部门,同时注重根据形势的发展的需要,不断调整和及时制定新的政策,以保证来华留学生教育事业的健康发展。

2. 扩大宣传力度

有效的宣传能在最短的时间内把宣传内容传达给受众,从而对宣传内容进行接受和同化,产生积极行为。对留学生教育加强宣传有利于激发来华留学动机、吸引外国留学生来华留学。因此,要重视和加强留学生教育的舆论宣传工作,把有特色和优势的专业推向世界。

第一,通过散发简章、国际互联网等方式广泛介绍学校,同时利用一切机会——师生、专家的出国访问,及外国专家的来访等,宣传、介绍学校。除一般的校际招生外,加强国际合作,实行海外办学。通过国际交流交换留学生,通过联合培养的方式接收留学生,通过合作研究接收外国进修人员,并通过外资企业接收代培生或培养中高级技术人员。

第二,我们还可利用得天独厚的地缘优势,来扩大宣传力度。以梅州为例,梅州是“华侨之乡”,已先后有泰国客属总会及其亚洲商学院、马来西亚教育部及其所属高校、马来西亚南方学院等机构主动与我院联系开展外国留学生教育,并开展短期的外国留学生语言班。同时,还得到美国哈佛大学网站、泰国客属总会主办的《客家通讯》、印度尼西亚熊德龙先生主办的《国际日报》等媒体的鼎力支持,资助我院在海外发布有关招收外国留学生的宣传信息,扩大了我院在海外的知名度和影响力。

3. 整合优势资源,建设自身特色

每所地方高校都有它自己的办学环境和特长,具有非常明显的地域化特征。因此,整合优势资源,建设自身特色即它的个性,必须着眼于本地实际和本地优势,世界上没有适应一切高等学校的普遍的特色模式。每一所高等学校都要依据自身的特点来发展自身的特色,盲目照搬和刻意模仿是高等学校办学的大忌。建设自身特色,整合资源优势,关键在于找准定位,为各高校留学生事业的发展确立一个有别于其他高校的目标清晰、方向明确,既令人鼓舞,又切合实际的坐标。提升自己的竞争力,扬己所长,克己所短,展示自己的风格和特色。

树立特色办学的理念。办学理念是办学特色形成的核心要素,是人们对自己学校的定性、定位及职能的认识,即要把这所学校办成什么样的学校,怎样办成这样的学校。它决定着学科专业的设置和发展的重点及方向,贯穿于办学的整个过程,并对教师、学生等的目标

追求起着导向作用。

不同的办学理念形成不同的办学风格和特色。地方高校要发展自己特色鲜明的外国留学生教育,首先要有先进的办学理念作指导。正确的办学思想、先进的办学理念是发展外国留学生教育的导航灯。以梅州为例,我们要整合梅州优秀的历史传统、文化优势、地域资源,对我校留学生教育进行准确、科学、合理的目标定位。即以弘扬梅州地区的文化和传播我院重点学科知识为宗旨,建设面向国际学生的外向型、开放性办学实体。

第二,创立特色办学的模式。事实上,不同类型的高校其学科建设的目标和任务是不同的,优势表现也不一样。创立特色办学的模式,就是从本地实际和本地特点出发,结合高校自身条件,通过调查研究,综合分析,确定办学的模式,进行具有本地特色的整体规划设计,并以质取胜。就一所地方大学来说,要发展本地的外国留学生教育,既要把为本地区的经济与社会发展服务放在首位,以培养各类应用型的专门人才为主要目标,又要发展横向联合,加强与国内外企业的联系。如梅州嘉应学院是一所本科院校,立足于此,培养实用型的人才,为当地经济及社会发展服务,进而培养国际型人才。如正在兴建的客家文化学院,不仅着眼于当地经济和社会的发展,而且有着吸引外国留学生的潜力;而丰富的民俗资源、文化资源,对开展教学与旅游相结合的外国留学生短期教育也不失为一种好方式。

当然,倡导有特色的办学并不意味着封闭式的自我发展。充分利用一切资源,立足本校,放眼世界,“请进来,走出去”,这是地方高校的办学理念。但是,我们相信这种开放必须是在立足于自身特色的基础上,科学定位,各安其所,办出特色,办出水平。基于此,地方大学只要勇于挖掘潜力,找准定位,不仅能够在留学生教育发展中争得自己的一席之地,而且同样能追求卓越,追求一流。



阅读的松鼠

这只出现在加拿大安大略省阿岗昆公园的小松鼠一定很注重健康,因为它似乎在阅读一个早餐营养棒的包装纸,看看里头都是些啥东西。▲

新疆籍华裔留学生华文教育模式探讨

新疆师范大学国际文化交流学院 孔雪晴

华文教育是以海外华人为主要对象而进行的中华民族语言(主要是汉语言)、优秀传统文化及现代中国社会概况的教育。在新的时代背景下,华文教育的功能也应与时俱进,还肩负着培养华裔具有现代社会特质,能够服务于居住国并且在居住国能够较好地生存和发展的任务。

2011年6月16日,新疆华文教育基地正式落户新疆师范大学,标志着新疆的华文教育将步入一个崭新的发展阶段。鉴于来新疆就读的华裔留学生均是原新疆籍的华裔子女,因此分析新疆籍华裔留学生的特征,有助于我们在新形势下明确任务,把握机遇,使新疆的华文教育能够架起一座沟通新疆籍华裔与祖籍国的桥梁,更好地服务于新疆和谐社会的建设和中国的和平与统一。

一、新疆周边国家新疆籍华裔分布现状

新疆维吾尔自治区是中国西北地区的最大侨乡,据不完全统计,目前在国外定居的新疆籍华侨华人约有100万左右,新疆籍海外华人最显著的特点之一是以少数民族华人为主,约占新疆籍华侨华人90%以上,少数民族华人中又以维吾尔族、哈萨克族和东干族为主,均信仰伊斯兰教。目前他们都已取得居住国国籍。

从具体分布来看,中亚新疆籍少数民族华人主要分布在哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦,塔吉克斯坦也有少部分。由于新疆与新疆籍华裔的主要聚居国家,如哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦等国家有地缘及亲缘优势,少数民族华人与新疆维吾尔族、哈萨克族等少数民族系同源民族。在来华学习阶段,较少出现生活不适和文化震荡与排斥,同时多年来从未间断过的民间往来走动也使他们把新疆作为留学中国的首选,

二、新疆籍华裔留学生特点

1. 新疆籍华裔子女受教育现状

目前,新疆籍华裔留学生来源地多样性导致华文背景的多样性,华文教育起点也不一致,大致可以分为三类:

第一类是90年代移居国外的新移民,他们曾在新疆接受了九年义务教育甚至高中阶段的教育,汉语从小学阶段的三年级直至初中毕业或者高中毕业均是必修课程之一,因各地区及城乡汉语教育的质量高低不同,他们的汉语水平参差不齐,但普遍有汉语基础,听说能力高于读写能力,有族群语言的听说读写能力。

第二类是早期移居国外的东干人后裔。1877年回民反清起义失败后,起义军首领白彦虎等带领参与及家眷经新疆喀什逃往原苏联的中亚地区,其中哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦人数最多,其次是乌兹别克斯坦,被称为“东干人”,东干人在居住地域上有“大分散小聚居”的特点,因此较好地保留了自己的语言和习俗,东干语使用汉语语法,语音有明显的陕西、甘肃方言特征,使用俄文字母记录,他们可用东干语进行口语及听力交流,但书写与阅读汉语的

能力基本为零。

第三类属于第二代或第三、四代新疆籍少数民族华人,他们已完全视俄语或居住国主体民族语言为第一语言,汉语基础为零,有少量的族群语言的听说能力,族群语言的主要是传承族群文化和维系族群内部的沟通。

2. 新疆籍华裔子女语言使用现状

新疆籍华人主要分布的哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦,历史上都曾曾是前苏联的联盟国家。苏维埃时期,为了发展中亚和推进哈萨克草原的工业化,20 世纪 50 年代,大批的俄罗斯人、白俄罗斯人、乌克兰人的技术人员、工人及家属来到中亚哈萨克草原,俄语作为族际交际语的地位得到进一步强化,奠定了其强势语言的地位。

可以这样说,在中亚各主体民族国家建立之前,俄语的政治地位和社会功能都是非常强大的,当然新疆籍少数民族华人也不能例外,他们也深受俄罗斯文化的影响,俄语成为他们的社会交际用语,维吾尔语和哈萨克语只是作为家庭用语和本民族人员交往时使用的媒介工具。目前,中亚各主体民族国家已成立二十多年,俄语依然在哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦等中亚国家的社会生活中发挥着重要作用。

从社会角度来说,受客观环境的制约,新疆籍华人在不同的历史时期选择俄语或居住国主体民族的语言作为社会交际用语都是为了融入居住国社会,更是为了其生存和发展的需要,新疆籍少数民族华人通常在不同程度上掌握了多种语言。

首先族群语言(指维吾尔语 哈萨克语 东干语)作为维系族群特性的重要标志往往是华裔的第一语言,俄语(移居哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、乌兹别克斯坦的新疆籍华人掌握俄语)或是英语(移居沙特、土耳其、巴基斯坦新疆籍华人掌握英语)作为移居国政府及学校的行政功能语言是必须掌握的,所在国主体民族语言也是要学会的,这是生存的需要,复杂的语言生态环境使华裔学生已习惯了不同语码之间的转换,再多学习一种语言对华裔学生来说心理上并不抵触。

3. 新疆籍华裔子女学习动机

学习动机必然直接对学习态度学习方式产生影响,华裔接受华文学习的动机受主客观因素的影响有很多种,与东南亚及欧美以汉族华裔留学生为主的华文教育不同的是,新疆籍华裔留学生汉语学习的“融入性”与“工具性”动机平分秋色,兼而有之,汉语言的学习包含了一种“现实主义”的选择——会中文可能有助于找一份更有回报的工作。

随着汉语在国际交往中地位的不断提升以及中国与中亚各国在经贸、政治、文化交流、国际安全等方面的广泛交流和合作,即使华裔学习者带有功利目的,是完全可以理解的。

还有另一种情况,在与华裔留学生的日常接触中,常听到他们说“中国是我爷爷以前生活的地方,我一直想来这里看看”、“我的爸爸以前是中国人,哈萨克斯坦成立以后,他去了那边,他会说汉语,所以我也很想学习汉语”、“我的家里有时候来中国的亲戚,我觉得我一半是中国人”。“融入性”与“工具性”兼而有之会给华裔留学生的华文学习带来更多的主动性和积极性。

在实际教学中,作为华文教育的实施者,应重视华裔留学生的动机及需求,在课程设置和安排,语言课与文化实践课的比重上都应有合适的比例。

4. 新疆籍华裔子女对祖籍国的认同意识

新疆籍华侨华人中的 80%——90% 集中分布在中亚、西亚。迁移他国后仍具有聚居的传统,语言使用、风俗习惯、思维模式、行为准则在不断被当地化的同时,仍保持祖籍地和族

群文化的基因。他们大多已取得居住国国籍,在政治上认同于居住国,有强烈的居住国公民意识,在新疆籍华裔留学生日常言谈中,我们常听到的类似与“我们哈萨克斯坦如何如何”或“我们吉尔吉斯斯坦的什么什么(某种物品)和你们中国的不太一样”的表述,在观看国际性比赛时,面对中国队与所属国家代表队的对抗赛中,很自然地为后者呐喊助威。因此,笔者认为,华裔留学生在国家认同上与非华裔的哈萨克斯坦或吉尔吉斯斯坦留学生没有区别。

就族群意识而言,在海外出生、并成长起来的少数民族华侨华人在当地接受居住国的国民教育,已很自然地习惯了并接受了居住国社会生活的方方面面,但对绝大多数的新疆籍少数民族华裔留学生仍旧保持着对自己族群历史的记忆和认同,对自己族群历史的记忆和认同可以从他们的名字中可见一斑,例如,有学名为马沙洛夫·库尔班的来自吉尔吉斯斯坦的维吾尔族华裔留学生,有学名为拉兹耶库娃·马玉花的来自哈萨克斯坦的东干族华裔留学生。

值得一提的是,华裔留学生保持着对祖籍地强烈的归属感,记得有一次,学校组织他们观看新疆队与广东队的2011年CBA冠军总决赛时,新疆籍华裔留学生自然而然、当仁不让地成为了新疆队的拉拉队,可以说这是一种心灵深处对故土情感的自然表达。来自哈萨克斯坦的新移民热合曼·努尔夏提(ORALBAYNORSHAT,2005年随父母移居哈萨克斯坦)则这样表达了自己的想法:回新疆上学我特别激动,我是初二的时候离开阿勒泰的,去哈萨克斯坦后没能考上高中,因为我不会俄语,分数很低,当时我心情非常不好,我在阿勒泰的同学朋友大多数都上了大学,我很羡慕他们,现在我回来上学很快乐,想学好汉语后当翻译,以后给在哈萨克斯坦的中资企业比如中石油工作。

三、对构建新疆籍华裔留学生华文教育模式的思考

根据新疆籍华裔子女现状和特点,构建有利于激发其学习兴趣、学习动机、增强其对祖籍国的认同意识、结合教学积极开展中国文化和少数民族文化传播与体验的教育教学培训模式。

1、以华语的和新疆籍华人以少数民族为主,约占90%以上。人数最多的是维吾尔族,其次是哈萨克族,人数位居第三的是回族。在实际华文教学工作中,应将汉语言的学习和实际运用能力的具备和逐步提高作为工作的重心,同时,面对新疆籍华裔留学生的华文教育,又不仅仅是一种语言工具的掌握。

一方面要使少数民族华人在社会实践和中华文化体验中了解中国改革开放三十年来在经济发展、文化建设尤其是祖籍地的发展变化,了解国家目前的各项少数民族政策及党和政府的少数民族侨务政策,并通过他们的口口相传,消除隔阂和误解,增进相互间的理解和了解,使国外的少数民族华人华侨及其子女了解今日之中国,关注今日之中国。

另一方面伊斯兰教在新疆籍少数民族华人中有很强影响力,针对新疆籍少数民族华侨华人的华文教育,应严格区分打着宗教旗号的恐怖组织与信仰伊斯兰教的亲华、友华普通少数民族华人华侨群众区别,在对待与民族分裂分子有亲属关系的少数民族华侨华人问题上,要区别对待,既不可掉以轻心,更不可“株连九族”,只有这样,才能取信于侨心。

2、加强新疆籍华裔留学生的身份认同和中华文化认同。我们要在教学及管理的各个环节提升华裔留学生对中华文化内涵及价值观念的认同。需要说明的是,海外华人的民族认同是指对华夏民族种族和传统文化的认同,本质上是一种族裔的认同,并不是对国家意义上的“中华民族”的认同。不可人为强化政治认同,对新疆籍少数民族华裔留学生也不可过分强化对汉文化的认同,尊重海外华人对国籍国的政治认同,尊重少数民族海外华人的族裔认同以及语言文化、风俗习惯和宗教习俗,否则只会适得其反。

3、完善教学模式及教学策略,激发新疆籍少数民族华裔留学生学习汉语的兴趣。对于华语为第三语言甚至第四语言的新疆籍少数民族华人华侨来说,多元的语言背景固然对减轻学生的心理障碍有利。但另一方面,多次的语言学习经历也会使学习者产生厌倦心理。此外,在实际教学过程中,会对他们产生这样一种心理预期:他们是华人,当然应该比普通留学生学得更好更多更快,定的标准和要求过高,这样做会使他们对华文学习产生不良情绪。以下是可以尝试的:

(一)针对学生华语背景的不同,提出适当的要求和标准,标准核定的依据之一是华文学习是否成为了负担。对前文所说的第三类华裔留学生,不妨降低华文书写难度较大的教学内容,把汉字认读作为初级阶段的教学重点。

(二)协助他们摆脱初期学习华语的困境,可针对华文教育的目的及功能,宽容对待学生学习华语的困难所在,采用双语并用的华文教育策略,打破以往对非华裔留学生汉语教学不借助学习者母语的惯例,允许教师及学生在初级阶段以学生的族群语实施华文辅助教学,即以维吾尔族语、哈萨克族语辅助华文教学,在这一方面,新疆高校多年的对少数民族双语教育无疑积累了丰富的教学经验和一批有语言优势的师资。

(三)利用学习者优势,提高学习效率。前文所指的第二类华裔留学生,已具有陕西、甘肃方言优势,从小对汉字、民族传统都有接触,语言的思维方式已汉化,汉语方言与普通话在字词、语法、句型上的差异并不是很大,对这一部分学生来说,汉语言与普通话声调和发音的区别教学是重点。因此,摸清学习者的华文背景,分析学习者优势,针对性的采取不同的教学模式,提高学习效率。

4、随着来华华语学习者人数的增加,华语学习者的类型也在增多,华语教学模式也应随之多样化。不同类型的学习者在华语学习上有不同的特点,在这种形势下,培养一批充分认识华文教学特点,有较强针对性教学能力与研究能力的华文教师队伍已势在必行。目前新疆针对华文教育的师资储备显然是不足的,在一线从事华文教学的教师是从对外汉语教师中抽取的,没有经过专门的华文教育师资培训。

需要明确的是对海外华人尤其是对少数民族华人的华文教育并不等同于普通的留学生教育。华文教师除了应具备对外汉语教师的知识能力和业务能力外,华文教师的素养是十分重要的。一名合格的华文教师除了应具备对外汉语教师的知识素养和能力素养外,对华文教育的对象、性质、教学目标要有区别于非华裔留学生的清晰认识,此外对国情文化知识(如中国的历史、地理、政治、经济、艺术、宗教、教育等)、国家现行的少数民族政策及少数民族侨务政策都应了然于心。

同时,在汉语言教学中应避免语言教学政治化,不发表带有政治倾向性的观点,当学生问及类似“中国政府为什么不允许多生孩子?”“为什么新疆的穆斯林大学生不可以在宿舍做五朝”的问题时,避而不答显然不妥,这就要求华文教师不但要有维护祖国尊严的坚定政治立场,还应具有一定政策水平,了解国家相关政策,才能做到用具有理论深度和通俗易懂的解答维护国家利益和中国形象。

从学习的背景、动机、特点、情感认同、文化认同等方面看来,华裔都是一个特殊的群体,把他们混同于非华裔的留学生显然是不妥的,积极研究华裔留学生尤其是少数民族华裔留学生的华文教育是十分必要的。

(作者孔雪晴,女,系新疆师范大学国际文化交流学院副教授)

浅谈地方农科院校扩大留学生规模的策略

——以青岛农业大学为例

青岛农业大学 程江霞

在经济全球化的背景下,各高校国际学术交流合作渐趋频繁,教师、学生的跨国际流动越来越多,教育资源国际共享的方式与渠道逐步多样化,高校在国际市场上抢占生源的竞争也日益激烈,高等教育国际化深入发展。

一、扩大规模是首要任务

教育部确立的来华留学工作十六字方针“扩大规模、提高层次、保证质量、规范管理”中把“扩大规模”置于工作之首是有其现实背景的。今后,中国要实施“留学中国计划”,鼓励教育开放,争取到 2020 年吸引外国留学生超过 50 万人。

来华留学生在选择专业时倾向于汉语、历史等人文类专业以及医药学等中国传统优势学科,因此有地缘优势的综合性大学、师范类院校以及中医学院等高校的留学生事业发展较快。而地方农科院校,由于历史原因、资金扶持不到位、地理位置欠佳、专业设置单一、办学思路偏窄等诸多因素,发展留学生教育困难重重。暂且不谈农业院校留学生教育层次、教学质量、管理等问题,仅仅是留学生数量就令人担忧。

青岛农业大学自 2007 年开始招收留学生,至今每学期留学生数量也只维持在 30 人左右。新疆、云南和内蒙古凭借有利的地理位置吸引了周边国家数量众多的留学生,而其他农业院校的留学生则寥寥无几。没有学生就没有发展的可能性,要想发展留学生事业,得先招来学生。

由此看来,在国际教育市场竞争日益激烈的现状下,如何扩大规模,使中国成为亚洲最大的留学目的国成了今后中国留学生教育工作的首要任务。对各个高校来说,扩大留学生规模不仅是响应国家政策,更是学校与时俱进、不断发展的新思路。

二、国际学生教育的重要性及特性分析

在资金投入不足、留学生教育起步晚的条件下,地方农业院校首先得转变思路,改变以往的保守观念,认清留学生教育的重要性以及留学生教育的特性。

1、办学思路决定发展空间

部分地方农业院校留学生教育事业发展缓慢根源在于在思想上对留学生教育的认识不够,缺乏足够的重视。具体表现为:一种是只把留学生教育看做是锦上添花的点缀,而不是顺应当今国际教育发展趋势,把留学生教育事业当成学校发展大计的一个重要组成部分。因此,学校对留学生的教学环境、住宿等硬件方面的资金投入有限,限制了留学生规模的扩

大。另一种是轻视留学生教育的观念,认为留学生教育特别是汉语教育是“小儿科”,只要普通话标准,谁都可以胜任。在教师编配和管理上不符合学科发展的规范,以致课程设置和教学效果都受影响。没有科学、理性的认识做指导,留学生教育是办不下去的。

2、留学生教育要坚持服务于国家经济、外交大局

2001 年中国加入 WTO,意味着中国接受 WTO《服务贸易总协定》(GATS) 及其附件中关于服务贸易的基本规则。WTO《服务贸易总协定》涵盖了 12 个服务内容,教育服务贸易便是其一。教育服务贸易是指在国与国之间主要出于经济目的而进行的教育服务输出与输入。包括初等、中等、高等教育服务、成人教育服务、其他教育服务等。教育服务贸易的主要形式有跨境交付如远程教育、境外消费如出国留学、商业存在如合作办学、自然人流动如聘请外籍教师。随着教育服务贸易的发展,以境外消费方式为主的教育出口已经成为了教育国际化的一个重要标志。在留学生教育产业开发较早的国家,留学生教育已经成为这些国家教育经费的重要来源。

来华留学即是境外消费的一种,留学生是购买教育服务的消费者,中国各高校是教育服务的提供者,国际学生和高校之间形成了买方和卖方的市场关系。因此发展留学生事业,政府和高校在为国家利益和外交政策服务的前提下,要树立市场意识,把来华留学生的教育属性和市场属性结合起来,适应国际教育市场运作的方式和手段,主动出击,积极参与到来华留学生教育市场推广中,采取多种措施吸引学生。在社会效益和经济效益两个方面取得双赢。

三、地方农科院校扩大留学生规模的策略

青岛农业大学的优势在于气候宜人、环境优美、交通便利,拥有外资企业近 3000 家,其中韩资企业近 2000 家。在城市化进程中得益于外贸和加工业的带动,城阳区已经发展成了配套设施完善、文化多元、生活方便的城区,也因此吸引了不少外国人居于此。

距离和“农业”二字把潜在的生源挡在了门外,但这两个障碍不是我们普通教师所能掌控与改变的。因此,我们应借力国家和省里的教育利好政策,必须扬长避短、发挥优势,理性营销,采取有效措施,努力推动留学生教育的发展。

(一) 重点加强项目合作

对于地方农科院校,由于学校知名度、综合实力等因素限制,短时间内取得学生信任、吸引留学生主动报名学习的可能性不大。考虑到各大学在某些重点领域都有合作交流,因此通过校际留学项目,招收学生,逐渐扩大影响力是一条可行之路。

就青岛农业大学目前的情况来看,每个学期的主力军仍然是来自韩国新罗大学、清州大学、全北大学、南海大学的交换学生。交换学生在我校学习期间,深切感受到了农大的学习和生活氛围,他们的评价关系到两校今后能否继续合作。诚然,良好的口碑来源于过硬的教学质量和轻松愉快的学习生活环境,这也成了我们努力的方向。

我校之所以能和韩国多家高校维持互派学生的语言学习项目,得益于我校懂韩语且

兼备国际贸易背景的专业人才的努力。除了韩国高校以外,我校和日本、美国等国家的学校在某些专业领域也建立起了合作关系,但是由于缺少联络人员、各方面条件没有达成共识,所以至今没有来自日本、美国的交换学生。

(二) 开办灵活多样的教学班

青岛城阳区已经发展为江北最大的韩国人聚集区,除此以外,各国外资企业不断入驻城阳,商业的持续发展不仅带活了城阳的经济,另一方面也为汉语教育的发展带来了机遇。大大小小的汉语培训机构也应运而生。这些社会培训机构虽然没有大学雄厚的资本和实力作为支撑,却也因其灵活的教学方式生存下来,吸引了大量的生源。

青岛农业大学这样的地方农科院校,如果比拼品牌优势,自然竞争不过重点院校,例如中国海洋大学、青岛大学等。所以我们必须放低身段,吸收借鉴诸多培训机构的教学经验,开办多元化、灵活多样的教学班,尽可能迎合学生的学习需求,而不是墨守成规,像知名高校那样坐等学生上门求学。

根据调查发现,很多培训机构虽然在教学管理和质量上还很不完善,但是因为教学时间上的灵活性,依然有不少生源。来城阳学习汉语的学生,其背景比较复杂,学习目的也是多样化的。有的学生想学习系统的汉语课程,可以开设常规的日间班;但是对于一些特殊群体,就必须打破既有的授课模式,灵活安排。

在城阳学习汉语的人群中,有一个不容忽视的群体就是外企上班族的家属,特别是全职太太们。这些家庭妇女在做家务之余,想学习汉语以应对基本的日常生活交流,但是她们的时间比较特殊,一般都是在送走孩子和丈夫以后才能开始学习。针对这样一个特殊的群体,我们开设了太太班,从早上九点开始上课,且只学习口语课,类似于短期汉语速成班的形式。而针对企业的上班族,我们开设夜间班和周末班,满足他们工作之余学习汉语的学习需要。

(三) 和外资企业合作,培训员工

韩国三星、LG 等大型企业早已经开始和中国高校合作,把汉语培训当做一项福利提供给公司员工。据不完全统计,城阳区有 4 万韩国人,是中国江北地区韩国人的聚集地。城阳的外企很多,外企员工在中国生活、工作离不开汉语。这些在外资企业工作的外国人及其家属可以成为我们潜在的生源。因此和企业合作,对其员工进行商务汉语培训是个很有潜力的项目。

(四) 和专业的市场营销团队合作

发展交换学生引进生源,可以带动学校的留学生教育,树立良好口碑。但是来华留学生事业毕竟是教育和市场相结合的“服务产品”,学校得考虑其产生的经济效益,因此在交换生以外,我们得主动出击国际教育市场。针对同行们提到的和留学服务中介合作招生的办法,我们认为得三思而后行。中介的确可以在短时间内招来大批留学生,但是存在的问题也很多,例如:由于国内对留学中介的管理控制不严格,很多中介存在骗局;中介介绍的学生素质不高,学生很有可能只是借留学中介骗取签证,进而在中国打工甚至从事违法活动;学校、中介、学生之间可能在提成、学费等问题上存在纠纷。所以在当下情况来看,中介并非可靠的途径。

在这个问题上,我们可以借鉴美国的经验。美国的教育营销相对成熟,很多美国高校专门聘请教育营销类人才设计学校宣传推广方案,帮助学校招生。中国高校在这方面做的不多,究其原因可能有二:一是资金紧张;二是思想意识不够。专业的营销团队和中介的区别在于:中介受经济利益驱动的纯商业行为会给学校留学生教育带来暂时的收益,但是从长远来看,学生素质参差不齐会给管理上带来诸多不便;而营销团队是学校聘请的顾问,学校在整个营销过程中有参与性,能起到监督的作用。营销团队在市场调查的基础上作出符合学校意愿的推广方案,时时和学校保持交流沟通,保证信息的透明度。

上文提到韩国高校语言学习项目,就是在有市场营销学背景的陈女士的帮助下发展起来的。陈女士凭借自己的专业背景和韩国语优势,打开了我校和韩国几所高校的合作大门。近两年来,韩国新罗大学、全北大学等高校不断往我校派送学生,虽然学生人数有限,但确有了实质性的发展。

韩国项目做起来了,而日本、美国项目以及公司培训员工的项目迟迟没有起色。从这些现象中我们可以看到问题的症结所在:我们缺少的不是懂日语或者英语的人才,而是缺少懂得营销、策划、宣传的专门人才把我们的汉语教育推向国外。实际上,市场营销作为一门应用性极强的学科,并不是每个人都可以做好的。我们的经验是在经济全球化和信息爆炸的时代,留学生教育已经走向市场竞争了,学校必须转变观念,把汉语教育看成是“教育”和“商品”的结合体,要想真正推广自己的教育服务产品,与其守株待兔,不如主动出击,和专业人士合作,从市场贸易的角度,采用市场营销、策划、宣传的专业手段,才能走得更远。。

(五) 找对网站,加强网络宣传

发达的互联网已经把世界各个角落联系在了一起,人们已经逐渐适应并且广泛利用互联网搜索整合信息资源。地方农科院校必须加大利用互联网的便利性和快捷性,把自己学校的详细留学信息发布到互联网上,以便于有留学意向的潜在学生客户查找。

目前,互联网上宣传来华留学的网站数目之多令人眼花缭乱,地方农科院校必须结合自身特色,扬长避短,找准定位,力求从广告中得到最大收益。起初,青岛农业大学和“study in china”留学网站合作,但是投入的广告宣传费没有取得任何成效。其原因是此网站容纳了中国近百所高校的信息,其中不乏 211 学校和各省重点综合高校,青岛农业大学作为省二本农科学校自然没有竞争优势。在陈女士的推介下,我们在“好山东”网站上以更低的价格发布了留学信息。“好山东”(www.haoshandong.net)网站于 2001 年 3 月份正式开通,是目前中国最大的向韩国人提供经济投资咨询和生活信息的韩文网站,特别介绍山东省的投资、生活环境以及学习资讯。自信息发布后,每个学期都有人从此网站获得我校的留学信息。和“study in china”相比,“好山东”在山东省特别是青岛地区影响力更大,有更多的韩国人点击此网站,这样我们就能避开全国各大高校的竞争,发挥自己的地域优势,以更少的投入取得更大的回报。

另外,在国外知名网站上发布留学信息是一种更快捷的方式,只是资金投入难以落实。

(六) 借力城市形象、整合资源

来华学生在选择了中国以后,继而选择来华留学的城市。选择城市也是选择一种生活

方式。北京、上海因为历史、文化、经济等因素成了首选。但是中国其他城市依然有自己的魅力,青岛作为海滨城市,旖旎的自然风光、舒适温和的气候、便利快捷的交通都营造了一个良好的生活氛围。但是目前,青岛各高校之间还没有很好地整合地域资源,在国际教育市场上对青岛的整体营销不够。如果能举全市高校之力,由行业协会牵头,走有地域特色的营销之路,那么青岛将能吸引更多留学生。

(七)加大对来华留学事业的资金投入

宏观上来看,中国实施“留学中国计划”,鼓励教育开放,争取到2020年吸引外国留学生超过50万人,使中国成为亚洲最大的留学目的国;山东省大力发展留学生教育,优化环境,扩大规模,使山东成为来华留学生的重要目的地。到2020年,在山东学习的外国留学生达到3万人。微观上看,青岛农业大学发展战略规划(2011-2015年)中提到积极推进国际化进程,提高国际化水平。各学院和各部门积极探索国际化办学方式,不断扩大学科建设、专业建设、人才培养、科技创新、人才引进、学生交流的国际化范围,提高国际化办学水平。大幅度增加教师和干部的国外访学进修和考察机会,建立对外汉语教学中心,建设留学生生活服务中心,提高国际化办学的竞争力。随着国家教育国际化的深入,外部环境越来越有利于地方农业院校发展来华留学生事业。这是可喜的现象,是我们必须抓住的机遇。

发展来华留学生教育,依靠自身特色从市场化的角度出发,把教育和贸易相结合,采用科学方法加大招生宣传的力度,对于地方农科院校来说,前景很广阔。但是“巧妇难为无米之炊”,现在地方农科院校普遍面临的发展困境是教育资金不足,由此带来了一系列的问题:没有资金投入,借助网络、营销团队等宣传措施就不可能到位;;宣传力度不够,学生就少;学生少,经济收益就少;经济收益少,就没有资金改善教室、扩建宿舍、组织学生活动、市场营销宣传等;教学环境差、活动单一、宣传少,就留不住学生也吸引不来学生。特别是留学生宿舍短缺的问题已经成了我校发展留学生事业的绊脚石。长此以往就形成了恶性循环。学校资金不足有历史和现实原因,但是和学校领导的办学思路也有密切关系。虽然很多农科院校都提到对外交流合作,实现教育国际化的目标,但是其中不少都还只限于形式,没有实质的行动。地方农科院校获取政府奖学金的机会少、政府资金投入少,如果学校也不加大对来华留学事业的资金支持,那么恶性循环就仍将持续下去,前景喜忧参半。而资金不到位的情况却不是我们普通教师可以解决的,这其中又多了更多的无奈。

国外鲜有以“农业”命名的大学,农学多为院系或者专业名称。因此我们认为在发展留学生教育的问题上,不必强化“农业”特色。这也是我国高校坚持特色,向综合性大学迈进的办学思路。

本文提到的各项措施是以青岛农业大学为案例思考总结出来的。而各高校的背景、实力相差甚多,因此最根本的就是要把留学生教育当做一门学科,结合自己学校和地域特色,发挥自己的优势,扬长避短。

(作者程江霞系青岛农业大学对外汉语教学讲师)

中亚留学生群体特征分析

新疆财经大学国际教育学院 蒋宏军

新疆地处西北边陲,与蒙古、俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、塔吉克斯坦、阿富汗、巴基斯坦、印度八个国家接壤,边境线长约 5600 公里,是我国陆路边境最长的省区。来自上述八国的留学生构成了新疆留学生的主体,而其中的中亚五国留学生则是人数最多的群体。

中亚五国主体民族与新疆的哈萨克、柯尔克孜、乌兹别克、塔吉克等民族在语言、文化方面有着历史渊源,新疆的广大教师又有从事少数民族“双语”教学的丰富经验,因此,新疆具有做好中亚留学生汉语教学的优势。但在具体的教学实践中,那些对民族学生行之有效的教学管理方法却在中亚留学生教学中遇到了很大麻烦,课堂冲突屡见不鲜,一些预科汉语教学经验丰富的优秀教师不受留学生欢迎,教学效果也不明显。究其原因,主要是忽视了对这个群体的研究。

一、中亚留学生群体的文化特征

(一) 年龄与身份特征

近几年,来华中亚留学生呈低龄化、年轻化趋势,在新疆高校就读的中亚留学生年龄大多在 20 岁以下,进入中国中小学就读的中亚留学生人数也呈急速增加之势。

中亚留学生更看重自己的“外国人”身份,虽然他们与新疆的民族学生在外貌、气质和语言等诸多方面有相似之处,但无论是中亚留学生自己还是中国学生,都习惯将他们定位为“外国人”。在有中国学生的场合,哈萨克斯坦留学生宁愿用并不流利的俄语交谈,也很少用他们掌握很好的哈萨克语交谈,以彰显其“外国人”身份。在选择恋爱对象方面,一个哈萨克斯坦的男生可能非常钦慕中国快速的经济发展和丰富的物质生活,但他宁愿与一个吉尔吉斯斯坦的吉尔吉斯姑娘搞跨国恋,也很少会选择与他们同一民族的中国哈萨克女孩为恋爱对象。

在华中亚留学生的低龄、年轻的局面,对于汉语学习是有明显帮助的。同时低龄、年轻学生的可塑性较强,便于培养其友华、爱华情感。但是这种低龄、年轻局面对中亚留学生学习、生活的不利影响也是显而易见的:一是中亚留学生大多过分自信,追求行为独立性,对学校的过度监督、管教有逆反心理。二是中亚留学生大多过分敏感,希望得到认可,看重中国师生对待自己的态度,一旦受到尊重和表扬则情绪高涨,如果感到自己不被认可和尊重,就会情绪低落。三是时间观念不强,精力过剩,晚上不睡,早上不起,影响周邻休息,迟到、旷课现象严重,早晨晚起的学生宁愿选择旷课,也不会选择迟到。

在华中亚留学生看重自己的“外国人”身份,有其积极因素:第一,留学生会时刻提醒自己保持良好的举止,有很强的荣誉感。比如,中亚留学生在未经主人同意的情况下,绝不会

擅自使用他人物品。老师遗忘在教室的物品,学生都会精心保管,主动联系老师。第二,学习上,中亚留学生看重成绩排名,看重课堂练习机会平等,这些都有利于教师调动其学习积极性。

但中亚留学生这种看重自己“外国人”身份放的意识,在学习、生活上的也会产生负面影响:一是过分强调自己身份的特殊性,凡事要求享受“超国民”待遇,对学校关于留学生打工、住宿等方面的规定不满。二是竞争中缺乏包容心态,强调绝对竞争,对中国的“中庸”式的问题处理方式不理解。比如,中亚留学生在代表学校参加竞赛活动取得成绩后,理所当然地认为应该享受中国政府提供的奖学金或其他奖励。

(二) 学习类别及层次特征

在华中亚留学生以中、短期汉语进修生为多。掌握汉语,从事商贸活动,这是中亚学生留学的主要目标。近几年,中亚与中国的合作领域不断深化,合作层次日益提高,中国与中亚各国的贸易也正发生着小额边贸向大宗贸易的转变,中国和中亚各国对高端汉语和俄语人才的需求都很大。近几年中国政府不断增加中亚学生的中国政府奖学金名额,选择学历教育的中亚留学生人数激增,中亚学生的学习类别及层次正在发生质变。

中亚留学生类别及层次特征总体表现为:留学生总体规模不断扩大,学历留学生的数量和比例增长很快;攻读专业的领域不断扩大,但经贸专业仍为中亚留学生的首选专业;受中国政府奖学金项目支持,来自塔吉克斯坦等经济欠发达国家的留学生数量增加很快,中亚留学生中哈萨克斯坦学生占绝对多数的情况正在发生改变。

(三) 留学期间的交际特征

中亚留学生热情大方,大部分留学生渴望与中国学生交往,但只有部分留学生选择与中国学生同住。他们不习惯中国留学生公寓半封闭式管理,比如晚上 12:00 关门,来客登记入内,他们都认为很不方便,也会因此与中方管理人员产生冲突。

中亚留学生希望与校内中国学生共同活动,但组织纪律性较差,这往往会让中国学生感到不愉快,所以中国学生与中亚留学生的联谊活动经常是开始时轰轰烈烈,接下来门庭冷落,最后是无疾而终。

中亚学生留学中国的交际特征概括起来主要是:生活单调,课外交际的场所主要是宿舍或租房内;交际对象主要是同胞、同学、朋友,留学生中跨国间交际不频繁,除吉尔吉斯斯坦与哈萨克斯坦学生交往密切外,其他国家留学生之间的交际比较少;与中国学生的交际关系主要通过互学语言而建立,与校外社会人员的交际关系则主要是通过商贸活动而建立;在交际语言上,以中亚其他国家留学生的交际语为俄语,同胞间的交际语言也主要是俄语,与中国学生的交际主要是汉语。

(四) 复合型文化特征

中亚留学生绝大多数信仰伊斯兰教,部分学生信仰东正教,还有少部分学生明确表示没有宗教信仰。与疆内穆斯林相比,除塔吉克斯坦留学生外,中亚留学生的宗教意识明显不强,他们能够自然地讨论各种不同话题,而且对具有异质特色的汉文化表现出较浓厚的兴趣,中亚留学生在文化上有较强的包容心态。

正是这样一种健康的文化心态,在中亚留学生课堂教学中,涉及文化讨论时,往往课堂气氛活跃,大家各抒己见,表现出对其他文化的理解和对本民族文化的热爱。

总体而言,中亚留学生的文化属于融合了不同宗教信仰及多种文化元素的复合型文化。举例来说,塔吉克斯坦留学生“伊斯兰——波斯”文化特色明显,斯拉夫文化的影响在淡化,波斯和伊斯兰文化的痕迹在加深。哈萨克斯坦的哈萨克留学生则表现为“伊斯兰——哈萨克——斯拉夫”混合文化的特点。中亚的俄罗斯族留学生,坚定地保留着东正教与俄罗斯传统文化的特点,但不可避免地显露出其他民族文化对其的影响。

(五) 学习生活中的亚文化群体特征

作为前苏联的加盟共和国,中亚各国深受俄罗斯文化影响,俄语仍然是中亚各国留学生之间共同交际语。在心理上中亚留学生更愿意将自己认同于一个群体,以区别于中国学生与欧美、日韩等国留学生。在中国人眼中,中亚留学生在校园内是一个独立的共同体,中亚留学生文化属于有别于主流校园文化,又独异于欧美等国文化的亚文化——“中亚留学生文化”。

在中亚留学生文化群体内,中亚留学生用共同的语言交流,过不属于本民族传统的前苏联节日,如“胜利日”、“妇女节”等。中亚留学生中的“跨族恋”、“跨国恋”也屡见不鲜。

在中亚留学生的意识中,留学生虽然国籍不同,但他们之间的沟通障碍较之中国学生要少,彼此间的交往也更容易、更自然。一个哈萨克斯坦的哈萨克男孩可能会找一个吉尔吉斯斯坦的吉尔吉斯男孩为友,但不会找一个中国籍的哈萨克男孩为伴。哈萨克斯坦的哈萨克族会觉得自己与本国俄罗斯人的心理距离比中国的哈萨克族近。

二、中亚留学生群体的学习特征

中亚留学生在文化上共性,决定了其共同的学习特征,这些特征主要表现在以下几个方面:

(一) 相似的个性思维方式

中亚留学生受伊斯兰教和西方思维方式影响,习惯先从个体上认识事物,然后加以演绎,具有个体思维的特质。在语言学习上,中亚留学生强调语音的第一性地位,认为文字是第二性的,只是记录语音的符号。中亚留学生学习汉语时,喜欢用拼音代替汉字,记音而不写字,注重口语的提高,忽视写字训练。大部分中亚留学生汉语口语不错,但汉语阅读和写作能力却很差。

语言学习时注重单个字词掌握,不能结合语境,从句型这个整体上去把握整个句子的意思。汉字学习,不注重从结构上认识汉字,书写随意,笔画笔顺概念淡薄。

(二) 趋同的专业选择

受前苏联计划经济体制影响,中亚各国经济结构具有相似性,即农业和畜牧业发达,制造业相对落后,大部分生活和生产用品依赖进口。这种经济结构上缺陷使经商成为了热门行业,虽然传统上中亚的哈萨克族并不以经商为荣,但大部分学生同乌兹别克、土库曼、塔吉克学生一样选择了与贸易活动相关的经贸专业,由此造成了中亚留学生在专业选择上的趋

同性。

近几年,随着中国经济的迅速崛起,加之中国与中亚各国之间的经济互补性很强,吃“汉语饭”的人在中亚各国增长很快,汉语已经成为影响个人经济收入和生活水平的一个重要因素,因而选择汉语言专业的中亚留学生也非常多。

新疆高等院校的本科专业培养方案分为民语言和汉语言两个系列。中亚留学生在民语言班级的语言障碍比汉语言班级要少一些,但中亚留学生在进入专业班级的选择上无一例外地都选择了汉语言授课班级。

(三) 与国内学生迥异的学习习惯

中亚留学生大多性格开朗活泼,表达欲望强,善于语言模仿,但学习兴趣缺乏持久性。中亚留学生大部分比较好动,与老师之间容易产生互动,但兴趣转移太快,对一个知识点的兴趣很少能保持 20 分钟,在 50 分钟课堂学习中,中亚留学生出现疲点的次数明显多于中国学生和日韩留学生。中亚留学生上课自律性较差,时间观念淡薄,课堂“开小差”、迟到、旷课的现象较为普遍,教学过程中老是要花大量的精力维持课堂气氛。

中亚留学生缺乏纠错、预习、复习的意识和习惯,这与汉语学习强调的多次重复、循序渐进的要求是相悖的。学生掌握一个知识点,往往需要老师十几次,甚至数十次的重复。中亚学生对表达错误往往采取高容忍态度,错误的日积月累,到中级阶段后,各种错误层出不穷,使学习很快进入纠错教学阶段,语言学习的“化石化”现象在中亚留学生身上比较普遍,最终造成语言能力进一步困难,HSK 通过率偏低。

总的来说,来华中亚留学生大多对中国和中国人怀有好感,他们学会汉语,融入到中国人群体后,内心都很佩服中国人的智慧和勤劳善良,而分析和掌握中亚留学生群体的特征对于推动新疆留学生教育的全面发展无疑是十分有益的。

(作者蒋宏军系新疆财经大学国际教育学院教务办公室主任、副教授)



校园“地球村”，文化“共生地”

——浅谈我校构建来华留学生人文素质教育培养模式

天津医科大学党委宣传部 王英

在留学生培养中,我们天津医科大学紧紧依托于国家大学生文化素质教育基地,将中国传统文化精髓、现代文明成果与独具特色的大学文化有机结合,一方面努力提高留学生的综合素质和人文素养,积极为培养知华友华人才贡献力量,让具有中国高等医学院校特色的大学文化走向世界;另一方面,以开放带动发展,努力营造国际化背景下文化交融、共荣共生的校园生态,培养中国学生的开放意识和世界眼光。

经过几年的实践,天津医科大学形成了针对留学生开展综合素质教育以及针对中国学生开展跨文化教育等一整套行之有效的教育体系,涵养了开放背景下医学与人文紧密结合文化特色,培养了一批以崇尚医德、德高医粹为成长目标的国际学生,形成了中外学生相互学习,相互促进,共同成才的文化生态,连续十数年保持了来自不同国家民族、具有不同宗教信仰的来华留学生与中国学生和谐相处的良好局面。

一、基本目标与思路

世界医学教育联合会《本科医学教育全球标准》规定:医学院必须明确在课程计划中安排适量的行为科学、社会科学、医学伦理学和卫生法学,使学生具有良好的交流能力,做出正确的临床决策和进行合乎伦理道德的实践。上个世纪七十年代以来,美国、英国日本等国家先后在医学教育中融入人文教育内容,由此可见,培养既具有医学素养又兼具人文精神的医学人才是世界各国高等医学教育的共同目标。

医学人文素质具有共通性,不分国别,是所有医学生必备的素质,是合格医学人才培养的必然要求;医学是现代文明的产物,医德跨越国界,超越意识形态、社会制度和种族,无论哪个国家,都需要医生有良好的职业精神和职业操守。因此,培养合格的国际医学人才,人文素质教育是不可或缺的重要组成部分。

多年来,学校在充分尊重留学生来源国文化和习俗的基础上,将“知行和一,德高医粹”育人理念纳入留学生教育,以国家级人文素质教育基地为载体,开展“一线四面”的留学生文化素质教育,即:以中华民族优秀传统文化为主线,以天津医科大学创设的情境教育、课堂教学、校园文化、社会实践为四个重要组成部分,对留学生开展具有中华民族特色的人文素质教育,构建跨文化交流的桥梁。在中西文化差异、国别差异、民族差异中实现互动与交融,使不同国家、不同民族的学生在天津医科大学的校园,通过跨文化的体验、沟通、交流,培养学生开放性的国际化视野、弘扬中华民族优秀传统文化,营造多元融合、文化互补的校园氛围。根据这一目标,制定了校园文化建设的 basic 目标与思路:

(一)通过跨国别、跨民族教育以及在中外学子中开展文化素质教育,强化其作为校园

文化重要组成部分的基本理念。

(二)通过课程设置、文化体育活动、名胜古迹、传统节日习俗等多种形式和载体使来华留学生了解、熟悉中华民族源远流长、博大精深的文化传统。

(三)通过搭建舞台,创设留学生生源民族文化展示的独特空间,拉近中外学子的情感距离,增进了解、开阔视野、和谐共生。

(四)通过生命意义展室、校园文化景观等情境教育使留学生感受津医精神,在共同的历史积淀与文化遗产中增强作为津医学子的身份认同和情感皈依。

(五)通过丰富的课程教学、精心设计的典礼仪式、临床的实习演练以及社会实践的广泛参与,使留学生在接受医德教育的同时获得深厚的人文熏陶

(六)组织中外学生共同参与一些奥运精神宣传、艾滋病防控宣传、造血干细胞捐献等重大活动,在人类共有的价值观中彼此认同,相互感染和促进。

二、实施方法与过程

漫步在天津医科大学的校园里,随处可见身着各国传统服饰的留学生与中国学生一起交流学业、增进友谊。来自 56 个国家的留学生在这里感受着中华传统文化的独特魅力。中外学子的积极互动、中外文化的交流融合,使这座校园浸润在和谐丰富、兼容并蓄的浓郁氛围中,开出了文化传播友谊的奇葩。

(一)以中华民族传统教育为核心,以“四位一体”人文素质教育为途径的基本理念

学校将“知行和一,德高医粹”的育人理念纳入留学生教育,以国家文化素质教育基地和国家级医学生人文素质教育人才培养模式创新实验区为载体,依托全国精神文明建设先进单位、天津市爱国主义教育基地和以往校园文化建设成果,创建集课堂教学、情景教育、校园文化、社会实践的“四位一体”模式,对留学生开展具有中华民族特色的人文素质教育。同时通过跨文化教育深化爱国主义教育,在中西文化的交流与融合中传播中华优秀传统文化、培养知华友华人士、增强学生热爱中国,促进多元文化交流融合,逐步强化其作为校园文化重要组成部分的基本理念。

(二)多种形式和载体传播中华民族优秀传统文化

1. 在课堂教学中,将汉语言教学和中华优秀传统文化教育贯穿始终,开设《中国概论》、《医学哲学导论》、《医学伦理学》等课程。同时注重加强留学生道德素质教育,每年留学生到校注册后,新生入学教育是留学生入学的第一堂必修课,内容包括了刑法治安条例、交通法规、学籍管理规定和大学生守则等。通过入学教育,教育学生遵纪守法、遵守社会公德、诚心待人、文明行为、具备社会责任感等内容,这是中华民族的优良传统。

2. 学校积极组织留学生参与到各种文化体育活动中,构建课外生活的学习园地。汉语言文化的独特魅力吸引着无数留学生远渡重洋、负笈东土,每年一度的留学生汉语大赛成为大家竞技切磋的舞台。组织留学生龙舟队、乒乓球队以及汉语歌曲大赛、留学生民族文化周、太极拳展示、中外大学生足球联赛、拔河比赛、歌舞表演、参观长城故宫等多种文化体育活动形式在丰富留学生课外生活的同时,也极大地激发了留学生参与其中、融入校园的热情,增强其对中华传统文化的好感度。

3. 传统习俗和节日庆祝也成为留学生了解中华文化的绝佳方式,每逢农历新年、上元端

午、中秋国庆,学校都以各种形式组织中外学子共度佳节,或领导慰问、或歌舞表演、或龙舟竞渡、或包汤圆食月饼、或猜灯谜赏明月……国庆 60 周年之际,中外学子以互演所在国家传统节日的形式庆祝建国 60 周年。舞台上,中国学生身着南亚传统服饰莎莉唱响异国曲调,来自斯里兰卡、印度、巴基斯坦、尼泊尔等国留学生则身着我国传统服饰长袖善舞,共同构筑出中外学子同迎国庆的喜庆画面。

(三) 创设留学生生源国民族文化展示的空间

1. 留学生生源国传统节日成为异国文化展示的绝佳舞台。如每年的斯里兰卡最重要的传统节日——僧伽罗和泰米尔新年便成为“斯里兰卡之夜”。学校都邀请斯里兰卡友好人士、组织斯里兰卡留学生共度“新年”。斯里兰卡的“点灯”仪式和斯里兰卡民族歌舞便成为独具特色的异域风情。

作为学校 60 年校庆活动的重要组成部分,学校举行了校园“国家日”展示活动,来自 56 个国家的津医洋学子们将以不同形式展示所在国家的文化传统和民族特色,共庆母校六十华诞。

2. 充分利用学校演出等各种平台展示留学生生源国文化特色。延伸课堂教学,发挥校园文化的道德渗透功能。课外活动的文化品位,为人文素质教育创造良好环境,丰富多彩的校园文化活动融知识性、趣味性于一体,寓文化教育、形势教育、思想教育于活动之中。

第十一届海峡两岸医学教育研讨会、“第四届中国肿瘤学术大会暨第五届海峡两岸肿瘤学术会议”、庆祝建国 60 周年、教育部首个来华留学生师资培训中心成立大会等重要活动的文艺演出中都闪动着来华留学生富于异国风情的动情表演。实践证明,良好的校园文化氛围对提高留学生医学职业道德素质起到示范、熏陶、鼓舞、鞭策的作用和潜移默化的影响。

(四) 以情境教育使留学生感知“德高医粹”的大学精神

1. 以天津市爱国主义教育基地“生命意义展室”为载体对留学生开展生命意义教育,培养奉献精神。“生命意义展室”内展示着天津医科大学创始人——我国著名内分泌学家、医学教育家朱宪彝教授所捐献遗体的部分脏器标本,以及社会各界遗体捐献志愿者在生命的最后时刻亲笔书写的遗嘱。组织留学生参观展室,聆听朱老校长和无数遗体捐献者跨越时空的“肺腑”之言,体悟中华民族的仁爱思想和“健康所系、性命相托”的医学承诺,不同文化背景的学生都有共同的感触。

一位名叫 Amir Hussain 的留学生参观后在留言簿上深情地写到:“参观了这次展览,我很有感触。在我看来,这种展览能激发人们去关怀他人,同时也能激起人们藏在内心深处做出贡献的想法,甚至是在去世之后”。大一学生 Dhow 写到:“参观了这次的展览,我很有感触。它对我们所有人都很有启发,启发我们捐献遗体,供这里的医学生们使用。我希望能有更多的参观者受到启发,真诚的捐献他们的遗体。”斯里兰卡学子 Dihuk 真诚的留言“能来到这里我感到相当荣幸!看了许多的遗嘱之后,得知如此多的人都认识到了生命的意义,我无言以对!我真切的希望有一天我也能像他们一样,有勇气献出我的遗体!向这些为医学事业做出贡献的人们说一声,谢谢。”

2. 校园文化景观凝结着大学深厚的历史积淀与文脉传承,成为留学生人文素质教育的重要依托。象征着中西文化共荣共生的希波克拉底广场上,阴阳图与医圣希波克拉底塑像

交相辉映;坐落在国际学院下沉式广场的医神阿斯克勒庇俄斯塑像与国内首家留学生模拟医院遥遥相望,静静诠释着医学的真谛。还有底蕴深厚的“知行和一,德高医粹”校训石、伫立广场的朱宪彝铜像、诠释奉献精神的孺子牛雕像、开放的校史展览、大师云集的专家墙、遍布各楼宇的励志格言、纪念实验动物的纪念碑等共同构成了医大校园人文景观的有机整体。浸润其中的各国留学生陶冶情操、提升品位,感悟津医精神,增强身份认同。

(五) 多种途径开展医德教育提升留学生人文素质

1. 科学安排留学生课程设置,将道德素质教育贯穿始终。开设医学心理学、社会学导论、医学交流、行为科学等课程加强留学生道德素质、心理素质教育。在开设道德素质课程以外,充分发挥学科的育人功能,把素质教育贯穿到教学的各个环节中,让留学生在专业学习的同时,潜移默化地接受道德素质教育,理解医学中的人文理念。邀请医学专家讲解“医学前沿发展与医生素质”等活动,引导留学生开展自我教育。学校心理学专业外籍教师定期给留学生进行心理辅导,帮助学生解决生活上、学习上遇到的心理和思想问题。通过开展心理课程和课外辅导,完善留学生的个性品质,引导养成乐观、自信、豁达、开朗的生活态度。

2. 精心设计的典礼仪式为留学生营造良好育人氛围。每年开学典礼、毕业典礼上,全体留学生一起庄严宣读希波克拉底誓言,表达献身医学事业的决心。与此同时,学校还邀请所有毕业生家长远赴重洋,到校参加毕业典礼。声势浩大、身着各国民族服装、不同肤色的学生家长团满怀喜悦之情,共同见证子女学成毕业的场景成为校园的经典瞬间之一,为培养留学生高尚医德和爱校之情营造良好氛围。

3. 留学生人文素质教育也贯穿在临床实习与操作的过程中。学校安排七年制学生和留学生结成“一对一”学习伙伴,一起采集病史、进行临床操作,在互帮互学中共同进步。针对留学生毕业回国后全英文的诊疗环境,在国内首创留学生模拟医院,提出不同于传统意义上“标准化病人”概念的“英文模拟病人”概念,面向校内招募青年教师、研究生、高年级学生担任模拟病人,使留学生在实现全英文临床操作与实践的同时,提高医患沟通技巧,领悟医学伦理内涵。

4. 通过丰富多彩的社会实践与志愿者活动深化留学生人文素质教育成果。组织留学生到社区、农村、社会福利院做志愿者,到学校对口支援的中小学和卫生院做服务性工作,提供医疗和社会服务,如健康咨询、保健宣传、英语普及等。通过这些活动感受中华民族淳朴善良、忠信豪爽、扶危济困、乐善好施的民族性格,增强人际交流和理解能力,树立良好医德,培养对人类的爱心。

(六) 中外学子积极互动,在人类共有价值观中彼此认同,相互促进

通过中外学子的相互关心、共同成长,在人类共有的情感世界和价值标准中彼此认同,相互促进。在支援海啸受灾国、汶川和玉树地震灾区时,中外学子或点燃长明灯、或围成心型蜡烛,沉痛哀悼,踊跃捐款。在捐献造血干细胞活动中,留学生们自发参与、采血入库,成为校园里瞩目的焦点;世界艾滋病日,异国学子轻挽“青春红丝带”,写下对艾滋病患者的深切祝福;北京奥运之际,中外学子在“同一个世界、同一个梦想”的旗帜下,热情参与、积极服务,贡献奥运……。

三、工作成效及主要经验

(一) 形成了一套完整的留学生文化素质教育体系

创建了以课堂教学、情境教育、校园文化、社会实践“四位一体”模式为主体的留学生人文素质教育体系并在实践贯彻应用。2009年,涵盖留学生人文素质教育体系在内的留学生教育成果荣获国家级教学成果一等奖,成为国内留学生教育迄今为止在教学改革和教学成果上的最高殊荣。

(二) 培养和塑造了一批崇尚医德,以德高医粹为目标追求的国际学生

目前学校已培养来华留学临床医学本科毕业生 657 名,毕业规模居全国西医院校之首。毕业生回国医师职业资格考试通过率最高达 77%,成为其生源国医疗战线的重要力量,有的毕业生还担任其国家卫生部门政府官员和驻华大使,以自己的实际行动践行德高医粹的校训精神。

(三) 互相学习,相互影响,相互促进,共同提高,形成了有利于成才的生态圈

中外学子在和谐的校园文化中深入了解、增进感情、互帮互学、互为参照,留学生借此了解中国的传统文化、民族性格和医学进展,中国学生也能在参照中了解多元的文化及地域医学的特殊性,开阔文化视野,实现共同进步。

(四) 传播了中国文化,培养了友谊的使者

我国开展来华留学生教育已整整 60 年。作为对外交流的重要组成部分,教育交流是不同国家之间人文交流的重要内容,是推进中国与各国平等合作、互利共赢的合作平台,是促进世界和平和人类共同繁荣发展的有效途径。留学生教育在传播中国文化的同时,培养了大批知华友华人士。在天津医大兼容丰富的校园氛围中,中外学子共同成为文化交流的使者、构筑起跨国友谊的桥梁。“没有任何一所大学能与天津医科大学相比,它不仅传授给我成为医生的知识而且培养我成为一名合格的医生。做医生是一种荣誉,而成为天津医科大学培养的医生更是一种荣耀”、“我在这里度过的所有日子都是值得记忆的”……,这些留学生毕业离别母校的真挚寄语成为天津医大留学生教育的真实注解。

(五) 形成了多元文化背景下,不同宗教信仰不同国家学生和谐相处的良好局面

到目前为止,天津医科大学校园里的 1430 名留学生分别来自 56 个国家。不同肤色、不同国别、不同民族、不同信仰的学生在这座校园里与中国学生一道和谐共处,十数年来没有出现一起重大的安全事件,校园祥和而温馨。

我们所取得的主要经验是:

一、医学人文素质具有共通性,不分国别,是所有医学生必备的素质,是合格医学人才培养的必然要求;医德跨越国界,超越意识形态、社会制度和种族,都要求医生有良好的职业精神和职业操守。

二、要充分运用学校文化传统和大学精神开展有组织、系统性的留学生素质教育。

三、要尊重留学生自身特点,尊重生源国本民族文化。

四、构建以中国文化为圆点,以“四位一体”留学生人文素质教育为框架,增强文化的吸引力和影响力。

五、搭建平台,注重多元文化交融,以国际化的视角培养学生国际化视野,平等包容,开放交流,共荣共生。

来华留学生生涯规划与就业指导探析

中国石油大学(华东)国际教育学院 任耕田

联合国教科文组织在《关于职业技术教育的建议》中明确指出:“学习和职业的方向指导,应看成是一个连续过程和教育的一个重要组成部分,其目的是帮助每一个人在教育上和职业上做出正确的选择。”当今世界高等教育中,留学生生涯规划与就业指导工作的开展直接关系到留学生的成才道路,直接体现高校的办学质量和效益。因此,研究、探讨新形势下的来华留学生生涯规划和就业指导工作,为留学生搭建就业和创业的平台,使他们学有所成,学有所用,进而在我国教育领域中形成一个新的就业、创业群体,这将对促进高等教育事业的发展有着积极的现实而又长远的意义。

一、来华留学生生涯规划与就业指导现状

近年来,来华的留学生数量持续保持快速增长的势头。据2011年的统计,全年在华学习的外国留学人员总数达到292,611人,与2010年相比,增长10.3%。其中学历生118,837名,占来华留学生总数的40.61%,同比增长10.62%,这个速度高于来华留学生总数的增长速度。来华留学工作方兴未艾,培养了大批了解中国的国际朋友,在世界正朝着政治多极化、经济全球化、文化多元化方向发展的重要历史时期,来华留学生是中国与世界各国共同拥有的宝贵人力资源。

近年来,来华学习专业的留学生人数呈现逐年上升的趋势,他们所选择的专业范围也越来越广。很多人毕业后选择留在中国工作,也有相当一部分留学生回国后充分发挥出自己的学识和能力。然而,目前各个高校和整个社会还没有把来华留学生生涯规划和就业指导纳入工作日程,也没有相关的政策给予他们支撑。部分想在中国有所作为的留学生毕业后想做贸易、文化交流却无从下手,有些在创业时走了不少弯路。这在某种程度上制约了留学生来华的积极性。因此,解决好来华留学生的学业和就业规划问题,是进一步发展留学生教育事业的一个重要方面,也是我国未来经济发展中一个不可缺少的组成部分。

二、做好留学生生涯规划教育,为其就业夯实基础

留学生生涯规划是从目前流行的职业生涯规划借鉴而来的;是一种假定在一定程度上人可以掌握自己的命运,通过对未来的大学生生活道路进行预期设计,并采取相应的措施,谋求在大学生生活中取得更大成功的新型的大学生生活管理活动。科学地制定留学生生涯规划,可以帮助留学生确立在校期间的发展目标、发展道路以及发展前景;可以帮助留学生管理时间和精力,使之用于最具回报率的事情上去,以获得更大的成功。

来华留学生生涯规划是一种对留学生以职业要求为目标的管理。通过让每一位留学生明确其预期目标,使之自觉地按照目标的要求开发潜能,提高综合素质。留学生生涯规划教育要从留学生入学开始,常抓不懈。

外国留学生生涯规划是一个周而复始的连续的过程,一般可以分为以下几个步骤:

首先,提高留学生对生涯规划的认识

目前,在校来华留学生缺乏生涯规划意识的现象比较普遍,真正有生涯规划的留学生为数不多。据我校问卷调查:“你是否对自己留学生涯有规划?”回答“有规划”的占 20%。多数留学生认为自己尚处于学习阶段,未来有很多不确定因素,大都没有进行自我留学生涯规划。

在当前激烈竞争的社会中,一个高校毕业生的就业率,直接关系到学校的声誉和今后的招生。因此,高校需要从来华留学生进入校园开始,配备专职教师,开设留学生生涯规划与就业指导课程,作为计入学分的必修课。帮助留学生了解自我,锁定感兴趣的职业,有目的地提升职业修养,初步引导留学生明确对从学生到职业人的角色转换认识,留学生清楚地知道自己的优势和劣势,才不会到了毕业手足无措。凡事预则立,不预则废。任何人要做好一件事情,都要预先有准备、有计划,才可能取得成功。否则会一事无成。所以,制定留学生生涯规划对留学生的成长至关重要。

第二,帮助留学生进行自我评估

自我评估是留学生生涯规划中不可缺少的一个步骤。如果忽视了这一步,或者自我评估不全面,生涯规划将会根基不牢,中途夭折。自我评估就是对自己进行科学、全面、彻底的解剖。包括对现在的我,过去的我的剖析,对将来我的设想。自我评估的目的是认识自己、了解自己。因为只有认识了自己,才能对自己的留学生涯做出正确的规划,才能选定适合自己发展的道路,才能对自己的留学生涯目标做出最佳的选择。自我评估包括自己的兴趣、特长、性格、学识、技能、智商、情商、思维方式、方法、道德水准以及自己认为想从事的职业等等。

第三,辅导留学生确立既定目标

留学生涯目标的确定是留学生涯规划的核心。能不能正确地确立留学期间的发展方向和发展道路,直接关系到能否在大学取得预期的成果。在现实生活中,有许多人成功了,也有许多人失败了。分析成功者与失败者之间的差距只在于:成功者在他未成功前,都确立了远大的理想。他们的成功是坚持不懈地朝着既定目标不断努力的必然结果。而失败者,他们没有目标,因而不努力只是“做一天和尚,撞一天钟”。所以他们也不会有成功。因此,在确立目标的过程中一定要认真行事。

第四,指导留学生制定留学生涯规划的方案

在确定了留学期间的发展目标后,就要指导留学生制定切实可行的方案,重点是对留学期间的学习、生活、兼职、社会活动等方面进行规划。

从入学第一年起就要对其进行生涯教育,主要完成由本国来华留学的角色转变,熟悉并适应新的环境,建立新的人际关系,了解自己所学的专业方向和职业目标,制定切实的留学生活、学习和职业发展规划以及实施的具体步骤,并且紧紧围绕自己的人生目标和职业方向,有目的地、主动地、有选择地学习,积累知识和能力。

第二年,主要是形成清晰的职业定位,使学习更加有目标、有动力。经过一年的专业学习,帮助留学生发现和了解自己的特长和兴趣,参加相关的活动,进而选择就业方向。

第三年,主要是在实习单位进行实习,通过有规划、有目的的实习,逐步完成由校园到社

会的过渡,参加社会实践和一些招聘会,使他们对选择职业有直接感受,成为善于掌控时间、从容做事的职业人,为留学生顺利走向职业生涯做好充分准备。

第四年开始对留学生进行如何写简历、参加面试等专题训练,帮助留学生了解需求信息,接触就业市场,通过一系列的职业教育互动,增强留学生自主选择职业的能力和技巧。

通过科学的规划后,在实施时还需要注意:加强执行力,牢记心中的目标,做好时间管理,参加有益的职业训练,还要不停对生涯规划进行评估与修订。

三、做好留学生就业指导服务,为其发展助力

目前,我国来华留学生工作进入了一个新的发展阶段,每年都培养了一批具有海外背景的国际化、复合型人才,也吸引了越来越多的国内外知名企业前来招聘。多年来,高等院校还没有把留学生的就业指导工作纳入议事日程。许多留学生来中国学习,不仅希望得到好的教育,也希望得到一个好的事业。因此,大学的职能不仅是为留学生提供良好的教育,也需要为他们未来的职业规划提供指导。我在对留学生访谈中了解到,部分留学生毕业后很想留在中国,他们希望中国政府加快经济发展,以便提供更多的工作职位,一位哈萨克斯坦学生说:“我来中国留学是为了在中国找工作,但我马上要毕业了,现在我的工作问题还没有着落,我很着急,我想政府应该给予我们更多的在中国工作的机会。”我本人经过调研有如下思考:

第一,设立来华留学生就业指导中心

当前在我国的绝大部分大学里还没有设立来华留学生就业的指导部门,这方面的研究也大抵是空白。据了解,对外经济贸易大学于今年4月12日成立了来华留学生就业指导中心,这是全国第一家。从实际需要出发建立留学生就业指导的专业机构,可以由一名副校长直接负责,给该机构划拨必要的经费,保证指导中心能采用先进的信息手段开展工作。同时,根据留学生的数量,确定专职人员和讲授就业指导的专职教师,为留学生就业指导服务。

该机构的主要任务:一是开设来华留学生就业指导训练课程的必修课并计入学分。其内容包括职业指导、国内外政策指导、外国人就业的相关法律和政策、择业技巧指导、心理咨询等主要方面;二是收集和发布来华留学毕业生就业需求信息和短期实习计划;三是编辑出版来华留学就业指导的报刊;四是组织招聘活动;五是与用人单位建立联络制度、组织校友会等。

第二,增强国家对来华留学生就业的宏观调控和指导

教育发达国家一般允许留学生从事兼职工作。如美国政府规定留学生平时可以每周工作20个小时,假期无时间限制。日本政府规定在日本注册的外国留学生,每星期最长可以工作28个小时。而我国的政策并不支持来华留学生打工或做兼职工作,我国法律对留学生打工的限制非常严格,这在很大程度上限制了留学生的社会实践活动范围。

面对国际教育市场竞争的日趋激烈,我国政府应根据我国实际情况和新的发展形势对目前有关法律及实施细则作适当修正。营造良好的来华留学环境,制订吸引优秀留学生在华就业的政策,给予一定的优惠条件,允许留学生在课余时间打工,如做外语家教,或到当地的各级各类学校从事外语教学工作,或到涉外企业做一些翻译工作等。这样让他们通过从事一些勤工俭学活动可以减轻留学期间的经济压力,也可在社会实践中锻炼工作能力。

第三,构建留学生就业网,加强就业信息的收集和发布

目前,随着我国计算机和网络技术的发展,建立全国外国留学生就业信息的条件已经成熟。留学生主管部门应借助国家信息产业的发展,联通部、省、市的就业信息网络,鼓励有条件的学校以校园网为依托,建立面向留学生和用人单位的计算机信息咨询服务站,形成全国高等院校的留学生资源与需求的信息共享体系,加强就业信息的收集和发布,为留学生就业改革创造条件。

第四,加强高校与用人单位合作,拓展留学生就业渠道

随着经济全球化的发展,人才无国界成为人们的共识,人才竞争愈演愈烈,谁赢得人才谁就强大!通过和用人单位的合作,为外国留学生寻求更多更广阔的就业门路。据日本新华侨报网报道:从2011年初的就业状况看,日本的留学生就业市场火爆起来,不少日企为了开拓海外市场,开始在日本的留学生中招聘职员。根据对5,757家公司的调查,在2012年度毕业生招聘中已经录取了一批留学生,而在2013年的录取计划中,这一比例将大幅度上升至32.8%—58.6%。

例如跨国公司山东科瑞控股集团在俄罗斯、哈萨克斯坦、印度、巴西等30多个国家和地区设有分公司(办事处),这家公司在我校专门为外国留学生召开了企业说明会,并且准备投资设立一个“科瑞班”,面向国外招生,实行定向培养。这种“订单式”培养模式为留学生就业拓展出了一条新路。

来华留学生是一个特殊群体,他们来自不同的国家和民族,学习的专业分布在各个学校的不同院系,就业问题往往被忽视。来华留学生寻求就业单位与国内大学生不同,可以在中国就业或回国就业。在中国就业的基本方向是:留学生所在国公司在中国的企业,驻华使馆,职能机构办事处,外贸公司等。留学生本身有自己的优势,大部分学生不仅凭借有自己所学的专业知识和技能,而且在语言上也有优势。不仅会本国语言,还会一些汉语,这样就为学校合理地规划留学生的毕业去向提供了前提条件。帮助留学生做一些可行性选择,从而有针对性地开展留学生的就业指导工作。

第五,建立留学生就业档案资料,让留学生分享就业经验

建立留学生就业档案资料,目的在于调动留学生就业、创业的积极性增强自信心,科学地分析留学生在就业、创业过程中的得失,为即将毕业的留学生提供经验,提高在校留学生的综合素质。通过建立留学毕业生就业、创业档案,加强就业指导理论的研究。大力宣传已就业的杰出留学校友的先进事迹,举办校友报告会。通过留学生的就业创业经验和成果,进行理论分析再用理论指导实践,使之逐步适应日趋多样的就业、创业形式,培养一大批在中国就业、创业的优秀人才和知华友华人士,留住人才,为两国效力,开拓建设具有中国特色的留学生教育和管理模式。

来华留学生生涯规划和就业指导工作任重道远,不仅需要学界和社会的关注和研究,更需要就业指导工作人员、高校、教育主管部门为他们搭建一个平台。需要中国政府给予一定的政策指导,努力营造一种规范、宽松的就业环境,使留学生能够愉快就业,积极创业,促使留学生在就业、创业方面走上规范的可持续的健康轨道。

依托“易班”,开拓有效的留学生管理模式

——我校易班建设研究报告

上海中医药大学 胡东晔 童昶莹 陆静波

课堂教育教学一直占教育教学模式的主导地位。近年来,网络信息平台在各个领域成熟构建,教育教学行业也不例外,各高校自主建立了网络平台。上海教育主管部门立足于主动建设,推出“易班”,目前我校成为试点高校之一。“易班”是一个融合网络思政教育、网络专业教育、网络健康交友、网络师生互动等为一体的官方平台。

我校长期留学生中医教育环节主要分为学前教育,包括中医教育资讯和中医汉语教育教学;学习管理,包括日常教育管理和中医教学管理。其中日常教育管理又包括学籍管理、安全教育管理、心理健康管理、留学生社团管理、;中医教学管理又包括教学信息管理、教学计划与教学任务管理、学生选课管理、考试管理、教学实践管理、汇总反馈。我校国际教育学院自2010年在留学生中推广“易班”,逐步开拓了各环节有效的留学生管理模式。

一、“早期介入”,在留学生教育管理中努力推广“易班”

1. 融入新生入学教育,作为新生导航的媒介

2007级、2008级泰国班新生教育,2011级中医学专业、针灸推拿学专业新生教育中,都融入了“易班”的推广环节。在推广中指导留学生注册、加入班级、添加好友、关注话题、“网盘”下载等,成为了新生导航的主要媒介之一。随着其有效的推广,2012学年国际教育学院拟将“易班”注册、使用纳入必修课程《新生导航》,进一步提高留学生对“易班”的关注度和使用率。

11级新生早期介入,学前注册是此项研究工作中的一部分。调研表明:通过早期介入,11级新生在新生报到、新生教育、新生选课等环节的有效操作率都明显大于往年约10%;

2. 创立特色虚拟班级,提高网络“易班”关注度

提高学生“易班”网络留学生和留学生管理者的使用频率和使用范围是进行有效性研究的必要前提。课题组在留学生信息员会议中调研得出:留学生在网络班级中更多地关注信息公布;留学生有和学生管理各部门信息沟通的意愿;留学生有学生在学习互帮互助,学习经验、方法交流的需求。因此课题组在“易班”设立网络班级、通过各项手段提高班级注册率的基础上设立“留学生管理办公功能部门”、创立“特色虚拟班级”。

目前设立的办公功能部门有“留学生办公室”、“中医教学中心”、“品牌管理中心”、“汉语教学中心”、“国教易班管理”等;创立的虚拟班级有“留学生课件下载”、“韩国留学生会”、“留学生社团”、“‘学分制’你问我答”、“留学生中医病案讨论小组”等。通过点击率检测及学生调研表明:留学生管理办公功能部门关注度大于特色虚拟班级关注度,网络班级关注度最低。这也是研究工作的创新之一。



图一：留学生网络班级、“留学生管理办公功能部门”与“特色虚拟班级”

表一：“留学生管理办公功能部门”与“特色虚拟班级”列表

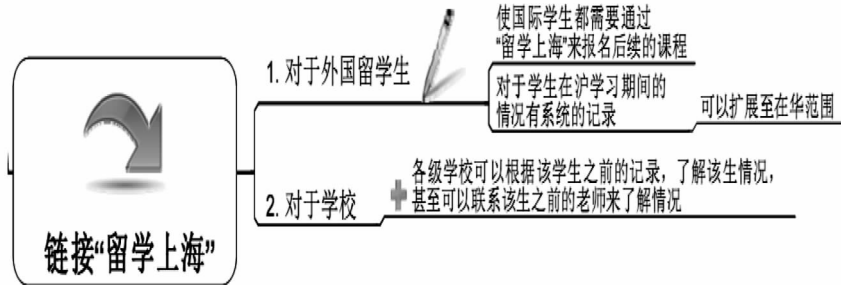
留学生管理办公功能部门	留学生“特色虚拟班级”
留学生办公室	留学生课件下载
中医教学中心	韩国留学生会
品牌管理中心	留学生社团
汉语教学中心	学分制你问我答
国教易班管理	留学生中医病案讨论小组

二、“环节相扣”，利用“易班”实现留学生学习模式转变

1. 招生环节,利用“易班”实现中医文化推广

留学生对学校的信息获取往往通过网络信息获取、校园实地考察等。课题研究初留学生的易班注册也只停留在校留学生。2011 学年,课题组尝试在招生咨询中帮助有意向的留学生注册网络“易班”,让其感受到网络的互动,感受到中医文化。2012 年 4 月,在网络宣传和书面宣传相互配合的基础下,开展了一期上海国际中学中医文化开放日活动。招生环节,利用“易班”实现中医文化推广显现成效。

现阶段已有“留学上海”课程申请平台。若将“留学上海”和“易班”功能链接,一方面可使外国留学生享受一站式服务,网络社区内可申请后续学习课程;另一方面也可使各高校查看到各位学生的以往记录。



图二:链接“留学上海”的主要功能

2. 教学环节,利用“易班”激发留学生自主学习的潜能

信息技术环境下,学生对知识的获取将可以通过“Internet”,教师在知识的拥有上优势明显度下降。对于语言能力有限的留学生课堂教学更只是他们获取专业知识的途径之一,他们会更多地依赖网络、依赖经过翻译的专业课本。

易班在构建教学资源方面有较大优势,摒弃了较多网页甚至课程网站的缺点,以专题讨论为班级单位,可以较好地组织学生学习,不仅有“话题”讨论,“网盘”和“视频分享”构建教学资源,还能利用“日程表”合理安排时间。除此以外,还有“博客”、“微博”,短信息平台发布,有效增强了师师、师生、生生之间的互动。

课题组创设了一些具有明显互动特色的虚拟班级,如“‘学分制’你问我答”、“留学生中医病案讨论小组”等,每一期都发动留学生共同寻求关注的专业知识。很多留学生从一开始的“潜水”状态,只关注,不跟贴,逐步活跃,通过“消息”功能直接和老师进行线上交流,或直接跟贴发表自己的专业观点。

对于网络互动参与度较高的同学,2012年3月国际教育学院评选出了“我爱易班”活动奖项,鼓励更多的留学生参与互动,并鼓励获奖留学生在广大留学生中进一步推广“易班”的使用。

3. 管理环节,利用“易班”发布各类留学生管理信息

留学生的学习管理,包括日常教育管理和中医教学管理。其中日常教育管理又包括学籍管理、安全教育管理、心理健康管理、留学生社团管理等;中医教学管理又包括教学信息管理、教学计划与教学任务管理、学生选课管理、考试管理、教学实践管理、汇总反馈等。

2010年留学生社团在学生调研中提出我校留学生信息发布平台功能不够健全。2010年调研结束后,国际教育学院引入“蓝卓移动校园”;2011年配合课题的开展,国际教育学院在留学生信息发布平台中再次引入“易班”的信息发布平台功能建设。目前在“易班”查询各类中医教学管理资讯已经成为了众多留学生的习惯。“易班”信息发布平台和“蓝卓移动校园”相得益彰,我校留学生信息发布平台通过这两年的建设基本健全。

三、“长期融入”,有效激发“易班”教学平台的后凝聚力

1. 离校不离班,取消空间的限制

长期留学生普遍存在休退学现象,低年级每年离校率10%左右,尤其韩国存在男生的

兵役制度,大部分休退学留学生注册“易班”后,仍然可以在“易班”平台上随时随地找到集体,了解当前学校的留学生教学、活动信息,并能通过师生、生生线上交流,第一时间获取复学信息,通过网络他们可以自主下载校历、学期课程表、教学日历、考试时间表,及时、有效地为回归校园做好充分的准备。

2. 毕业未毕情,打破时间的限制

留学生管理应不仅局限于学前、在学阶段,“易班”作为一个网络平台,其巨大的分享功能应予最大程度的利用。毕业生离校后有不同的职业生涯,引导已毕业留学生在“易班”相册、网盘、话题上分享目前的工作、学习及生活状态,例如“丁香园”(中国最大的面向医生、医疗机构、医药从业者以及生命科学领域人士的专业性社会化网络)上经常有人分享参加国外、香港执业医师考的经历,通过“易班”了解他们的现状,有选择地邀请他们介绍升学、就业经验(可在网络上通过文字、或视频链接),为中医相关专业留学生职业生涯规划教育提供可持续发展的决策依据。医学是经验科学,医学教育更是经验教育。

有些留学生不敢与老师讨论、提出问题,但是如果对象是同学、尤其是学长,他们会很愿意提问,所以毕业离校学生在“易班”上分享临床所思所悟、生活点点滴滴,无形中为学校构架了一座情感沟通的桥梁,形成长幼相传的良好学风。留学生管理在“易班”平台上实现有效的延续,如此才能更好发挥易班效能,产生网络思想教育、教学平台的后凝聚力。

利用现代化手段,不断优化留学生管理模式,积极发挥留学生的主体地位,逐步形成科学化、人性化,具有长效机制的留学生管理模式是我校留学生管理体系的特色。依托“易班”,我们尝试在入学前早期介入、在学时环节相扣、离校后持续融入中医教育资源,因势利导,努力将“易班”建设成有效凝聚学生、教育学生、管理学生的网络组织。



友谊

两年前,美国女孩埃米莉认识了一只名叫“里什”的小猩猩,两个小家伙从婴儿时期起就在一起摸爬滚打,成为形影不离的好朋友。两年后,两个小伙伴再次相聚,他们依旧快乐地玩在一起,好像从未分开过。

国际汉语教师队伍建设及专业发展探索

上海交通大学 宋春阳 上海对外贸易学院 李琳

一、汉语国际教育的现实与国家战略对国际汉语教师的需求

“汉语热”已是一个不争的事实。据中国新闻网的消息,截止 2009 年“已有 109 个国家、3000 多所高等学校都开设了汉语课程。中小学的开设汉语课的热情越来越高。世界各国学习汉语的人数,很多国家都是以 50% 甚至是翻番的速度增长。现在,全世界学习汉语的人数,已经超过了 4000 万。”

现在孔子学院已逾 500 所。除了世界各地不断增多的孔子学院,许多机构也纷纷来华招募赴国外教授中文的志愿者。

据教育部网站消息,2011 年全年在华学习的外国留学人员总数首次突破 29 万人。来华留学生总人数、生源国家和地区数、中国接受留学生单位数及中国政府奖学金生人数四项均创新中国成立以来新高。

2010 年 2 月 28 日颁布的《国家中长期教育改革和发展规划纲要》(公开征求意见稿)在体制改革部分对来华留学有如下表述:“进一步扩大外国留学生规模。增加中国政府奖学金数量,重点资助发展中国家学生,优化来华留学人员结构。实施来华留学预备教育,增加高等学校外语授课的学科专业,不断提高来华留学教育质量。”在保证措施中提到要“实施留学中国计划,扩大来华留学生规模”。中国将争取到 2020 年全国当年外国留学生数量达到 50 万,成为亚洲最大的国际学生流动目的地国家。

可见,无论国际汉语教育的现实需要还是国家中长期教育改革和发展规划以及国家汉语教育的战略目标,都迫切需要建立一支数量巨大的从事国际汉语教育的教师队伍。国际汉语教师的培养迫切摆在了我们的面前。

二、国际汉语教师(对外汉语教师)的现状和存在的问题

国际汉语教师这一称呼现在越来越被人接受,但长期以来国内都沿用了最初的称呼——对外汉语教师,其所指是把汉语作为第二语言或外语的教学者,即教学对象是母语非汉语的人群。实际上,除了在国内的对外汉语教师这一称呼外,从事这一教学工作的人还有许多称呼,如在美国则叫做中文教师,东南亚地区叫做华文教师,日本和韩国叫做中国语教师。如果采用国际汉语教师这一称呼就可以把世界各国的教汉语的老师统称起来了。

随着国际汉语的蓬勃发展,国际汉语的教师队伍也在迅速扩大。但师资建设与管理体制却远远没跟上时代的步伐。主要问题就是国际汉语的师资建设和管理体制没有完全适应国际汉语的发展需要。

先来看一下国际汉语的师资现状,据我们的统计,出身于国际汉语专业的专职国际汉语教师数量仍占少数,而非国际汉语专业出身的专职教师占多数。有一些老师毕业于中文系,

有些则毕业于外语系,中文系中学习古代文学和现代文学等专业的也不少见,他们的专业在实际的国际汉语教学中应用很少。尽管他们大学学过现代汉语课和语言学概论,但理论语法与教学语法是不同的两个语法体系,平常对中国人不说自明的语法现象对留学生来讲或对某国的留学生来讲是难以掌握的。

国际汉语教师既要懂得汉语使用规律,懂得国际汉语教学理论、二语习得的理论,同时还要懂跨文化交流以及心理学等理论和知识。国家国际汉语事业迅速发展,要求非国际汉语专业出身的教师尽快适应环境,尽快补上有关国际汉语教学的相关的专业知识和理论。

除了国际汉语专业知识外,国际汉语教师的外语水平也至关重要,至少精通一门外语。因此,如何对非国际汉语教学专业出身的教师进行相关的语言教学理论、教学方法及相关知识的培训,提高外语水平,是摆在教学管理者面前的一个重要课题。

现在各高校的国际汉语教师中还有大量外聘的非专任教师,这些非专任的多是在校的研究生或是退休的老教师以及部分其它院校的教师。随着新的《劳动合同法》实施,如何聘任如何管理,如何让这部分教师能更好发挥积极性,满腔热情的工作并不断提高他们的教学能力,也是一个重要的课题。

国际汉语教师汇集了很多专业的人才,有外语专业的、教育的、经济的、有方言的、文化的、传媒的、戏剧的、等等专业的人才。这些人才的有效利用和有机配置才能发挥其各自优势,使国际汉语教学达到最佳效果。

目前高校评价专职教师的标准要看教学和科研两个方面,然而教学、科研很难两全齐美。为了能搞好科研就没有太多的时间上课。而兼职和外聘的教师则愿意多带一些课,这就必然导致了教学质量的下降。因此,如何有效利用好现有的教师资源,如何进行合理的配置和考核使得教学和科研达到最佳效果,这也是摆在我们面前一个重要的课题。

我们再来看一下国际汉语教师现行的管理体制,众所周知“管理出效益”,没有适应国际汉语教学飞速发展的管理机制是不行的。国际汉语教学系统与其他教学系统还存在着较大的差异,如果以一般的教学管理模式来经营会遇到很多困难。国际汉语教学系统是一种特别的开放系统,这表现在社会需求的多样化上。国际汉语教学系统要面对学生来源、数量、构成的不稳定,面对学习目的和要求的统一,必须以灵活多样的教学类型、教学原则和教学途径来适应这些不稳定、不统一的教学需求。

国际汉语还有一个突出特点就是跨文化性。跨文化交际除了要对异质文化有宽容、适应的精神,还要对本体文化有展示、介绍的积极态度。这些只有通过富于跨文化精神的管理系统才能实现。

管理水平已成为影响国际汉语教学系统的质量和发展的最重要的因素。教育管理是提高国际汉语教学质量的最重要的因素。国际汉语教学是在一个动态的多元文化环境中,所有的规章制度首先要适应特定的教学目标。国际汉语的教学体制还必须积极合理开发各种教学资源,并加以有效的配置和利用。管理体制要实现动态管理,国际汉语的发展规模也应关注从量向质方向上的转化。

三、国际汉语教师(对外汉语教师)课程设置和培养模式要有特色

国家汉语推广领导小组办公室组织研制的《国际汉语教师标准》(以下简称《标准》)于2007年正式出版。《标准》将国际汉语教师的教学能力分为五大模块,十项标准。对国际汉

语教师应具有的能力和 requirement 做了明确的说明。十项标准为:1. 汉语知识与技能;2. 外语知识与技能;3. 中国文化;4. 中外文化比较与跨文化交际;5. 第二语言习得与学习策略;6. 汉语教学法;7. 测试与评估;8. 汉语教学课程、大纲、教材与辅助材料;9. 现代教育技术与运用;10. 教师综合素质。

对每一项标准都规定 2 至 10 条不等具体标准,并规定基本知识/概念范畴和基本能力。如标准 5.2 教师应了解第二语言习得的基本理论和假说,并能运用于分析学习者的学习行为。

《标准》是对国际汉语教师一个总的要求和标准,这应该是一个最低标准,国内对外汉语专业学校应参照这一标准制定相应专业培养方案。参照《标准》制定相应专业培养方案,并不是说高校都要依样画葫芦完全按这一标准培养。国内高校应该结合自身的优势和特点,提出国际汉语教师培养目标和要求。

教育部于 1983 年批准设置对外汉语本科专业,以培养对外汉语教师为主要目标。对外汉语专业注重汉英双语教学,旨在培养具有较扎实的汉语和英语基础,对中国文学、中国文化及中外文化交往有较全面的了解,能在国内外有关部门、各类学校、新闻出版、文化管理和企事业单位从事对外汉语教学、中外文化交流相关工作的实践型语言学高级人才。

从各个高校这个专业课程设置来看,差别还是相当大的。有的高校侧重外语能力,特别是英语能力的培养,英语类或双语课程占总课时的一半;有的则更侧重汉语以及中国文学课程,近似于中文系的课程设置。

还有些院校利用自己传统优势学科,探索特色办学,如上海对外贸易学院的对外汉语专业,在办学特色方面做出了尝试。2008 年开始招生,经过两年多的探索已形成了自己的独有特色,依托学校良好的国际商科背景,培养国际商务汉语人才。其培养目标是:旨在培养对外商务汉语应用型人才。使学生掌握汉语、英语两种语言基本理论、基本知识和基本技能,熟知中外文学、文化知识、国际商务知识,具备国际汉语教学和涉外业务技能,具有创新意识和实践能力,能够在国内外各类学校从事国际汉语教学、或在国家政府机关、事业单位以及外贸、外资、中外合资等企业从事相关工作的对外经济贸易应用型专门人才。

在课程设置方面,上海对外贸易学院把国际汉语专业的课程分为四大模块,一是汉语和教育学理论课程:主要包括现代汉语、古代汉语、汉语应用文写作、国际汉语教学概论、国际汉语教学法、世界汉学概况等;二是英语课程:主要包括综合英语、英语视听说、商务英语、英语修辞与写作、进出口英语函电、英汉翻译基础;三是文化类课程:主要包括中国文化概论、西方文明史、中外文化交流史、跨文化沟通论;四是商务类课程:主要包括国际贸易、国际贸易实务、国际金融、市场营销学、物流管理、会计学。

为了保证国际汉语教师培养目标的实现,上海对外贸易学院加大了师资队伍建设力度,不断完善师资队伍结构。通过整合全校师资力量,引进高层次人才,创造教师培训的机会,加强国际合作,提升了教师的素质。利用创办的海外孔子学院,给对外汉语教师和学生提供国际交流和教学实践平台,也扩大了学校对外汉语专业的国际影响。

四、汉语国际教育的专业师资培养与专业发展要适应国际形势的变化

世界已到了信息化和全球化时代,语言与文化的安全越来越受到空前的挑战,向世界推广汉语增加软实力已成为我国重大国策。

毋庸讳言,目前我国对外汉语专业、外语专业以及其它相关专业的本科生毕业后,因学历偏低以及教学经验不足等原因,很少有机会能在国内和国外学校或教育机构从事汉语教学工作,不少有志于从事对外汉语教学工作的学生,希望提升学位层次。海内外学校或教育机构的对外汉语教学从业人员队伍正在急剧扩增,大量非专业出身的从业人员希望继续深造,以提高专业技能和学位层次,成为高层次的应用型专门人才。

从国内高层次师资培养看,1986年,北京大学和原北京语言学院等院校开始培养对外汉语教学方向的硕士研究生。到2005年,据教育部信息中心统计,培养对外汉语教学方向硕士研究生的院校有47所,毕业生人数不足350人,无论在数量上还是在质量上都无法满足海外汉语教学的需求。海外汉语教师的本土化培养体系尚未建立。

为了适应汉语国际教育的现实需求,2007年教育部批准了汉语国际教育的硕士点,2009年10月已有63所学校获得汉语国际教育硕士的招生资格。这为国际汉语教师的专业发展提供一个更好的平台。但也应注意培养质量问题,建议国家应在《国际汉语教师标准》基础上,尽早开发相关资格考试大纲,实行国际汉语教师资格考试认定制度,对本硕士专业的也应实行考试合格后颁发证书,从而控制各校的专业办学质量。

“人才培养模式”包括:培养目标、课程设置、教师的教学3个方面的内容。国际汉语教师培养的原则,就是要满足全球化信息时代的汉语学习者多层次、多领域的学习需求,要适应国际汉语教学发展的形势。国际汉语教师的专业发展一定既要有基本的知识和能力,同时还有一定的特长。国际汉语教师专业要办出特色,一方面增加选修课程,以供不同背景的研究生和进修教师的选择,完善教师知识框架,提高教师综合素质,另一方面要面向汉语人才市场,及时更新调整课程培养体系,培养出满足国际汉语教学市场不同层次和需求的国际汉语教师。

在管理方面,国家要建立国际汉语教师资源信息库,以供国家外派教师选择;继续对赴海外孔子学院教师及国内从事对外汉语教学的教师实行岗位培训,完善其知识结构提高教学技能;国家应尽早恢复国际汉语教师资格考试认定制度,保证本专业教师的专业水平;国家汉办要增加国际汉语硕士毕业生赴海外从事志愿者或在孔子学院实习和工作的机会,从而保持队伍相对稳定,为其提供专业发展的机会。国内各高校要依据《劳动合同法》,保障教师权益,提高兼职国际汉语教师待遇,加强教学管理,完善教学科研绩效的评估工作,鼓励和组织他们参加各类科研活动,使他们融入到各高校科研教学活动之中,促使其专业不断发展。

总之,建设一支高水平的国际汉语教师队伍,是一项具有全局性、基础性的改革创新工程,是国际汉语传播与推广事业成败的关键,面向市场、面向未来则是国际汉语教师的专业发展基本依据。

(本文是上海市语委语言文字应用研究“十一五”重点课题《国际汉语教学师资建设与管理体制研究》的成果之一)

(作者宋春阳系上海交通大学国际教育学院副教授、博士;李琳,女,系上海对外贸易学院国际商务外语学院讲师、博士)

浅谈来华留学生招生工作中的“协调”问题

北京语言大学 于美英

当今,在全球国际教育市场激烈竞争的背景下,如何做好来华留学生的招生工作,对我们从事来华留学教育的人来说是一个新的挑战。作为以来华留学生汉语教学和中华文化教育为主要任务的北京语言大学来说,更是关乎其生存和发展的重大的问题。

做好来华留学生的招生工作,需要智慧和技能;需要经验、学识与奉献精神;还需要良好的协调能力。

所谓协调,是指为实现某一工作目标,我们与相关部门、单位、个人在充分的信息沟通与思想、情感交流的基础上,彼此双方能自觉地进行默契与配合。

协调在招生工作中具有十分重要的作用,多年的工作实践使我们深刻地感受到:各相关部门的协调往往需要花费很多精力与时间,是招生工作的难点之一;离开协调,招生工作会举步维艰。因此,我们在招生工作中必须重视协调工作。下面谈谈我们在招生工作中有关协调工作的几点体会,愿与同行们共同切磋。

一、准确把握协调形式

1. 纵向协调

纵向协调是与上级部门及上级领导的协调。“上级部门及上级领导”主要是指教育部、外交部、公安部、安全部、北京市政府及其下属的有关司、局、办、委、中心以及学校领导等等,上级部门及上级领导有关留学生工作的政策、计划和指示精神是我们工作的依据和准绳。我们的工作随时需要得到上级的认可和支持,能否得到上级部门和上级领导的信任和好评,会直接影响到我们的招生工作。因此我们必须要做好与上级部门和上级领导的沟通与协调工作。

当然,协调不可能单向进行,由于上级领导的工作时刻需要下级的理解和支持,上级领导的指示需要下级的贯彻和落实,由于这两种需要的存在,所以纵向协调便有了良好的客观基础。我们从事招生工作的同志在努力做好自身工作的前提下,应利用一切有利时机积极地适度地“协调”上级部门及有关领导。

例如,我处突然接到某上级主管部门的通知,要求学校对其派遣的留学生实践教学及组织 HSK 考试等工作进行全面总结,并要求在很短的时间内完成。当时我们正处于招生工作的大忙季节,学校各个学院也正处在期中考试紧张阶段,要保质保量地按时完成上级布置的临时性任务,困难很大。但我们考虑到上级部门提出这样的要求,必然有其道理。我们便抽调专人走访各个学院,与各学院领导及相关教师深入交流,认真研究,非常出色地完成了

任务,受到了上级部门的高度赞扬。

作为下级,我们既要敢于直言不讳,向上级提出合理的意见和建议,又要通过智慧和辛劳,凭借工作实绩展示自己的才华和能力,以推动纵向协调工作的开展。

2. 横向协调

横向协调是指相关单位之间的协调,不存在隶属关系。除非在迫不得已的情况下可以寻求相关部门共有上级的帮助,实施正面的、直接的协调外,一般只能采取潜隐的、间接的协调方法。横向协调不能给对方造成不应有的利益与情感伤害,并尽可能地为对方提供力所能及的帮助。

例如,留学生新生入学报到时常会出现住房问题。有的留学生因事先没有预定好房间,便拉着行李满校园找房子。我们便及时帮学生与几个住宿部门沟通,协调,以帮助学生解决住宿问题,并向有关部门提出合理化建议。这样既得到留学生的好评也得到相关部门的赞同。

高校招生工作的横向协调对象主要来自校内的各部门、各单位。为得到来自校内方方面面的理解与支持,我们必须积极而主动地进行多方面的协调工作,尽管需要协调的工作千头万绪,但多年的实践告诉我们,要使协调成功,既要与对方坦诚相见,这是基石,是根本,又要掌握技巧与策略,这是方法,是艺术。通过有效的协调工作,既可以最终实现预期目标,又能在协调过程中,不断树立单位和自身的良好形象,展示个人魅力,为今后的发展创造良好的空间。

3. 涉外协调

涉外协调是对外国留学生和外国驻华使馆、企业及国际驻华机构等的协调。来华留学生的招生工作是学校对外的窗口单位,接待大量的外国留学生是我们的日常工作。随着来华留学教育的迅猛发展,我们的招生工作更加繁忙,许多外国人通过各种工作关系,与我们沟通交流,建立了友好的情感,成为我们的朋友。但是我们必须明白彼此之间既是朋友关系,又要内外有别。中外朋友之间再亲密,也不能忘了内外有别。因此,在进行涉外协调的过程中,既要友好热情,又要得体、适度。只有我们的服务和我们的工作尽可能做得无懈可击时,涉外协调才容易取得成功。

4. 公众协调

就学校的留学生招生工作而言,所谓“公众协调”主要是说留学生招生办公室代表学校与国内各高校、中学、教育公司等方面的协调。如果失去社会公众对我们思想上的认同与行为上的支持,就不可能很好地生存和发展。我们必须从广大社会公众利益出发,提供自己良好的教育产品与服务,以赢得社会对我们工作的理解与支持,招生工作才能更好地开展。

二、真诚对待,满足需求

协调的根本动因在于需要的相互满足。只有当彼此双方从协调中可以满足自身的需要

时,协调才会产生。如果双方在协调过程中发生了相互间利益消长的矛盾,协调便无法实现。因此,无论我们进行纵向协调、横向协调、涉外协调还是公众协调,都要首先考虑到对方的需要,并尽力满足其利益的最大化。

我们知道,任何方面的协调最终都是人与人之间的协调。在工作交往过程中,人们到底有哪些需要,一般说来,他们除了实现自己的工作目标等物质性需要以外,还有交往和受到尊重等精神层面的需要。因此我们在协调过程中,只有使对方真实地感受到我们的善良、厚道和真挚的友谊,他们才会自愿而积极地与我们交往。彼此相见,一次和蔼的寒暄;远隔千里,一个真诚的祝福;偶尔相遇,一句亲切的称呼;他人有困难,伸出一臂之力……这些都会留在他们深刻而美好的记忆里。人们说,真正的聪明是真诚。反之,目光短浅,急功近利是协调工作中的大忌。

三、切实做好协调工作

在具体情况下,虽然每一个人都不同程度地同时具有多方面的需要,但在其需要结构中,必有一种需要占优势地位,可以称为优势需要,它对其它需要起着主导作用。在我们进行协调时,首先设法弄清对象的需要结构,主要的是找准其优势需要,加以重点满足,这样才会使协调收到事半功倍的效果。

在纵向协调工作中,我们必须凭借自己出色完成领导交办任务的工作实绩,以及广大师生的良好评价,与领导对话。只有这样,我们才能保证纵向协调的成功率。

在进行横向协调时,首先要注意对方的社会和经济利益。在对方愿意接受我们的协调,哪怕是给予了我们很小的帮助和支持时,我们一定要给予积极的肯定。假如对方出现纰漏,影响工作开展时,我们也应给予充分的理解和真诚的帮助,切忌将影响扩大化。

在与校内自负盈亏的企业单位协调时,我们不能一味地强调“学校任务”、“领导指示”等上级精神进行强行协调,而要设身处地地从他们的实际情况出发,多方面思考,在不损害对方经济利益的前提下,实现协调目标。

涉外协调是我们工作的重点。“外方”的需求多种多样,但归结起来,无非是物质与精神两个方面的需要。在涉外协调工作中,外国人同样需要得到理解和尊重。如果我们不了解对方的文化、习俗、宗教信仰以及他们的思维方式,即使我们很真诚,也常常会出现事与愿违的结果。因此,从事涉外协调的人,必须具备丰富的阅历、学识和经验。

协调时,我们要竭尽全力使对方得到优质服务,力争最大限度地满足对方需求。即使一时由于条件的限制,对方也能理解我们的善意和真诚。全心全意的服务,真情实感的交流,是做好协调工作的前提。

多年的工作实践使我们体会到协调在来华留学生招生工作中的重要作用。要想把握住协调工作中的主动权,“真诚”、“友好”、“大方”、“得体”便是我们做好协调工作的关键。成功的协调人不会逃避工作过程中时时遇到的协调活动,也不会为纷繁复杂的协调事务而伤神费力,就在于他们能够创造性地灵活地运用协调方法和技巧,最终圆满地实现预期目标。

来华留学生教育的系统总结与国际比较

——《改革开放 30 年的来华留学生教育 (1978—2008)》评介

厦门大学海外教育学院 耿虎

起步于新中国建立之初的来华留学生教育,在改革开放后获得了长足发展。改革开放 30 年来,来华留学生教育不仅在数量上增长了 180 多倍,而且学生类别、层次结构也有了很大改观,与之相应的教育教学、管理服务、体制机制等也日益充实和完善;2004 年我国在数量上已进入世界留学生教育大国的前 10 位。可以说,改革开放后既是来华留学生教育波澜壮阔的蓬勃发展时期,也是来华留学生教育日益融入世界留学生教育市场并逐步崛起的时期。为什么改革开放后来华留学生教育能取得如此巨大的成绩,这 30 年来华留学生教育走过了一条怎样的发展道路,与世界留学生教育相比有何优势与差距,今后应采取什么样的宏观发展策略?新近出版的于富增先生《改革开放 30 年的来华留学生教育(1978—2008)》(以下简称《30 年》,北京语言大学出版社 2009 年 6 月版)就是围绕上述重大问题展开深入细致研究,并作出科学回答的一部力作。

《30 年》以大量数据分析了我国的国际关系、国家经济和高等教育发展与来华留学生教育发展的关系,阐述了改革开放 30 年来我国逐步建立的外国留学生教育体制在来华留学生教育发展中的重大作用,对照世界外国留学生教育分析了当前我国接收外国留学生教育的主要特点和需要着重解决的问题,不仅为今后来华留学生教育管理工作的深入开展奠定了坚实理论基础,为事业发展提供了具体明确的思路,而且也极大丰富和推进了该领域学术研究的进展,堪称当前来华留学生教育工作研究的集大成之作,具有多方面的价值和意义。

一、全面系统的宏观研究

我国来华留学生教育已有近 60 年历史,但对其发展历程的系统总结和分析阐述目前还十分欠缺。改革开放 30 年的来华留学生教育是《30 年》研究的重点,著作中不仅对此详有论述,同时为了阐明改革开放后的情况,对改革开放前的来华留学生教育亦有论及。另外,由于《30 年》对来华留学生教育的研究是放在世界留学生教育的大背景下加以考察,故对整个世界留学生教育的发展历程也进行了系统总结和梳理。从这一角度讲,《30 年》虽以改革开放 30 年的来华留学生教育为重点,但可以称得上是一部兼涉中外留学生教育发展的系统宏观之作。而这样的著作在来华留学生教育研究上还是第一部。此其一。

其二,《30 年》在对来华留学生教育的相关分析上也体现出宏观、系统和全面性。首先,

作为我国对外开放和教育国际交流与合作重要内容的来华留学生教育,其自身特性决定了其发展的影响因素也较为多元。基于此,《30年》对来华留学生教育的分析考察并未就教育而教育,而是从影响这一教育的关键因素入手展开探讨。著作中无论是对来华留学生教育还是对世界留学生教育,作者都是先从其所处的政治、经济、高等教育立论,然后再详述留学生教育自身的发展情况,这不仅为留学生教育的研究分析找准了定位,而且也抓住了影响留学生教育发展的关键。在宏观的大背景下,在错综复杂的影响因素中,将来华留学生教育作为一项系统工程来研究,《30年》为我们正确认识和合理把握来华留学生教育提供了有益启示,也为相关研究做出了示范。

其次,来华留学生教育由于学生类别多种多样,学习内容各有不同,这使得教育、教学、管理也头绪多端,内涵丰富。《30年》按照来华留学生教育的发展进程分阶段开展研究,改革开放前分1950-1965年和1973-1977年两个阶段,涉及到总的交流状况、生源国别、语言(汉语)学习、接收院校、教育、教学、管理等问题;改革开放后则分为1978-1984年、1985-1997年、1998-2008年三个时期,分别就招生情况、学生类别、各时期的工作重点及突出特征进行了详细分析阐述。其中按类别对不同留学生教育的分析阐述尤详,如第二章第六节对各类来华留学生教育的分析,作者区分为短期留学生、普通进修生、研究生和本科生四大类别;对本科生的分析,又区分为西医本科留学生、汉语言本科留学生、财经学科本科留学生、中医本科留学生和工科本科留学生五个类别,研究内容包括各类别的招生制度、培养方式、授课语言、汉语培训、学习专业、质量监督、来源国别、接收院校、发展方针等。可见,就来华留学生教育的本体研究而言,在《30年》中涉及得甚为细致和全面。对世界留学生教育,《30年》也从接收国家、生源分布(共计三大类35个国家)、接收院校、学习专业、占在校生比例等方面进行了详细阐述,并对其发展特点进行了深入概括,与来华留学生教育可谓相得益彰。

二、注重比较的国际视野

“把来华留学生教育的发展与外国进行比较”是《30年》研究的重要内容之一,也是《30年》研究的一大鲜明特色。我国的来华留学生教育是世界留学生教育的重要组成部分,来华留学生教育逐步与世界留学生教育接轨,不仅始自改革开放,而且伴改革开放的深化,其联系的紧密性愈益增强。自来华留学生教育研究开展以来,及时跟踪国外留学生教育情况一直是该领域科学研究的一个好传统。但客观地讲,既往对国外留学生教育的关注还主要是停留在教育信息、办学动态的介绍上,真正系统的研究还不多,而将来华留学生教育纳入世界留学生教育视野,将中外联系起来进行比较研究的就更少。《30年》在这方面取得了重大突破。

在《30年》中作者不仅将改革开放前的来华留学生教育与世界作了比较(第一章第四节),改革开放后的国际比较更是以专章(第四章)的篇幅来展开,其中包括发展阶段和发展能力两大部分,涉及到教育体制、来源渠道、学生规模、发展阶段、国家优势、高校接收能力、生源潜力、汉语培训等多方面问题。通过比较才能明了世界留学生教育的发展情况、特点及规律,通过比较也才能清楚我国来华留学生教育所走过的道路、所具有的特色、目前所处的

阶段及优势与差距所在。正是因为有了国际比较,我国来华留学生的定位才更加明确,世界留学生教育发展的规律、经验才能加以借鉴。

在国际比较的视野下,《30年》总结出了许多具有普遍意义的规律性认识,如:“在一定条件下,国家之间的留学生流动是经常发生的”;“在具有正常的国家间政治和经济关系的条件下,一个国家接收的外国留学生首先来源于其周边国家”;“一般说来,(各国接收的外国留学生)本科生规模最大,其次为研究生,再次为专科生,最后为其他类留学生”;“不论哪一类国家,留学生选学最多的学科都是社会学科……其次,人文艺术、工科、理科和医药卫生等四类学科是留学生选学比较多的学科”;“留学生相对规模比例,实际上反映一个国家外国留学生扩张的潜在能力……如果一个国家的留学生相对规模还比较低,表明其容纳更多外国留学生的潜力还比较大”等。以上这些对于充分借鉴世界留学生教育发展经验,按规律做好我国的来华留学生教育工作显然有着很强的理论和现实意义。从这一角度讲,《30年》中国际比较的开展,不仅极大地拓宽了来华留学生教育研究的视野,丰富了相关理论,而且对于推进我国由世界留学生教育大国向世界留学生教育强国迈进,意义尤为重大。

除了国际比较的大视野,实际上比较的方法一直贯穿在《30年》研究的始终,在具体问题探讨上亦多有体现。如对1997年和2007年来华自费留学生的统计分析,通过对短期留学生、普通进修生、学历留学生的来源国别比较和接收院校分布比较,分别得出了两个年度各自的特点。再如对1998—2008年期间各类来华留学生教育发展的分析,通过对2007年自费来华研究生和奖学金来华研究生的比较,对其来源国别特点和接收院校特点亦进行了概括;在对汉语本科留学生的分析上,更是将该专业与国内中文系进行了比较、与国内外语专业进行了比较、与国外中文系进行了比较、与具体国家(德国)的经济汉语专业进行了比较。

《30年》中比较方法的运用,既使各阶段、各类型留学生教育发展特点得以凸显,同时也使相关认识透过表面而触及本质,走向深化。如对1990—1997和1998—2007两个时段留学生增长情况的判断,单从增长数字表面上看似乎前者的增长快于后者,但经过作者的比较分析,我们才清楚实际上后者才是来华留学生总体规模增长最快的时期。像这样发人深醒的创新性论断在《30年》中可谓在所多有,它们之所以能发前人所未发,给人启迪,且令人信服,与研究中比较方法的运用是密不可分的。

三、立足发展,对重大问题的深入阐述

通过系统研究和国际比较,科学回答推进事业发展的重大问题是《30年》研究的重要立意所在。在世界留学生教育的大背景下,要推进事业发展就必须弄清改革开放以来来华留学生教育之所以快速发展的原因,就必须明了目前我国来华留学生教育的现状,就必须对今后来华留学生教育的发展趋势作出预测,还必须清楚下一步来华留学生教育工作的重点和难点。对以上重大问题,《30年》都从理论和实践的角度进行了深入分析,并给予了科学解答。

如在原因分析方面,基于“正常的国家关系是国家间留学生流动的前提条件”、“参与经济全球化能直接推动来华留学生教育的发展”、“一个国家高等教育发展的程度,直接影响

其外国留学生教育的发展”这样的宏观认识,《30年》详细论述了改革开放以来有关政策、措施、制度对来华留学生教育快速发展的推动作用,其中包括1978年开始的接收短期留学生,1979年扩大来华留学生招生计划,1984年强调做好接收发展中国家留学生,1985年扩大高等学校留学生管理自主权,1988年简化来华留学生签证手续(使用JW202表)、建立汉语水平等级标准,1989年开放普通高等院校接收自费留学生、建立汉语水平考试制度,1990年对留学生实施外语授课,1991年开始建立的适应留学生教育需要的学位制度,1998年在建设世界一流大学目标下来华留学生教育开始成为学校建设的重要内容等。

在现状分析方面,《30年》不仅对各类来华留学生教育的发展状况进行了详细分析,并且以此为基础,对目前我国来华留学生教育的发展阶段从教育体制、来源渠道、学生规模、所处阶段等方面进行了重点描述。其中“我国来华留学生教育仍处在初级发展阶段”的论断,对冷静客观看待目前的现状尤有科学价值和指导意义。

在发展趋势预测方面,《30年》通过对我国国家发展优势和高等学校接收能力的分析,指出“我国发展外国留学生教育的生源潜力极大”。除了宏观趋势分析,对留学生的来源国家、不同类别留学生的发展等,《30年》也作出了前瞻性的分析预测:

如在留学生来源国家上指出,“根据国际外国留学生教育发展的经验,这些来华留学生已经具有一定规模的国家,在今后我国来华留学生教育的发展中,不但将继续成为我国外国留学生的来源国家,而且都很有可能继续扩大”;

再如在奖学金生和自费生的发展上指出,“根据各国高等教育的发展政策和规律,奖学金留学生永远不可能在一个国家的外国留学生中占多数。奖学金留学生的主要作用是导向作用。我国来华留学生中的自费留学生所占比例应该至少在90%以上”;

又如在研究生的发展上,通过对2007年理、工、农、医四个学科来华研究生的分析指出,“从总体上来说,2007年的自费来华研究生是当年奖学金来华研究生1.8倍。但是,上述四个学科的奖学金研究生却比自费研究生多。这个事实说明这些学科的自费来华研究生还有发展空间”。

在工作重点和难点方面,如在生源市场上强调“周边国家的留学生流动是一个国家发展外国留学生教育必须优先关注的生源”,“从数量上来说,我国的来华留学生市场主要是发展中国家的留学生市场”;

在学历生结构上认为,虽然“目前一些发达国家的外国留学生中,研究生所占比例高于本科生。但是,研究这些国家的外国留学生发展历史,我们可以看到,它们都毫无例外地经历过学历留学生以本科生为主的阶段”,所以“目前阶段的问题,不是我国学历留学生中的本科生比例太高,而是该如何做好来华本科留学生教育工作”;

在制约留学生专业学习的瓶颈问题上,指出“提高对留学生汉语培训的能力和水平,不但关系到来华留学生规模的扩大,更关系到来华留学生的教育质量。因此,必须给予特别的重视”等等。

以上阐述和解答,宏观与微观兼具,理论与实践结合,其内容则涵盖招生、管理、培养等各环节,对于我们全面总结既往经验,立足现实,把握形势,推进事业又好又快发展,都是极为宝贵和有指导意义的。

四、资料丰赡、翔实且有典型性

大量利用数据资料并加以分门别类地统计分析,是《30年》资料使用上的一大特色。就来华留学生教育发展历程研究而言,除了有关的政策、法规外,相关的统计数据应当是最为重要也是最为直接的参考资料。而由数据展开论述,将数字变为文字,其难度又往往可以想见。通读《30年》,我们每每为作者对数据的使用和分析而叹服。《30年》中不仅大量使用了我国教育部门的相关统计,而且因研究的需要还充分利用了联合国教科文组织、经济合作与发展组织的有关统计。使用的数据资料既多,其权威性亦不待言,作者对数据的使用也非一般的援引,而是做了大量的再统计工作。

为论证相关问题,《30年》中制作的各类统计表格达50个之多,另外书后还附有“1978—1997年间来华留学生统计表”和“1997年自费来华留学生来源国别表”(分别按总数排序、按进修生排序、按短期生排序、按学历生排序)。《30年》中不仅每有论断即有相关数据作支撑,而且许多基础性数据经作者的再统计分析后,数据自身的内涵,数据之间的真实关系、数据背后所隐含的规律性的东西,如拨云见雾,跃然纸上。

这方面的例子甚多,如上文所引对来华留学生总体规模增长最快时期的分析判断;再如对80年代以来世界外国留学生主要来源国家的有关分析,“在1995—2006年间,虽然来自发达国家的留学生占世界各国出国留学生总数的比例,从1995年的31.6%下降到2006年的22.8%,但是,来自发达国家的留学生的绝对数仍保持增加趋势,2006年比1995年增加了6万多人。……所以从整体上说,发达国家也是80年代以来世界外国留学生的主要来源国家之一”等。

在广泛使用数据资料的同时,对有代表性的数据作重点分析以说明其典型意义也是《30年》资料使用上的一个特点。如对1997年和2007年自费留学生的统计分析,由于自费生在改革开放后逐步成为来华留学生的主体,而1997年和2007年又代表着改革开放以来来华留学生教育发展的两个重要时期,故作者对这两个年度的自费留学生统计数据进行了十分详尽的分析,充分反映了自费留学生的发展情况。

总之,资料丰赡、翔实且有典型性,再加上作者的灵活运用与精到分析,既体现出了作者对中外留学生教育各方面情况的熟稔程度及驾驭能力,而且以此为支撑,也使《30年》的观点、结论扎实可信,形象而有说服力。

五、学科建设意义

自来华留学生教育事业起步以来,建立来华留学生教育学一直是该领域教学、管理和科研工作者的奋斗目标。如果将政治、经济、高等教育以及相关的政策、措施等看作是事业发展的外在推动力量,那么在丰富的教育实践基础上通过科学研究搞好学科建设则是事业发展的内在重要依托,也是事业发展的必然要求。

关于来华留学生教育学,著名教育理论家顾明远先生早在上世纪八、九十年代就曾指出:外国留学生教育理论是教育科学理论的一个分支学科,是高等教育学的一部分^[1];“互派留学生就是教育国际性的重要内容”,“留学生教育是一个特殊群体的教育……如何让外国留学生接受我国的文化,就必须研究外国留学生教育的特点,研究这部分特殊群体的教育

规律、教育制度和教育方法。所以,外国留学生教育学的产生就是必然的了”;而“要建立一门学科不是一件容易的事。要建构一门学科的理论体系,需要对这门学科各个领域进行周密深入的探讨,不断积累,形成体系。……进一步探讨外国留学生教育的诸多理论,进一步完善作为教育科学分支学科的理论体系”。^[2]

应当说,伴随着事业发展和科学研究的展开,来华留学生教育的学科建设也不断推进,成绩斐然。特别是随着《外国留学生教育学概论》、《中华留学教育史录(1949年以后)》、《教育国际交流与合作史》等标志性成果的相继涌现,可以说该领域的学科雏形已基本奠定。但客观地讲,如果我们全面审视来华留学生教育的科学研究,就成果的总体状况而言,目前还是多以单篇论文或论文集为主,这在学科建设的推进力度上显然还有所欠缺。

《30年》的出版,以其开阔的国际视野、系统深入的专门研究和扎实厚重的严谨学风,无疑在该领域学科建设上又做出了重大贡献。它不仅以中外比较的视野填补了中外留学生教育研究的空白,而且留学生教育的“领域体系”和“理论体系”乃至研究方法等也因此而更趋成熟和完善,来华留学生教育学由此又向前迈进了一大步。

作为学科建设进程中一重大标志性成果,《30年》的问世不仅代表着该学科最新的研究高度和境界,对目前的研究工作是一次巨大的推动,来华留学生教育学科也一定会建设得越来越好,并为事业发展带来更大的助力。

(作者耿虎系厦门大学海外教育学院教授、博士)

参考文献:

- [1] 顾明远. 顾明远同志在成立会上的讲话[J]. 外国留学生工作研究, 1986, (1): 11.
- [2] 顾明远. 《外国留学生教育学概论》序[A]. 金晓达. 外国留学生教育学概论[M]. 北京: 华语教学出版社, 1998: 1-3.



“2012 年京津沪川留管学会 常务理事交流研讨会”在成都召开

本刊通讯员

“2012 年京津沪川来华留学生管理工作学会常务理事交流研讨会”于 8 月 10 日在成都西南交通大学召开。100 多名代表出席了会议。国际司副司长陈盈晖、西南交通大学副校长张文桂、四川省教育厅副厅长何浩等领导出席了会议。本次会议的筹备工作由北京学会牵头组织。

张文桂副校长和何浩副厅长分别向大会致欢迎辞,并预祝大会圆满成功。平安养老保险股份有限公司北京分公司总经理鞠维萍也向大会致辞,感谢各高校对平安养老保险股份有限公司工作的支持,并简要介绍了平安保险公司与各有关高校来华留学保险项目成功合作的情况。

北京学会会长许秋寒、上海学会会长金伟国、天津学会秘书长吴振军分别介绍了各自学会工作开展的情况。

全国学会秘书长贺向民介绍了全国学会 2012 年学术年会在大连成功召开的盛况,希望四川高校积极参加全国学会的学术交流活动,进一步推动四川来华留学教育发展。北京市教委国际合作与交流处副处长潘芳芳代表四地地方主管部门发言。

国家留学基金委来华部陈琳副主任介绍了来华部近期的主要工作。教育部国际司来华处田露露副处长介绍了来华处近期的主要工作。

教育部国际司陈盈晖副司长在大会上作了重要讲话。她指出当前来华留学工作遇到了前所未有的机遇和挑战,要在政策上予以支持,创造发展平台。要加强留管干部队伍建设,留管干部要“苦练内功,追求卓越”,要有“责任意识,危机意识”。2015 年中国政府奖学金生人数将达到 50000 名,接收中国政府奖学金生的院校将达到 300 所。

下午,天津科技大学、四川大学、成都中医药大学、天津职业技术师范大学、上海大学、上海交通大学、北京外国语大学、北京理工大学等 8 所大学的代表分别在研讨会上宣讲了论文,他们对来华留学教育的热点、难点问题及发展机遇和挑战问题进行了认真的交流和探讨。平安保险公司王卫民经理介绍了近期留学生保险中的若干问题。

京津沪三地留管学会常务理事交流研讨会已持续召开多年,为三地留管干部提供了一个很好的交流和沟通的平台。与会代表认为,这种以京津沪三地留管学会为主,每次邀请另外一个地区学会联合召开常务理事交流研讨会的“3+1 模式”很好,她可加强和促进地区学会间的横向交流,对我国来华留学教育事业的发展起到积极的推动作用。

印度医生“中国造”

从手机到平板电脑,中国让一切产品都变得便宜。现在,即使印度医生也是“中国造”。受低成本影响,很多印度人选择上中国的医学院,而且成本也只有印度的 25% 到 50%。

对于 20 岁的阿努斯里·拉维而言,当没有考上印度公立医学院,而私立医学院的学费又超过她父母的承受能力时,她成为医生的梦想几乎破裂了。但她不愿放弃希望,决定申请中国的学校,因为她听说那里的学费便宜。

现在,阿努斯里在武汉大学医学部刚刚完成内外全科医学士第一学年的课程。“跟我同批的留学生当中,有大约 70 人来自印度南部,1 人来自北部。”阿努斯里说,他们这批国际学生共有 90 人。现在,越来越多与阿努斯里经历相似的印度人被中国的医学院所吸引。

中国驻印度大使馆的一名官员说:“自 2008 年起,很多印度人到中国学医。中国政府鼓励外国留学生。对于中国的大学来说,学生和教师国际化是获得政府资助的关键。”

“中国公立医学院的首要吸引力是它们较为便宜的成本结构,没有均摊费用或者捐赠,而印度的私立医学院通常会收这样的钱。”印度亚洲教育咨询公司的主管涅亚斯说。

在中国公立医学院,学习内外全科医学士课程的成本大约为 159 万到 200 万卢比。而印度私立医学院仅学费和捐赠就高达 450 万到 750 万卢比。另外,中国的医学院具有齐备的基础设施,先进的技术和良好的生活条件。

孟买郊区的眼科医生夏米·卡巴里说,其他较便宜的选择还包括格鲁吉亚、乌克兰、乌兹别克斯坦、阿塞拜疆和菲律宾,但就印度学生人数来说,中国远远超过其他国家。

(本刊通讯员编摘自 2012 年 8 月 18 日《环球时报》)

淡定

近日,在电视节目《英国达人秀》中,7 岁小女孩宾菲尔德身缠一条长约 1.83 米的蟒蛇,大声朗诵一首关于保护濒危动物的诗歌。盘在她脖子上的蟒蛇一度躁动不安,令观众不禁倒吸冷气。



主 编:陆应飞
副 主 编:白松来(兼)
刊名题字:启 功

《外国留学生工作研究》

2012 年第 3 期 (总第 87 期)

主 办:中国高等教育学会
编辑出版:外国留学生教育管理分会
地 址:北京市海淀区学院路 15 号
电 话:010-62319986
学会邮箱:cafsa@china.com
排 印 者:北京诚顺达印刷有限公司
准印证号:京内资准字[9912]-L0058

编辑部邮箱:bianjibu@cafsa.org.cn
邮 政 编 码:100083
传 真:010-82303760
网 址:www.cafsa.org.cn

【内部资料,免费交流】
